Amigoe

| | | | |
|---|---|---|---|
| Uitgever | : Uitgeverij Amigoe N.V. | | |
| Drukker | : Rotaprint N.V. | | |
| Hoofdredakteur | : Norbert Hendrikse | | |
| Kantoren Aruba | : Nassaustraat 110 | tel. 4333 | |
| Bonaire | : Entrejol 153A | tel. 4222 | |
| Curaçao | : Scherpenheuvel z/n | tel. 37200 | |
| St. Maarten | : Papergarden | te 2283 | |

93STE JAARGANG — No.: 186

VRIJDAG 13 AUGUSTUS 1976

# PLO: ER ZAL CHRISTELIJK BLOED VLOEIEN

## *PALESTIJNS KAMP OORD VAN DE DOOD*

# Rechts verovert Tall Al Zaatar

**BEIROET. — Het Palestijnse kamp Tall Al Zaatar bij de Libanese hoofdstad Beiroet is donderdag in handen gevallen van de rechtse of christelijke groepen. Daarmee kwam een einde aan een beleg van 56 dagen, waarin honderden mensen het leven hebben verloren. Voor de falangisten, rechts, betekende de overwinning een grote overwinning en een opening naar een politieke oplossing van het conflict dat Libanon nu al zo lang verdeeld houdt. De Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO liet echter weten, dat er wraak genomen zal worden. Het was het grootste vluchtelingenkamp van de Palestijnen in Beiroet. ,Men kan twintigduizend mensen niet als mieren verdrijven en verwachten dat het daarmee afgelopen is". Zo liet de PLO-woordvoerder weten.**

Tall Al Zaatar was minder belangrijk om zijn militaire betekenis dan als het emotionele symbool, dat het voor beide partijen werd die Libanons wilde, politiek-ingewikkelde oorlog voeren, zo meent UPI-correspondent Michael Ross. Zijn woorden worden bevestigd door de christelijke commandant, die zei, dat de verovering door links van Holiday Inn in Beiroet in januari de bronzen Olympische medaille was, maar Tall Al Zaatar is voor de christenen de gouden medaille.

Over de verovering van het kamp heerste geruime tijd onzekerheid. Wel werd duidelijk, dat de christelijke troepen alles op alles wilden zetten. in het kamp om te veroveren, omdat daarmee een lang nagestreefd doel zou worden bereikt: het opruimen van een stuk linkse aanwezigheid in het oostelijke deel van Beiroet, dat in handen is van rechts. Tot donderdagavond ontkende het linkse station Radio Beiroet de val van het kamp. De PLO gaf de nederlaag toen wel toe. De schuld voor de val ligt volgens de PLO bij de Syriers evenals bij de isolationisten (christenen). Men liet weten dat men deze nederlaag niet over zijn kant zou laten gaan. **Er zal christelijk bloed** vloeien aldus de PLO.

In de laatste dagen waren al honderden vluchtelingen, die zich in het kamp bevonden de groene lijn-de grens tussen oost en west Beiroet- overgegaan. Dit proces zette zich donderdagmorgen voort. Toen de schemer al inviel kwamen zij nog in grote groepen met huilende babies bij zich uit het kamp gestroomd. Eerder op de dag had zich aan angstig ogenblik voorgedaan, toen om onduidelijke redenen het vuur werd geopend op een groep vluchtelingen, waarbij twee mensen lichtgewond raakten. Gedurende de rest van de dag konden zij rustig hun weg gaan.

Terwijl het kamp leegstroomde vuurden linkse troepen granaten af op de woonwijken waar de christenen in de hoofdstad wonen. Ook de haven van Joenieh - een centrum van activiteit van de christenen werd onder vuur genomen.

Tall Al Zaatar zelf is tijdens het beleg een plaats van de dood geworden. Er hing een ondraaglijke stank van de in ontbinding zijnde stoffelijke overschotten. Men had geen hout genoeg gehad om de doden te begraven. Zij waren opgestapeld in een greppel. Dagelijks kwamen er meer bij, omdat vele gewonden omkwamen omdat er geen geneesmiddelen waren. Het Internationale Rode Kruis schatte verleden week het dodental al op veertienhonderd. Er bevonden zich honderden gewonden in het kamp, maar het Rode Kruis moest verleden week de evacuatie stoppen omdat een konvooi van deze internationale organisatie onder vuur werd genomen.

De verovering van Tall Al Zaatar betekende voor de rechtse troepen de zuivering van de door de Palestijnen en progressieven beheerste zones in het christelijke gebied van Beiroet. Eerst vielen het Palestijnse kamp Abajeh en de volkswijk Qauarantina en verleden week zonder veel bloedvergieten het kamp Nabaa. Met de val van Tall Al Zaatar is de bevolking van het christelijke bastion weer homogeen.

De Stem van Palestina, het radio-station van de PLO, liet **echter weten:** Wij zullen deze misdaad niet ongewroken laten. De schuldigen zijn bekend: het **zijn de leiders van Damascus en** hun fascistische Libanese bondgenoten. Tall Al Zaatar is een keerpunt. Heel Arabie kent de feiten en moet ernaar handelen". Aldus de Stem van Palestina.

In de afgelopen nacht zouden talrijke christenen uit het door de Palestijnen bezette deel van Beiroet zijn ontvoerd. Men neemt aan dat het een wraakactie is in verband met de val van Tall Al Zaatar. In het kamp zelf zouden nog vijftig Palestijnen zich niet hebben overgegeven en doorvechten. De linkse pers in Libanon schreef vandaag dat door de val van Tall Al Zaatar de deur is gesloten voor elke politieke regeling in de nabije toekomst.

### *Bij bezoek premier aan Venezuela:*

## Landings rechten ter sprake

CARACAS — Tijdens het officiele bezoek van de Antilliaanse premier Juancho Evertsz aan Venezuela zal onder meer gesproken worden over de landingsrechten van de ALM in Venezuela. Ook komen de Venezolaanse investeringen op de Antillen ter sprake: Het is niet uitgesloten dat in Caracas het streven van de Arubaanse meerderheidpartij MEP aan de orde zal komen naar een eenzijdige onafhankelijkheid van Aruba, waartegen Den Haag en Willemstad zijn gekant. Premier Evertsz heeft over dit bezoek aan Caracas overleg gepleegd met de Nederlandse bewindslieden toen hij in Nederland was. De premier brengt het bezoek van 23 tot 28 augustus op uitnodiging van de Venezolaanse regering.

## Twaalf doden bij explosie op Am. raffinaderij

NEW ORLEANS - Bij een explosie bij een olieraffinaderij in Chalmette, nabij de Amerikaanse stad New Orleans zijn in de nacht van donderdag op vrijdag twaalf mensen om het leven gekomen en tien anderen gewond geraakt van wie vier ernstig. Op het moment van de explosie waren dertig arbeiders reparatiewerkzaamheden aan het uitvoeren in een torensilo van dertig verdiepingen op het terrein van de raffinaderij van Tenneco.

# Ged. Pietersz: wel met havenmeester gepraat

WILLEMSTAD. — Gedeputeerde R. Pietersz heeft gisteren in een vraaggesprek met Tele-Curacao bevestigd dat hij bij zijn bezoek aan Nederland enige tijd geleden een gesprek heeft gehad met de havenmeester van Rotterdam, de heer Brandenburg en dat daarbij van de zijde van de havenmeester was gesproken over de mogelijkheid tot verlaging van de eisen voor de loodsen van Rotterdam.

Dit naar aanleiding van een verklaring van de vereniging van Curacaose loodsen die na in Rotterdam te hebben geinformeerd tot de conclusie waren gekomen dat de gedeputeerde niet met de Rotterdamse havenmeester gesproken had en dat er geen sprake was van verlaging van de eisen voor loodsen in de Maasstad.

Gedeputeerde Pietersz verklaarde dat hij doorgaat met zijn plannen om de eisen voor loodsen op Curacao soepeler te maken zodat meer Antillianen loods kunnen worden. Hij wees erop dat het eiland in het verleden uitstekende Antilliaanse loodsen had opgeleverd die zonder over het diploma van eerste stuurman te beschikken evengoed werk deden als de gediplomeerde loodsen nu. Zo memoreerde hij hoe de uit Bonaire afkomstige loods Neuman het Nederlandse vliegdekschip Karel Doorman met koningin Juliana aan boord de Annabaai had binnengeloodst zonder hulp van sleepboten.



*WILLEMSTAD — De politie op Curacao hield donderdag weer een oefening in het bestrijden van narcotica-zaken. Daarbij was een steekpartij in scene gezet, waarvan een drugverkoper het slachtoffer was geworden. Een der radiostations had daar lucht van gekregen en meldde - als was het geen oefening, dat er een grote steekpartij in de stad was geweest. Het gevolg was, dat talrijke mensen naar de stad kwamen om zich persoonlijk van een en ander op de hoogte te stellen. De foto geeft een beeld van de politiele oefening.*

# Manley: toetreding Antillen in Caricom is zeer moeilijk

**WILLEMSTAD — ,,Het zal voor de Nederlandse Antillen zeer moeilijk zijn toe te treden tot de organisatie van economische samenwerking Caricom in het Caribisch gebied zolang zij niet onafhankelijk zijn. Niet omdat de Engelssprekende eilanden die aangesloten zijn bij Caricom omwille van de taal of het verschil in cultuurpatroon de Nederlandse Antillen niet zouden willen toelaten. Maar met het binnenhalen van een niet onafhankelijk land in Caricom haalt men ook de invloed van het economisch en politiek veel sterkere moederland binnen en dat kunnen de Caricomleden niet accepteren."**

**Dit zei de minister-president van Jamaica Michael Manley in een vraaggesprek met de heer Hector Rosario die deel uitmaakte van de delegatie welke deelnam aan Carifesta in Jamaica.**

De heer Manley voegde eraan toe dat de economische samenwerking tussen de voormalige Britse kolonien zeer moeizaam tot stand is gekomen na jaren van onderhandelingen en aftasten van elkaars posities. Men moest ervan uitgaan dat elkaars belangen en mogelijkheden totaal verschillend waren en zal dit ook moeten realiseren bij toelating van nieuwe leden tot de Caricom.

De heer Manley zei voorts dat zijn regering goede contacten wil onderhouden met socialistische landen en met buurland Cuba maar dat dit zeker niet betekent dat Jamaica communistisch is of wil worden.

Over mogelijke consequenties m.b.t. de verhouding tot de Verenigde Staten bij het gaan varen van een meer linksere koers door Jamaica, zei de heer Manley dat Jamaica voor zichzelf moet beslissen welke weg men opgaat en zich daarbij niet zal laten beinvloeden door de kritiek van andere landen, hoe groot en belangrijk deze ook mochten zijn.

### *VR en int. gerechtshof in actie*

# Griekse leger in hoogste staat van paraatheid

**ATHÈNE — In militaire kringen in Athene is donderdag vernomen dat de Griekse strijdkrachten in hoogste staat van paraatheid zijn gebracht in verband met het conflict waarin het land is gewikkeld met Turkije. Bijna de hele luchtmacht staat klaar om tot actie over te gaan en de legereenheden aan de grens met Turkije zijn in staat van alarm**

Inmiddels zijn de Veiligheidsraad en het Internationale rechtshof begonnen met de behandeling van de Griekse klacht tegen Turkije. De Griekse minister van Buitenlandse zaken Dimitrios Bitsios verklaarde in de VS dat Turkije zijn souvereiniteit heeft geschonden door het seismologisch vaartuig Sismik I naar de omstreden Aegeische wateren te sturen.

Ondanks alle Griekse waarschuwingen is dit gebeurd. Een ongelukje is volgens hem voldoende om een ernstig conflict uit te lokken.

De Amerikaanse minister Kissinger ontvang morgen — zaterdag — de Turkse en Griekse collegas om met hen van gedachten te wisselen over deze kwestie. Het Internationale gerechtshof in Den Haag zal maandag een besloten ziting wijden aan deze zaak.

In een communique maakt dit gerechtshof bekend, dat het een formele procedure betreft zodat de beraadslagingen geheim zijn en ook zullen blijven. Eventuele beslissingen zullen op het juiste ogenblik openbaar gemaakt worden.

# Vruchtbaar gesprek Kamer met regering

**WILLEMSTAD — In de vergaderzaal van de Raad van ministers vond gistermiddag een bespreking plaats tussen een delegatie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Curacao en de regering. De voorzitter van de Kamer, de heer Victor Abady, verklaarde vanmorgen tegenover de Amigoe bijzonder tevreden te zijn over het verloop van de besprekingen welke naar zijn zeggen zeer vruchtbaar zijn geweest.**

"Na het onderhoud van gisteren hebben wij weer goede hoop voor de toekomst", aldus de heer Abady. Nadere bijzonderheden zullen worden verstrekt tijdens een persconferentie welke maandag a.s. in het auditorium van de Kamer van Koophandel zal worden gehouden. Aan het gesprek namen voor de Kamer deel behalve voorzitter Abady de heren Meuter, Kolff, Mauricio, Wawoe, Verona en Samander en mevr. Mensing-Jonckheer. Van de regering waren aanwezig premier Evertsz en de ministers Chance, Croes, Frank, Godett, Pieternella, Pourier en Voges.

# Bisschoppen en priesters aangehouden

QUITO — Zeventien bisschoppen en 21 geestelijken uit verschillende Amerikaanse landen zijn donderdag aangehouden in een seminarie in Riobamba, Ecuador, 200 km ten zuiden van de hoofdstad Quito. Zij namen deel aan een R.K. pastorale bijeenkomst, aldus de Ecuadoriaanse televisie. De arrestanten zijn in autobussen naar onbekende bestemming gebracht. De overheid heeft nog geen verklaring gegeven voor de maatregel.

De pastorale conferentie, die maandag begonnen is, werd bijgewoond door bisschoppen en andere geestelijken uit de Ver. Staten, Mexico, Bolivia, Paraguay, Chile, Peru en Ecuador.

Leonidas Proano, bisschop van Riobamba, is onder de arrestanten. Hij staat bekend als ijveraar voor agrarische en sociale hervormingen.

# Guerrilla top in Colombia

BOGOTA — In Colombia zal binnenkort een ontmoeting plaatsvinden tussen de leiders van de Zuidamerikaanse guerrillaorganisaties. Dit zeggen officiele kringen in de Colombiaanse hoofdstad Bogota. Doel van de bijeenkomst zou zijn tot de oprichting te komen van een internationaal centrum voor guerrilla-activiteiten.

# Barbaren

KRITIEK VAN buiten maar ook — en dat is hoopgevend — uit eigen gelederen ondervond de Antilliaanse delegatie naar de culturele manifestatie ,,Carifesta" welke eind vorige maand in Jamaica werd gehouden.

Carifesta is een drie- of vierjaarlijkse manifestatie op cultureel gebied van de landen in de Caribische regio, die elkaar in de vorm van toneel, zang en dans, muziek, film en andere uitingen van cultuur ontmoeten en ervaringen uitwisselen. Een manifestatie, die evenals alle andere Caribische evenementen een ideologische achtergrond gekregen heeft, namelijk het sterke saamhorigheidsgevoel van de jonge Caribische naties die — en dat is volkomen normaal geworden voor ontwikkelingslanden — een sterke socialistische tendens vertonen. Jamaica, Trinidad, Guyana, Cuba en andere Caribische naties waaronder sinds kort ook het onafhankelijke Suriname, zijn bezig aan de vorming van wat men een nieuw continent zou kunnen noemen. En dan bedoelen wij niet de zogenaamde „eight continent" als bedenksel van Amerikaanse reisagenten en ,,islandhoppers", maar een verband van zich snel ontwikkelende jonge naties met een eigen cultuurpatroon, een eigen ideologie — al wordt deze vaak in een adem genoemd met het Sovjet en Oosteuropees marxisme — en eigen aspiraties voor een gezamenlijke betere toekomst.

De Antillen zijn als niet onafhankelijke natie helaas steeds buiten dit Caribische groeiproces gebleven. Bij tijd en wijlen wagen wij ons met delegaties naar conferenties en manifestaties in wat wij onze eigen regio noemen en keren dan terug met fraaie plaquettes en diplomas, krantenknipsels en enthousiaste verhalen over de ontvangst en over hoe wij onszelf weer eens 'on the map' hebben geplaatst. Maar laten wij onszelf niets wijs maken. In het Caribische gebied hebben wij nog lang niet een plaats gevonden in de rij van voornamelijk kleinere en Engels sprekende naties maar ook Mexico en Cuba en sinds kort Suriname. Men is verheugd als wij acte de presence geven in dat deel van het Caribisch gebied dat wij met onze nationale luchtvaartmaatschappij bevliegen, maar waarmee wij verder nauwelijks contacten onderhouden. De meeste Antillianen ken-

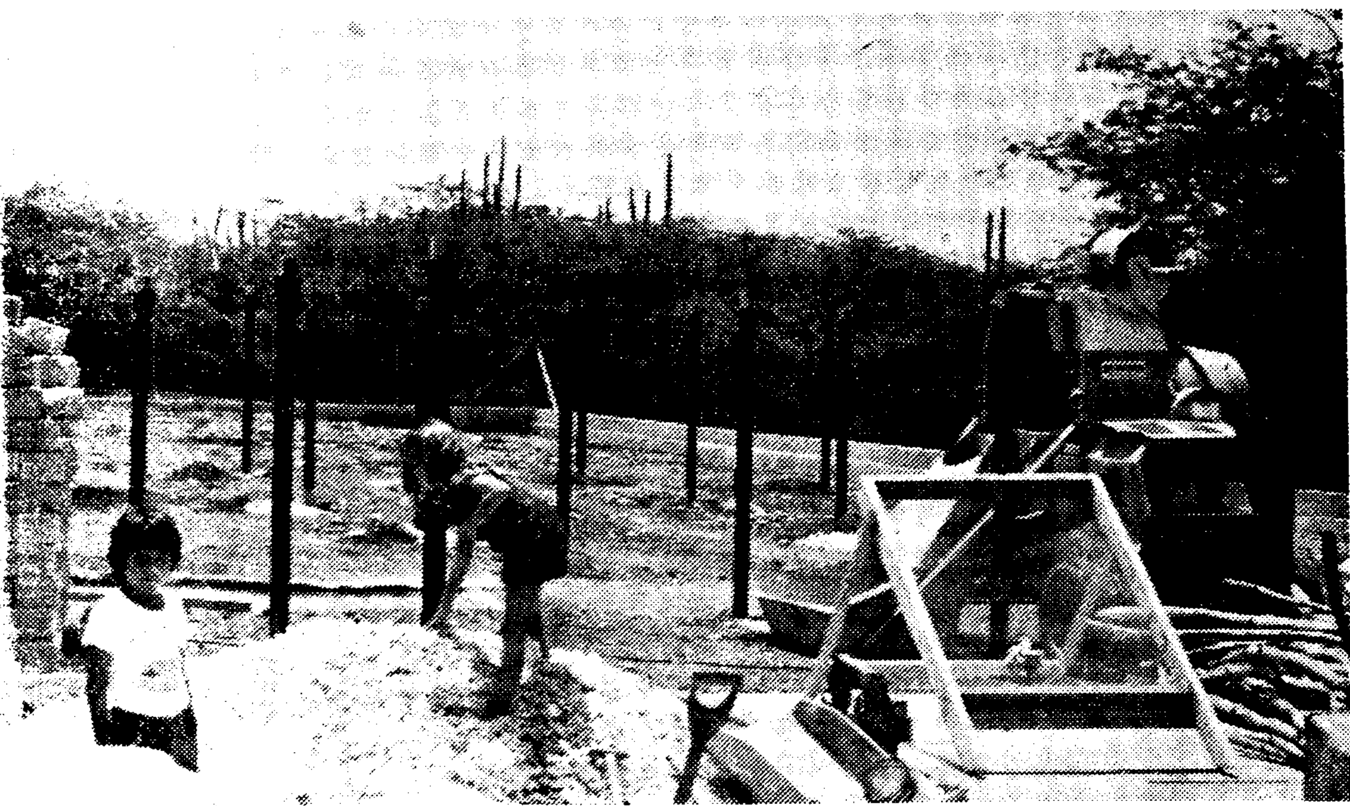
*(Men leze verder op pag. 3)*

# Vandaag



*PIET VAN ZEIL*

*... mentale revolutie....*



KRALENDIJK — In de ugklassen van Scholengemeenschap Bonaire wordt or het schooljaar 1976-1977 or het eerst Algemene chnieken gegeven. Het aantal ssen A.T. bedraagt 8 en at de zorg voor de voeding oken) textiele werkvormen even-naaien) algemene ktijk (timmeren. schilderen, taal), typen huiselijkeredzaamheid en tuinbouw. Het is bedoeling dat de jongens en meisjes samen kookles krijgen, arbij de basis vaardigheden n kennis van de zorg voor de voeding worden bijgebracht. Voor de meisjes hebben deze lessen overwegend een iënterend karakter. De gens wordt hierdoor een houdelijke redzaamheid gebracht. die laten stellig nut hebben als zij voor hzelf zorgen of als zij - nmaal getrouwd hun gezin eten opvangen als "moeder de vrouw" ziek is. Tijdens de gemene praktijk, lessen nen de basistechnieken van mmeren. schilderen en taalbewerking aan de orde. Voor de lessen tuinbouw is de nst Openbare werken met n en macht bezig met de leg van een met palmieren afgedekte ruimte naast huishoudafdeling. De olengemeenschap is in het ukkige bezit van een lerares t tuinbouwakte. Op de foto plaats waar het "Greenhouse" komt te staan.

# AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 37200
Giro 44000

ABONNEE-SERVICE

Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel. 37270 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN

Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen: tel. 37200.

INCASSO

Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES

Informaties over tarieven bel tel. 37200.

*Van Zeil over investeringen*

# Nederlands bedrijfsleven heeft morele verplichting

**WILLEMSTAD. — Het Nederlandse Tweede Kamerlid Piet van Zeil vindt dat het Nederlandse bedrijfsleven een morele verplichting heeft ten opzichte van de Antillen. Dit in verband met het investeren en het doen investeren op de Antillen. Hij vond echter dat men het Nederlandse bedrijfsleven niet kan dwingen dit te doen. Persoonlijk is de heer Van Zeil van mening dat een en ander zo goed mogelijk bevorderd moet worden. In verband hiermee heeft hij gisteren een gesprek gehad met minister drs R. Pieternella van Economische Zaken, over een lijst van tweeduizend artikelen uit de Antillen geproduceerd zijnde artikelen die op betrekkelijke eenvoudige wijze in de Verenigde Staten kunnen worden ingevoerd.**

Over de inhoud van deze lijst is in Nederland weinig of niets bekend. Hij heeft nu een exemplaar meegenomen om dit in Nederland te bevorderen. Voorts was hij van mening dat indien de Antillen zaken willen doen met Venezuela, Amerika, Colombia of andere landen, Nederland zich niet hiermee kan of mag inlaten daar dit juist een punt is van de eigen verantwoordelijkheid van de Antillen.

De heer Van Zeil sprak vervolgens de opmerking tegen dat de ontwikkelingsgelden die Nederland aan de Antillen geeft weer langs een omweg terugvloeien in de Nederlandse schatkist. Een en ander staafde hij met een voorbeeld. Zo bleek dat tot en met het vorige Meerjarenplan de Antillen het merendeel van deze gelden besteed heeft voor aankopen in de VS. Suriname op haar beurt heeft 90 procent van deze gelden besteed aan aankopen in Nederland en slechts tien procent elders.

Ook bleek dat de door de Antillen ingediende projekten in Nederland tegen de vierhonderd miljoen gulden belopen (fondsen uit het vijf Meerjarenplan dat tot eind dit jaar loopt). Men heeft dit geld nog niet helemaal besteed. Slechts iets minder dan 300 miljoen is gebruikt.

Vervolgens ging hij in op een vraag van de pers of de werkloosheid en de te nemen beslissingen niet te wijten is aan het tekort van besluitvaardigheid van de regering. Persoonlijk was hij van oordeel dat het ambtelijk apparaat niet voldoende uitgerust is om tijdig en goede beleidsadviezen te geven. Dit omdat men voor een deel technische discipline mist. „De motivatie als ambtenaar om in het belang van de bevolking te werken is niet om in rode inkt over naar huis te schrijven", aldus de heer Van Zeil.

## Vormbezoek mgr W. Ellis

Bisschop Mgr. W. Ellis zal in de eerste week van oktober een bezoek aan Bonaire brengen, om daar in alle parochies het H. Vormsel toe te dienen. Dus niet in september, zoals aanvankelijk was aangekondigd. Monseigneur zal Zaterdagavond 2 oct. om 7 uur op Kralendijk zijn, Zondagmorgen 3 oct. om 9 uur in de kerk van Coromoto, en Zondagavond 3 oct. om half acht in de kerk van Rincon.

## Veilig oversteken op Snipweg

WILLEMSTAD — Als maandag de scholen beginnen zullen waarschijnlijk de voetgangerslichten bij de oversteekplaatsen op de Snipweg ter hoogte van de Comanchestraat werken. Vandaag wordt er met het installeren begonnen. Ook hoopt DOW de komende week te beginnen met het maken van een stopstrook op de Snipweg aan de kant van het Stuyvesant College, zodat schoolkinderen 's morgens door hun ouders veilig kunnen worden afgezet en als zij naar het Triniteitscollege gaan van de beveiligde zebra's gebruik kunnen maken. Ook het aanleggen van twee bushaltes gaat men de komende week beginnen. De lichten bij de oversteekplaatsen op de Snipweg zullen door overstekers zelf bediend kunnen worden, tussen zeven en negen uur 's morgens en tussen half twaalf en een uur. 's middags. De rest van de dag knipperen de lichten. Het hele kruispuntproject Biesheuvel zal eind van de maand worden opgeleverd. Er zijn nog twee onderdelen niet klaar. Ondermeer een weggedeelte bij de Kernkampweg. Het wachten is hier op grondtransacties die volgens DOW deze week nog rond zullen komen.





















KRALENDIJK — De gevolmachtigde minister in Den Haag Eldred Maduro bezocht woensdag Bonaire voor een oriëntatie bezoek. Op het vliegveld werd hij welkom geheten door waarnemend gezaghebber Raymundo Saleh.

*Romer-huis nog steeds in de weg*

# Kruispunten ipv verkeerspolitie

**WILLEMSTAD — Over een half jaar verwacht men niet genoeg politie-agenten te hebben om het verkeer te regelen. Om de meest gevaarlijke verkeersknopen toch en vooral tijdens de spitsuren redelijk veilig te maken werkt DOW naarstig aan het realiseren van een aantal kruispunten waaronder Caracasbaaiweg/Maalweg, waar de meeste ongevallen gebeuren, Nijlweg/Radulphusweg, Berg Domi, Pater Euwensweg/Rif Gosieweg/Schottegatweg, Sta Rosaweg/Schottegatweg en de kruispunten bij de Hoogstraat, de Frederikstraat en de Langestraat.**

Op het kruispunt Caracasbaaiweg/Maalweg komen twee voetgangersoversteekplaatsen. Begin september zal dit kruispunt klaar zijn. Kinderen die de Schweitzerschool bezoeken kunnen dan daar ook veilig oversteken. Als het kruispunt klaar is compleet met lichten zullen alle verkeersbewegingen weer mogelijk zijn. Bijvoorbeeld is het weer mogelijk van de Maalweg naar de stad te rijden. Op Domi worden de lichten verschoven. De U-turn die daar nu door veel automobilisten gemaakt wordt om naar de stad te gaan komt ongeveer 30 a 40 meter voor de lichten door de binnenberm te liggen. Dit kruispunt zal eind september begin oktober klaar zijn. Als het kruispunt Gosieweg/Schottegatweg klaar is en DOW hoopt dat dit voor Kerst zal zijn kan men weer van de Gosieweg naar Biesheuvel rijden.

Het afmaken van de brugweg en het beginnen met de kruispunten Hoogstraat Frederikstraat en Langestraat is afhankelijk van de grondtransacties met de familie Romer. Het zo langzamerhand beroemd geworden door brand verwoeste huis staat nog steeds in de weg De gegevens werden verkregen van de DOW.

## Min. Frank voor tv

ORANJESTAD. — In het wekelijks programma van de RVD voor TeleAruba spreekt zaterdagavond om kwart over zeven de minister van Onderwijs mej. Faustina Frank. Deze toespraak zal door de lokale radiostations worden uitgezonden.

## ATTA naar Cuba

ORANJESTAD. — Vanmorgen is een Arubaanse tafeltennisdelegatie (ATTA) naar Cuba vertrokken voor deelname aan de 19e „Campeonato de Ping Pong del Caribe", welke van 14 tot 23 augustus in Santa Clara wordt gehouden. De Arubaanse selectie, welke vergezeld wordt door delegatieleider Betto Croes, teamleider Ronald Donk en Nilo Croes namens de ASU, bestaat uit de dames Marianne Ridderstap, Marlyn Franken en Haydee Wolff, en de heren Alfred Leong, Diobanis Infanzón, Franklin Lopez, Alberto Albertsz en Juan van der Linden. De spelers Haydee Wolff, Alberto Albertsz en Jaun van der Linden zullen tevens uitkomen in de Juniorenwedstrijden. Aan dit kampioenschap nemen 14 landen uit het Caribisch gebied deel. De deelname van de Arubaanse selectie is mogelijk gemaakt dankzij financiele steun van de Aruba Sport Unie.

GENEVE — Engeland heeft donderdag op de ontwapeningsconferentie in Geneve een ontwerp-verdrag ingediend voor een volledig verbod van chemische wapens, met inbegrip van de vernietiging van alle bestaande voorraden. Volgens Britse functionarissen voorziet het ontwerp in een verbod op het vervaardigen en opslaan van chemische stoffen

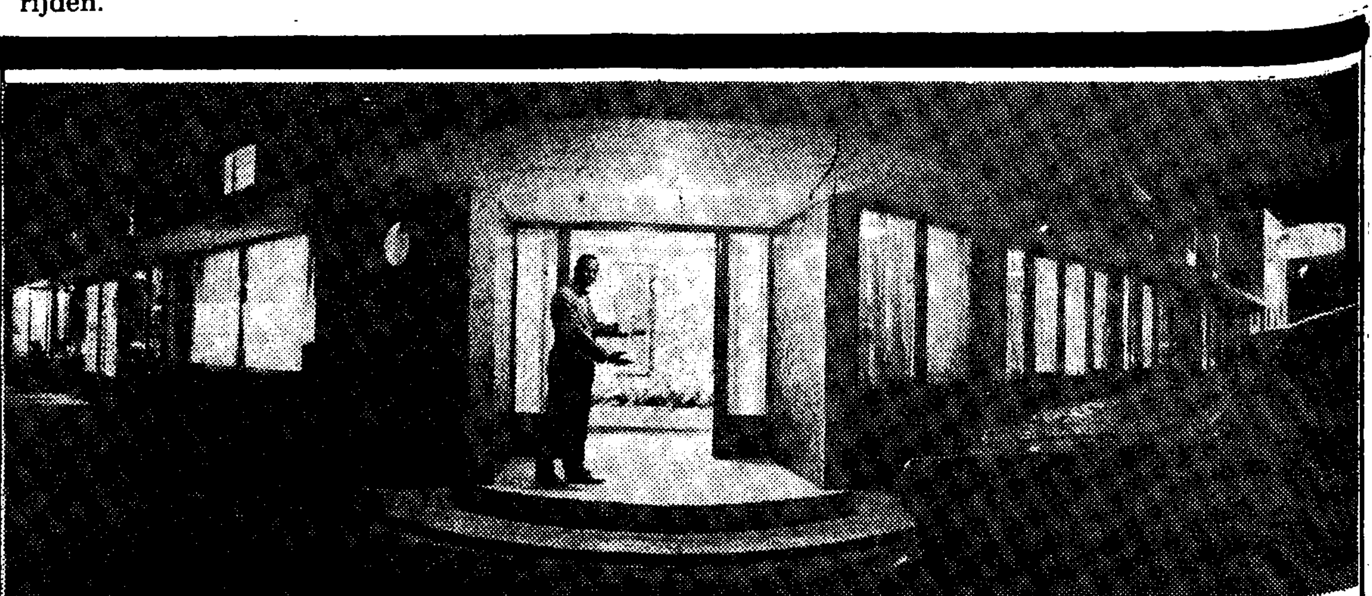


## Informatie dragraces

ORANJESTAD. — Van de heer Albert Walfenzao wordt vernomen dat de heer Frank Brandao van Drag Curaçao aanstaande zondag naar Aruba komt om 's middags om twee uur in Trocadero overleg te plegen met Arubaanse dragracers. Plannen bestaan om op 4 en 5 september op Curaçao weer dragraces te houden, waarbij verwacht wordt dat Aruba zeker — gezien de groeiende belangstelling met een groot aantal wagens zal deelnemen. Tijdens de bespreking in Trocadero kunnen de nodige vragen worden gesteld en zal een uiteenzetting worden gegeven voor de plannen van de races in september aanstaande.



*KRALENDIJK — Uitgeleide gedaan door de voorzitter van de Bonaireaanse tennisclub vertrokken donderdagmorgen vier junioren van de club om deel te nemen aan het torneo Juvenil de tennis internacional del Caribe y Centro America in Caracas. De vier tennisers Robby domacassé, Orlando Abdul, Henny Abdul en Rudsel St. Jago worden begeleid door Narcisio Thode en Hugo Gravenhorst. Op de foto vlnr. Robby Domacassé, Narcisio Thode, Orlando Abdul, voorzitter Tom Hernandez, Rudsel St. Jago, Hugo Gravenhorst en Henny Abdul.*



# MENTALE REVOLUTIE OP ANTILLEN HOOG NODIG

*„Onafhankelijkheid in jaren 1983-1985"*

# Kamerlid Van Zeil hekelt ambtelijk systeem Antillen

**WILLEMSTAD * — „Bij de onafhankelijkheid van de Antillen moet de defensie niet alleen een Antilliaanse aangelegenheid zijn. Men moet een militair bondgenootschap sluiten waarin de Verenigde Staten als de grootste mogenheid in het Westelijke halfrond. Voorts Venezuela als belanghebbende bij de orde en rust met de verhouding op de Benedenwindse eilanden en verder Nederland met zijn historische banden en verantwoordelijkheid voor de Antillen en de Antillen zelf.**

**Dit bondgenootschap moet zorgen voor een passende defensie, waarbij de Antillen gevrijwaard zullen blijven van welke aanvallen dan ook". Dit is de persoonlijke mening van het Nederlandse Tweede Kamerlid, Piet van Zeil, gistermiddag verkondigd tijdens een persconferentie in Willemstad. Volgens de heer Van Zeil zouden de Antillen in de jaren 1983-1985 onafhankelijk kunnen worden. Althans dit was gebleken uit diverse gesprekken die hij gevoerd had. Maar zei hij: "indien de Antillen zelf eerder zeggen dat men zover is om de zelfstandigheid te verkrijgen dan ligt het aan hun (de Antillen) om de datum, de weg en de te volgen procedure te bepalen en niet door de Nederlandse regering aldus de heer Piet van Zeil, die zoals hij opmerkte als vriend van de Antillen hieromtrent wel iets mag zeggen.**

Het Kamerlid merkte op dat hij persoonlijk onder de indruk is van de omvangrijkheid van het overheidsapparaat en het gebrek aan kwaliteit hiervan. Piet van Zeil: "Als ik nu de positie van de Antillen, de behoefte en noden van het volk heb mogen ervaren uit diverse gesprekken dan vraag ik mij af of er geen mentale revolutie nodig moet zijn. Vooral in het geval van Curacao. Hierbij zouden de eerste verantwoordelijken zoals overheid, kerken, particuliere organisaties, vakbeweging, Bedrijfsleven, en Kamer van Koophandel moeten meewerken. Men zou niet alleen voorbeeld moeten geven hoe het kan maar ook hoe het zou moeten". Hij voegde eraan toe dat de huidige situatie niet gehandhaafd kan worden.

Volgens de heer Van Zeil had een en ander hen sterk aangegrepen. Hij zei dat er leiders moeten zijn die elkaar de hand toereiken. Maar de situatie is nu zodanig dat men zich bezighoudt met het uitvechten van persoonlijke en politieke geschillen. Het moet juist zo zijn dat men solidair is in het oplossen van de gemeenschappelijke problemen.

Sprekende over de financiering van de bouw van volkswoningen op Curacao zei de heer Van Zeil dat indien minister Pourier vandaag een telex uit Nederland zou ontvangen dat Nederland bereid is 5000 volkswoningen te financieren, Curacao dit niet kan. Met uitzondering van de projecten Seru Fortuna en Kustbatterij heeft Curacao immers slechts de beschikking over voldoende grond om duizend volkswoningen te bouwen. M.a.w. als het eilandgebied vandaag geld zou krijgen om vijfduizend volkswoningen te bouwen; men slechts duizend kan bouwen, tenzij het eilandgebied eerst grond weet te verwerven.

Hij hoopte in dit verband dat de statenleden deze maand de landsverordening ruimtelijke verordening zullen aannemen en dat de eilandgebieden - meer in het bijzonder Curacao - op basis van de ruimtelijke verordening bestemmingsplannen beginnen te maken en vervolgens overgaan tot het verkrijgen van grond. De heer Van Zeil deed een beroep op de particuliere grondbezitters hieraan mee te werken en hoopte dat er binnenkort gesprekken hierover gevoerd zullen worden. Men zou op een normale zakelijke basis tot overdracht van de terreinen kunnen overgaan of deze voor langere perioden verhuren aan het eilandgebied wanneer straks het Meerjaren woningbouwplan van start zal gaan.

Geen voorstander was de heer Van Zeil van prefab-woningen uit Venezuela. Hij vond dat Curacao zich niet kon veroorloven een experiment te beginnen met woningen die elders niet beproefd zijn. Het Curacaose volk zei hij, verdient het niet object te zijn van een experiment. Bovendien kan de economie ook niet als een voorwerp hiervoor gebruikt worden, "indien het plan van prefab-woningen zou mislukken zou dit alleen maar catastrofale gevolgen hebben voor Curacao. Bovendien bevordert de prefab-woningen juist de werkloosheid aldus de heer Van Zeil.

Voor wat betreft de omvangrijke werkloosheid op de Antillen - vooral onder de jeugd - zei de heer Van Zeil "dat er geen enkele dag meer gewacht moet worden en dat dit probleem direct aangepakt dient te worden. Er dienen mogelijkheden te zijn om zich meer met de jeugd bezig te houden. Dit kan via sport, vorming en training. Verder door het stimuleren van landbouw en veeteeltprojekten. De overheid, was zijn persoonlijke mening, zou in dit geval enkele gronden beschikbaar moeten stellen. De jeugd zou hiermee actief bezig gehouden kunnen worden; men zou daardoor zich zelf kunnen ontdekken. Ook de opzet van een particuliere organisatie op de Antillen voor ontwikkelingsprojekten sneed hij aan. Zo bleek dat in het kader van de ontwikkelingssamenwerking die Nederland heeft afgesloten met een aantal ontwikkelingslanden men overeengekomen is dat een deel van de ontwikkelingshulp gereserveerd wordt voor projekten van particuliere organisaties. Deze lijn is onlangs ook gevolgd ten behoeve van Suriname. De heer Van Zeil had bij de behandeling van de begroting van het kabinet voor Nederlands-Antilliaanse Zaken in Nederland enkele suggesties gedaan om vooruitlopend op de staatkundige positie van de Antillen ook te beginnen met hetzelfde systeem in het verkeer tussen Nederland en de Antillen.

Dit had tot gevolg dat minister De Gaay Fortman in de Tweede Kamer heeft toegezegd dat de Nederlandse regering daartoe bereid is. Uit gesprekken die de heer Van Zeil met premier Evertsz gevoerd heeft had hij begrepen dat ook premier Evertsz bereid was medewerking hieraan te geven. Dit betekent dat in het volgend jaar af te sluiten overeenkomst inzake de ontwikkelingssamenwerking er een clausule zal worden opgenomen opdat een bepaald bedrag wordt gereserveerd voor particuliere projekten. Vooruitlopend op deze nieuwe overeenkomst is er reeds overeenstemming bereikt dat dit alvast op een afkoopbasis het geval kan zijn, aldus de heer Van Zeil.

Maar zei hij dit vraagt op de Antillen de aanwezigheid van een organisatie van particulieren, die als een soort "counter-part" zal fungeren voor de Nederlandse particuliere organisaties op dat terrein.

De bedoeling is dat in september de direkteur van de Centrale van Begeleiding en Medefinanciering voor Ontwikkelingsprojekten een bezoek aan de Antillen zal brengen om de Antilliaanse organisaties tot een formele start te helpen.

## Barbaren

*(Vervolg van pag. 1)*

nen alle uithoeken van Europa en de Verenigde Staten en ook een groot deel van Zuid-Amerika, maar hebben geen enkele notie van wat er zich in de Caribische regio afspeelt. En toch noemen wij ons „Caribiers" en proberen wij contacten te onderhouden op wetenschappelijk en cultureel gebied met landen als Barbados, Trinidad en Jamaica.

Bij het gros van de bevolking is echter nog steeds de absurde gedachte ingeprent dat de bewoners van alle eilanden in het Caribisch gebied behalve de Nederlandse Antillen achterlijk zijn. „Barbaren"* die ons welvaartspeil nog niet hebben bereikt en daarom ook niet de moeite waard zijn als „counterparts".

Het mag dan waar zijn dat diverse eilanden die vroeger onder Brits of Frans bestuur stonden in het Caribisch gebied nog niet het welvaartsniveau van de bevoorrechte Antillen hebben, een feit is echter dat zij op tal van andere gebieden door de enorme eigen inzet, het nationalistisch streven en de burgerzin een peil hebben dat wij graag voor Curaçao, Aruba, Bonaire en de Bovenwinden ook zouden willen zien. Op het gebied van de eigen cultuurbevordering b.v. waar Carifesta voor is bedoeld en waar wij, zoals de delegatie welke zojuist uit Jamaica is teruggekeerd heeft kunnen ervaren, nog in onze kinderschoenen staan. En dan vragen wij ons af wie eigenlijk de „barbaren zijn, onze bejaste en bedaste exponenten van de Ned. Antilliaanse welvaartstaat met een volle buik en een leeg gevoelsleven, of de in dashikis en Guyana-coats gestoken Caribische broeders die weliswaar niet in dure Amerikaanse autos rondrijden en in casinos aan de roulette staan, maar hun vrije tijd toch aangenaam doorkomen met steeds meer geperfectioneerde vormen van volkskunst.

*Een aantal deelnemers aan de Carifesta, welke gisteren in de vergaderzaal van de RVD over hun ervaring in Jamaica vertelden v.l.n.r. de heren Gilbert Merrien (Dushi Korsow), E.V. Jesurun (delegatieleider), Oswald Specht (Cultuur en Opvoeding), Don Hector Rosario (chef d'equipe), Jerry Lasten (p.r. eilandgebied Curacao) en Angel Salsbach (Curacao kwintet).*





*Zelfkritiek bij deelnemers i.v.m. voorbereiding*

# Delegatie naar Carifesta tevreden maar niet voldaan

**WILLEMSTAD — Tevreden, maar toch niet geheel voldaan, is de Antilliaanse delegatie naar de culturele manifestatie Carifesta, welke van 23 juli tot en met 2 augustus in Jamaica werd gehouden teruggekeerd. Tevreden was men over het optreden van de diverse Antilliaanse deelnemers, het onthaal bij het Jamaicaanse publiek, de vruchtbare contacten welke men had kunnen leggen en de waardevolle ervaringen welke men had opgedaan. Van de andere kant moest echter toegegeven worden dat aan de organisatie zowel vooraf als tijdens het verblijf in Jamaica nogal het een en ander mankeerde. Delegatieleider E.V. Jesurun, weet dit voornamelijk aan de korte tijd welke men had gehad om zich te prepareren op het festival en ook aan de onzekerheid tot op het laatste moment of men wel of niet naar Jamaica zou reizen i.v.m. berichten over de gespannen situatie daar.**

Van de deelnemers plaatste vooral de heer Angel Salsbach — die met zijn kwintet veel succes had geoogst tijdens de muzikale workshop — kritische kanttekeningen. Over het algemeen waren de vertegenwoordigers van de delegatie welke gisteren op de persconferentie aanwezig waren echter van mening dat de felle kritiek welke het dagblad La Prensa, die gisteren in een artikel de Antilliaanse deelname als een debacle had betiteld, niet terecht was.

De heer Jesurun merkte op dat Carifesta slechts eens in de 3 á 4 jaar gehouden wordt en dat de Antillen daarom onder alle omstandigheden moeten proberen deel te nemen om de contacten met andere landen in de regio op cultureel gebied niet te verliezen. Hij was zeer onder de indruk van het werk dat door de Jamaicaanse organisatoren was verzet en vooral van het sluitstuk van het festival dat hij een subliem staaltje van massaregie noemde.

Aan Carifesta namen dit jaar 17 landen deel van de 35 welke waren uitgenodigd. De Antillen boekten vooral succes met het optreden van de grupo folkloriko Dushi Korsow, het kwintet van Angel Salsbach en Edwin Tomasa met Estrellas del Caribe. Het toneelstuk „The crooked ladder" viel minder in de smaak. Volgens de heer Salsbach omdat er een te koloniaal tintje aan het stuk zat en het satyrische element dat men bij de opvoering eraan had willen geven verloren ging door een verkeerde introductie.

Het Salsbach kwintet oogstte veel succes in de workshop en moest meer optreden dan aanvankelijk was voorzien.

Ook de tumbas van Tomasa en Estrellas del Caribe en de dansen van Dushi Korsow oogstten bijval bij het publiek. Doordat de organisatoren van het festival aanvankelijk in de veronderstelling waren dat de Antilliaanse delegatie niet meer zou komen, had men in de eerste dagen moeite om het optreden van de diverse Antilliaanse artisten in het programma aan te passen. Niettemin waren de deelnemers over het algemeen tevreden over de gang van zaken en kon de heer Jesurun concluderen dat het festival ondanks alle schoonheidsfoutjes voor de Antillen waardevol is geweest en de geinvesteerde f. 56.000 niet weggegooid zijn.

Lof had hij voor „chef d'equipe" Don Hector Rosario die zich niet alleen goed kweet van zijn taak als verzorger van de delegatie, maar ook als ceremoniemeester en als journalist verdienstelijk werk deed. Zo had Rosario een uitgebreid vraaggesprek met premier Michael Manley van Jamaica dat gisteravond via Tele-Curacao werd uitgezonden.

De heer Gilbert Merien, leider van Dushi Korsow was van mening, dat met het optreden van de Antilliaanse delegatie een positieve indruk is achtergelaten en er meer bekendheid is gegeven aan Curacao en de andere eilanden.

Met de andere deelnemers was hij echter van mening dat er in de toekomst meer aandacht aan de voorbereiding van het festival moet worden besteed.

De heer Salsbach bracht naar voren dat goedkope politiek en opportunisme bij het samenstellen van de delegatie een rol hadden gespeeld, waarbij de heer Jesurun verduidelijkte dat dit waarschijnlijk het verzoek betrof van gedeputeerde Monte van Curacao die de groep „The three voices" had willen meesturen. Dit kon echter niet, omdat de groep niet voldeed aan de eisen welke door de organisatoren van het festival waren gesteld, namelijk met als voornaamste dat er typische Antilliaanse muziek moest worden vertolkt. De heer Jesurun merkte op, dat juist om de zaken zo democratisch te laten verlopen het CCC en de Asosashon di musicos waren benaderd om een selectie te doen van de deelnemers aan de hand van de maatstaven van het organiserend land.

De delegatieleider moest tenslotte toegeven dat de delegatie doordat Aruba op het laatste moment verstek liet gaan en door de geringe inbreng van de andere eilanden meer een „Curacaos" dan een Antilliaans karakter had. In de toekomst zal bij de voorbereiding rekening worden gehouden met dit feit.

De heer Salsbach gaf aan de pers nog een kritische analyse van het festival en de Antilliaanse deelname waarin hij de nadruk legde op een betere voorbereiding en meer discipline in de delegaties in de toekomst; het weglaten van alle politieke bijbedoelingen bij samenstelling van delegaties; de bevolking van tevoren uitvoerig voorlichten over het doel van de uitzending en achteraf informeren over de gang van zaken; capabele mensen met de delegatie meesturen en geen politici die het als een snoepreisje beschouwen.

## Stekende indringer aangehouden

WILLEMSTAD — De 21-jarige recidivist S.C. heeft bekend, dat hij eerder deze week bij een poging in te breken in een woning aan de Piscaderaweg, waarbij hij ontdekt werd door de bewoner. laatstgenoemde heeft gestoken met een mes. Hij had de man naar zich toe laten komen en had toen gebruik gemaakt van zijn mes., waarna hij in het duister verdween.

In de nacht van woensdag op donderdag zag een patrouille van het Riffort C. ter hoogte van Colon lopen. Toen men hem vroeg waar hij heen ging, vertelde hij dat hij ging vissen. Hij had slechts een schroevendraaier op zak. De patrouille gaf hem over aan de recherche, waar hij na het nodige aandringen zijn visverhaal wijzigde en bekende, dat hij op weg was geweest naar Holiday Inn om daar in te breken.

# Betonmolen en hijskraan betrokken bij ongeval

ORANJESTAD. — De Verkeerspolitie behandelde op donderdag in totaal 5 aanrijdingen met een schade van 3125 gulden. Op de Smithboulevard ter hoogte van het Divi Divi-beach-hotel schoot een betonmolen, welke voortgetrokken werd door een bestelauto, los van deze wagen en kwam bijna in frontale botsing met een personenauto die uit tegenovergestelde richting naderde. De bestuurder van de bestelauto die de betonmolen niet goed had vastgekoppeld werd staande gehouden en tegen hem werd procesverbaal opgemaakt.

Op dezelfde boulevard vond een niet alledaagse botsing plaats tussen een hijskraan en een lichtmast, waarbij de lichtmast voor 350 gulden werd beschadigd. Bij het nemen van een bocht zwaaide het bovenste gedeelte van de hijskraan plotseling in het rond en kwam hierdoor in aanraking met de lichtmast.

De grootste schade op deze dag werd veroorzaakt op de T-kruising te Mahuma, waar twee personenauto's in botsing kwamen en daardoor een blikschade van 1050 gulden ontstond. Een der bestuurders verleende hierbij geen voorrang.

ORANJESTAD. — De brandweer rukte donderdagmorgen uit voor een brand te Calabas. Tijdens het rijden ontstond plotseling brand in de achterzitting van de auto.

## Woensdag-toeristen

ORANJESTAD. — Het aantal toeristen dat woensdag op Aruba aankwam bedroeg 1339. Hiervan kwamen 538 per vliegtuig, 393 met de ferry, en 408 met andere schepen. Er landden in totaal 21 vliegtuigen, terwijl 13 schepen de haven binnenliepen.

## Diefstal uit auto

WILLEMSTAD. — Uit een te Boca Tabla geparkeerde auto, welke men onbeheerd had achtergelaten om te gaan zwemmen heeft men een handtas weggenomen met ongeveer tweehonderd gulden erin. De tas werd teruggevonden in de mondi, maar zonder geld. De tas lag in de afgesloten achterbak van de auto.

## Bijstands training

ORANJESTAD. — Van 16 tot en met 20 augustus wordt op Aruba respectievelijk de tweede en derde een-weekse basis cursus bijstandseenheid politie-ambtenaren gehouden. De Riot-instructeur is de heer J. R. Castillejo-Cova. Het geheel staat onder leiding van de wnd inspecteur E. B. C. Fonseca, hoofd opleidingsschool Curaçao. De cursus wordt geopend door de hoofdcommissaris J. F. Oldenboom. De aanvang van de cursus is maandagmorgen 16 augustus om half negen 's morgens op de School pa polis te San Nicolas.

## RHC-credit union

WILLEMSTAD. — Bij Radio Holland Caribben (RHC) is een credit union voor de werknemers opgericht. Het bestuur ervan bestaat uit voorzitter R. D. F. de Wolff, secretaresse V. F. de Jezus, penningmeester H. L. Presentacion en commissarissen E. H. Mansell, tevens vice-voorzitter en L. I. Martina, tevens tweede penningmeesteresse. Lid van deze cu kunnen de RHC-werknemers worden evenals hun familieleden.

## Geiten gestolen

WILLEMSTAD. — Van een afgesloten stuk terrein zijn dezer dagen drie volwassen geiten gestolen. Dit gebeurde bij het vliegveld van Curaçao.

## Inbraak aan St Maartenstraat

ORANJESTAD. — Te San Nicolas werd donderdag aangifte gedaan van een inbraak in een woning aan de Sint Maartenstraat tijdens de afwezigheid van de bewoners. Weggenomen werden uit een portemonnee een bedrag van 140 dollar, 2 gouden munten, en uit een geldzakje een bedrag van driehonderd dollar.



Aruba, juli 1976

Geachte klant,

De energiecrisis, die in 1973 de internationale economie bedreigde, had tot gevolg dat ovral ter wereld de brandstofprijzen drastisch verhoogd zijn.
Voor Aruba had dit tot gevolg dat de prijs van de stookolie, benodigd voor de produktie van water en electriciteit, ook drastisch verhoogd moest worden.
Dit heeft echter tot konsekwentie dat de water- en electriciteitstarieven ook verhoogd moeten worden, om de additionele brandstofkosten op te vangen.

Om de inflatoire invloed van deze prijsverhogingen geleidelijk te doen verlopen heeft de Eilandsraad van het Eilandgebied Aruba besloten om de bovenvermelde tariefsverhogingen in twee fasen te doen geschieden.
De eerste fase zal per boekmaand juli plaatsvinden.

De tarieven, die vanaf juli 1976 gelden, worden via de persmedia aan U bekend gemaakt.

Uw medewerking en begrip t.a.v. deze prijsverhogingen worden dezerzijds zeer op prijs gesteld.

N.V. Electriciteit-Maatschappij "ARUBA"
Water- en Energiebedrijf.

# AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren:
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

Telefoonnummers:
Alle afdelingen:
4333 - 4334 - 4335.

Voor spoedgevallen na kantooruren:
Tel. 1639 - 2950 - 3855.

Taxicentrale: 24 uur per dag,
Tel. 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen:
Tel. 4555.



BIOSCOPEN
DE VEER: 20.30 avanti (18 jr.); 24.00 the naked man (18 jr.); RIALTO: 20.00 maridos en vacaciones (18 jr.); 22.30 thunderbolt and lightfoot (18 jr.); DRIVE-IN: 20.30 young frankenstein (14 jr.); 24.00 black dragon (18 jr.); PRINCIPAL: 20.30 hammer (18 (18 jr.); 24.00 niet over mijn lijk (18 jr.).

WIT-GELE KRUIS: Dakota: zr Judith, tel.: 4444; Oranjestad: zr Wolff, tel.: 3168, Noord en Oranjestad: zr Henriquez, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas; zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-Hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S:

ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780; SanNicolas, San Nicolas.
WACHTREGELING DOKTOREN: Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter T.H.K. Lin, Noord 68, tel.: 1522; San Nicolaas en Savaneta dokter C.E. Zaandam, Palisiaweg 22, tel.: 5816
DIVERSEN
SPORT
CLUB ESTRELLA: 19.30 sluiting toernooi en prijsuitreiking.



ZATERDAG
DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING:
16.30 voor Europa en New York . hulpkantoor Plesmanluchthaven (sluiting van aangetekende stukken 1 uur vóór postsluiting).

TELEARUBA
17.00 cartoons; 7.30 mundo de juguete; 18.25 ned. nieuws; 18.30 sport magazine; 18.45 eng. nieuws; 19.00 Paloma; 19.25 al momento; 19.30 verv. Paloma; 20.00 cocktail musical (live); 21.00 telenoticias; 21.30 wild wild world of animals; 22.00 progr. Cultuur en Opvoeding; 23.00 Hogans Heroes.

*Meeste sportontmoetingen gewonnen*

# Pova voldaan over bezoek aan Medellin

ORANJESTAD. — Van 2 augustus tot 9 augustus verbleven 46 POVA-leden en supporters op de Politie-opleidingsschool ,,Carlos Holguin" te Medellin voor een sportontmoeting met de politie aldaar. De Arubaanse delegatie onder leiding van POVA-voorzitter R. R. Zaandam werd op het vliegveld van Medellin verwelkomd door de directeur van de opleidingsschool, Luitenant-kolonel Gustavo Gonzalez Puerto en zijn echtgenote, mevr. Clara de Gonzalez, die mevr. Zaandam een bouquet orchideeen overhandigde. Het gezelschap werd met bussen naar de opleidingsschool gereden waar men zou worden ondergebracht. Aldus een POVA-verslag.

De opleidingsschool ,,Carlos Holguin" is een van de 8 politie-opleidingsscholen voor het lager personeel van de Nationale Colombiaanse politie. De school heeft een capaciteit voor 300 leerlingen. Het accent van de training ligt op de uiterlijke discipline en doet zeer militaristisch aan. De toelatingseisen zijn o.a. minimum lengte 1.60 en tenminste 5 klassen lagere school. De opleiding duurt 6 maanden.

In de middaguren van 2 augustus legden POVA-voorzitter Zaandam, voorzitter van de onderafdeling Softball, ,,Mando" Davelaar en de hoofdagent Carlo, een beleefdheidsbezoek af bij de commandant van de Politie van de provincie Antioquia waarvan Medellin de hoofdstad is, de kolonel Pedro Jose Cardenas Sanchez. Hierbij werd aan de kolonel het korpsembleem van de Antilliaanse politie en een boek over Aruba overhandigd.

Op 3 augustus om 09.00 uur werden de sportontmoetingen officieel geopend door kolonel Cardenas Sanchez die in zijn openingsspeech o.a. zei: ,,Wij politiemensen weten dat het dienen van onze gemeenschappen een zo inspannende taak is. dat het volkomen gerechtvaardigd is, tijd uit te trekken elkaar in een ontspannende, sportieve sfeer te ontmoeten". Nadat de leerlingen van de opleidingsschool uit volle borst het Colombiaanse volkslied hadden gezongen en het ,,Aruba Dushi Tera" via de versterkers luid over het excercitieterrein had geshald, werd begonnen met volleyball, door de POVA met 3-0 gewonnen. De setstanden waren 15-4, 18-16 en 15-12.

In de middaguren werd er gevoetbald waarbij de directeur van de opleidingsschool niet onverdienstelijk op de middenlinie van zijn elftal opereerde. De wedstrijd eindigde in een 1-1 gelijkspel. 's Avonds werden de tafeltenniswedstrijden gespeeld waarbij de POVA met 3-2 zegevierde, door overwinningen van Eric Zaandam (2x) en Donny de Windt.

De volgende dag 4 augustus werden de sportontmoetingen voortgezet met volleyball en wederom zegevierde de POVA, nu met 3-1. De setstanden: 15-4, 15-1, 13-15 en 15-3. In de middaguren werd een bezoek gebracht aan de ,,Fabrica de Licores de Antioquia" waar het beroemde ,,Aguardiente" wordt gemaakt. Iedereen werd met een fles aguardiente bedacht en de stemming in de bus terug naar de opleidingsschool was dan ook zeer vrolijk. 's Avonds werd de 2e serie tafeltenniswedstrijden afgewerkt waarbij de POVA nu met 3-0 zegevierde. Het team van de POVA werd gevormd door de gebroeders Remie en Eric Zaandam en Donny de Windt.

De morgenuren van 5 augustus werden besteed aan een bustocht door Medellin en buitenwijken waarbij o.a. een bezoek werd gebracht aan de botanische tuin van Medellin waar een land- en tuinbouw expositie werd gehouden onder de naam ,,Frutas de mi Tierra". 's Middags vond de hoofdschotel van deze sportontmoetingen plaats, nl. de softballwedstrijden. Omdat de opleidingsschool zelf geen sterk team op de been kon brengen werd tegen het negental van de Universiteit van Antioquia, waarin 6 spelers van de selectie van Medellin, aangetreden. Na een spannende en zeer aantrekkelijke wedstrijd verloor de POVA deze ontmoeting met 6-5.

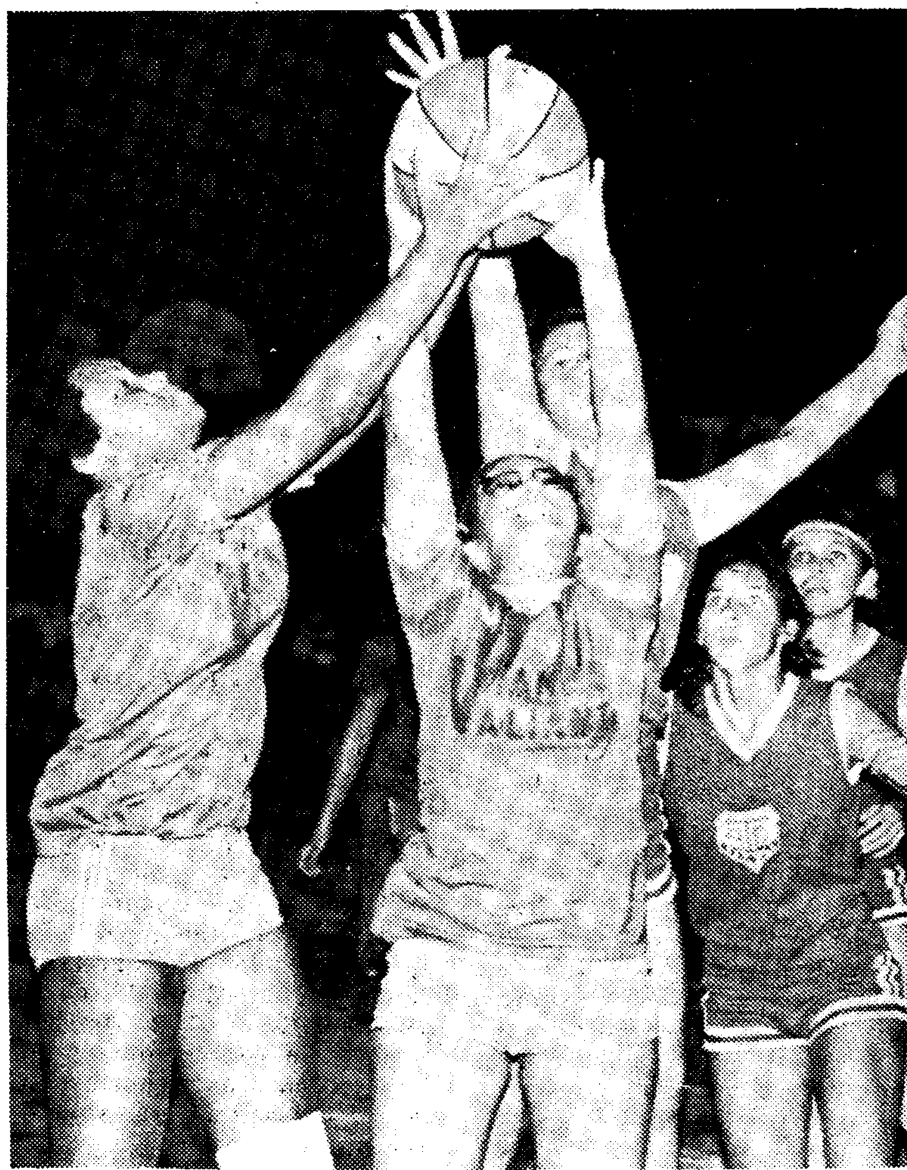
Op vrijdag 6 augustus werd voor de dames in het Arubaanse gezelschap een bezoek aan een lampenfabriek georgariseerd. De sportontmoetingen werden voortgezet met basketball waarbij de overwinning naar POVA ging met de uitslag 51-45. Het POVA-team bestond uit Alcides Davelaar, Jossy Tromp, Jossy Maduro, ,,Fichi" Tromp, Eric Zaandam, David Daal en Remie Zaandam. 's Middags vond de 2e voetbalwedstrijd plaats die even als de eerste in een gelijkspel eindigde nl. 2-2. 's Avonds werd door kolonel Pedro Jose Cardenas Sanchez in de prachtig in de bergen gelegen officiersclub ,,Club National de Pesca y Caza" een ontvangst gegeven waarbij aan de POVA de bekers voor basketball, tafeltennis en volleyball werden overhandigd.

Op zaterdag 7 augustus trok men naar de binnenstad van Medellin om getuige te zijn van de jaarlijkse bloemencorso ,,Feria de Silleteros" waarbij een pracht van een bloemenzee door tientallen dragers (=silleteros) van bakken waarop de bloemen in kunstige composities waren gerangschikt, werd getoond. Heel Medellin leek wel uitgelopen om van dit gebeuren getuige te zijn.

's Middags vond de 2e softbalontmoeting plaats en wel tegen de kampioenen van Medellin ,,Los Sabrosos". POVA dat beneden haar normale spel bleef, verloor ook deze ontmoeting met de score van 3-5. In de officierslounge van de opleidingsschool vond 's avonds de uitreiking plaats van de voetbal en softballbekers. Directeur van de opleidingsschool, Luitenant-kolonel Gustavo Gonzalez Puerto overhandigde inspecteur Zaandam het korpsembleem van de Nationale Politie van Colombia en de onderscheidingstekens van de officiersrangen op rood fluweel. Vervolgens bedankte de voorzitter van de softball afdeling ,,Mando" Davelaar, de directeur van de opleidingsschool en zijn officieren terwijl de madrina van POVA-softball, mej. Nathalie Carlo, aan Luitenant-kolonel Gustavo Gonzalez Puerto een herinneringsbeker overhandigde. Namens de gehele delegatie bedankte inspecteur Zaandam de Colombiaanse gastheren waarbij hij benadrukte dat het initiatief van de POVA tot doel had broederschap en wederzijds begrip te kweken voor het politiewerk in eigen regio. Hij hoopte dat het mogelijk zou zijn vertegenwoordigers van de politie van Zuid- en Midden-Amerika en het Caribisch gebied op Aruba te ontvangen voor een soortgelijke sportuitwisseling.

Vervolgens overhandigde inspecteur Zaandam directeur Gustavo Gonzalez Puerto het korpsembleem van de Antilliaanse Politie en een herinneringsplakaat uit naam van het eilandsbestuur van Aruba door de gedeputeerde van Sportzaken Nel Oduber, ter beschikking gesteld. Met een knal feest werd deze avond besloten.

Zondag 8 augustus werd besteed voor een bezoek aan Rio Negro en de voetballiefhebbers gingen 's middags naar de prof-voetbalwedstrijd ,,Nacional de Medellin" tegen ,,Deportivo Cali" kijken. Deze wedstrijd eindigde in een 1-0 overwinning voor de bezoekers uit Cali, hetgeen voor de 25.000 supporters van Medellin in het immense voetbalstadion een enorme teleurstelling was. De laatste dag, maandag 9 augustus werd benut om nog gauw wat inkopen te doen en beladen met Colombiaanse producten waaronder veel exotische planten en met het hart vol van Colombia keerde de delegatie op Aruba terug. Tot zover het POVA-verslag.



ORANJESTAD – De nieuwe competitie van de Aruba basketball bond, in de junioren en dames-A klasse, werd op woensdagavond op de Aruba Juniorsbaan voortgezet met drie wedstrijden. In de eerste wedstrijd (dames-A) behaalde de Vitality Stars een 31-18 zege op de dames van Don Bosco. Ruststand was 8-2 voor Vitality. Beste scoorster van de wedstrijd was wederom Grace Lynch van Vitality met 16 punten. B. Clarke scoorde 12 punten voor Don Bosco.

*In de Juniorenwedstrijd wonnen de jongens van Tivoli met 1 punt verschil (37-36) van Aguila. Hoewel de ruststand met 26-19 inging in het voordeel van Aguila, kwam laatstgenoemde in de tweede helft niet verder dan 10 nieuwe punten, terwijl Tivoli met 18 nieuwe puntenpunten net genoeg had voor de zege. P. Marsman scoorde 19 punten voor Tivoli, en H. Dijkhout 12 voor Aguila. De laatste wedstrijd van de avond Tivoli-Valiant (dames —A) werd een verdiende 44-25 overwinning voor Valiant. Bij de rust leidde Valiant al met 26-11. Lupita Giel van Valiant was beste scoorster met 20 punten. De basketballcompetitie wordt vanavond voortgezet met de volgende 3 wedstrijden op Aruba Juniorsbaan: Chinese Youth Club — Aruba Juniors (7.00 n.m., Junioren); Tivoli I — Vitality Stars (8.00 n.m., dames-A).*

## ATTA naar Pto Rico

ORANJESTAD. — De Aruba Table Tennis Association (ATTA) ontving een uitnodiging om van 4 tot 8 september deel te nemen aan de ,,Inter Liga" kampioenschappen, welke op Puerto Rico gehouden zullen worden. Deze kampioenschappen worden gespeeld tussen selecties gevormd uit spelers uit één stad van de diverse landen in Latijns-Amerika en het Caribisch gebied. Hoogstwaarschijnlijk zal Aruba vertegenwoordigd worden door een selectie bestaande uit spelers van het district Brazil.

Uit Mexico, waar in oktober dit jaar het AAA-Kampioenschap, waaraan meer dan honderd landen uit de drie continenten Azie, Afrika en Amerika deelnemen, wordt gehouden ontving de ATTA bericht dat vanuit Mexico alles wordt gedaan om de deelname van een Arubaanse selectie mogelijk te maken. Aruba nam in de afgelopen jaren reeds deel aan de twee tot nu gehouden AAA-kampioenschappen in China en Nigeria.



*ORANJESTAD — Het Povasoftballteam, een onderdeel van de grote politie-delegatie van Aruba die in de week van 2-9 augustus in Colombia te gast was bij de politie-opleidingsschool "Carlos Holguin" te Medellin.*

## Reizend bc

ORANJESTAD - Gedeputeerde voor Sportzaken Nel Oduber vertrekt vandaag naar Haiti om morgen de tweede voetbalwedstrijd tussen de Antillen en Haiti in de voorronde van de wereldkampioenschap bij te wonen. Hierdoor zijn alleen de gedeputeerden Vos en boekhoudt op Aruba. Ged. Daniel Leo wordt morgen van vakantie uit Venezuela op Aruba terugverwacht. terwijl de gedeputeerden ing Roland Lacle en Delwyn Gomez in Colombia verblijven in verband met de Arubaanse avonden —die— in Medellin en Bogota worden gehouden.

## Marlboro-antwoord

ORANJESTAD. — Marlboro BBC die van gedeputeerde voor Sportzaken Nel Oduber een gelukwenstelegram ontving in verband met het behalen van de derde achtereenvolgende baseballkampioenstitel van Aruba, heeft op zijn beurt het volgende telegram gezonden aan de gedeputeerde: ,,Onze oprechte dank voor uw gelukwenstelegram. Wij zullen al het mogelijke doen om de Antilliaanse titel te behouden en op deze wijze de wens van het Arubaanse volk nakomen". Het telegram was getekend door Marlboro's voorzitter, Efrain (Boei) Brion.

## Raad bijeen

ORANJESTAD - Verwacht wordt dat eind volgende week een openbare vergadering van de eilandsraad zal worden gehouden. Het zal dan echter nog geen begrotingsvergadering worden om de eilandsbegroting 1976 te behandelen, doch eerst zal vergaderd worden over enige hangende zaken, die reeds in huishoudelijke vergadering zijn geweest. Het betreft hier de plannen om van de luchthaven een bedrijf te maken en enige stukken ten aanzien van het nieuwe ziekenhuis. Hier is ondermeer bij de overeenkomst die het bc de regentenraad over het beheer van het ziekenhuis heeft bereikt, doch waarover men het in de partijraad van de MEP niet helemaal eens is. Het ziekenhuis kan niet geopend worden — had reeds in februari open moeten gaan — zolang deze overeenkomst door de eilandsraad niet is goedgekeurd.

## Strafzaak

ORANJESTAD
Hedenochtend is de strafzaak van ged. Daniel Leo voor het gerecht in eerste aanleg geweest. Aangezien de heer Leo uitlandig is, is de zaak aangehouden tot 19 augustus aanstaande. De heer Leo wordt beschuldigd van mishandeling van eilandsraadslid [illegible]dy Frank, die hij onder meer geschopt zou hebben na een nogal verhitte eilandsraadsvergadering.

## Arubaanse zege in Monterrey

ORANJESTAD. — In Monterrey, Mexico, behaalde de North League selectie, als vertegenwoordiger van Aruba, op woensdagavond haar tweede achtereenvolgende overwinning in het Latijnsamerikaans kampioenschap. De Virgin Islands werden met 7-3 verslagen, waarbij Raymond Chacuto winnende werper voor Aruba werd, en Jeffrey Faulkner de verliezer voor de V.I.

Aruba maakte 7 runs, 7 hits en 2 veldfouten; de V.I. 3 runs, 4 hits en 3 veldfouten. Nelson Orman zorgde voor een homerun voor Aruba, en Johnny Dreischor voor een driehonkslag.

Vanuit Monterrey wordt vernomen dat de Arubaanse jongens met veel enthousiasme spelen en veel toeschouwers achter zich hebben, vooral uit de wijk Buenos Aires.

De vastgestelde wedstrijden voor donderdag waren: Curaçao - Dominicaanse Republiek (4 uur n.m.).

Virgin Islands - El Salvador (6 uur n.m.).

Aruba - Puerto Rico (8 uur n.m.).

In het huidige kampioenschap zijn Venezuela en Panama, na twee wedstrijden te hebben verloren, uitgeschakeld voor de titel. Zij zullen slechts in de verliezersronde uitkomen.

*Harry Janssen:*

## Sprake van misverstand

ORANJESTAD. — ,,Hier is sprake van een misverstand", aldus reageerde gistermiddag de heer Harry Jansen op de verklaring die de vice-voorzitter van de baseballclub Marlboro aan de pers verstrekte. ,,Ik heb alleen gevraagd of het stadion beschikbaar was, doch toen de stadionadministrateur mij meedeelde dat dit donderdag niet ging omdat dan Marlboro moest trainen, heb ik hem meegedeeld de zaak te zullen bezien. Nu blijkt dat wij pas volgende week dinsdag met onze oefeningen beginnen is er geen enkel probleem. Jammer dat men zich eerst niet even degelijk op de hoogte stelde", aldus de heer Jansen. ,,Ik ben altijd bereid aan welke sport dan ook mijn medewerking te verlenen en heb dit in het verleden reeds herhaalde malen duidelijk bewezen".

## Ged. Boekhoudt voor radio en tv

ORANJESTAD - In het voorlichtingsprogramma maandagavond om half tien zal ged. Caspar Boekhoudt het woord voeren. Het programma dat via radio en televisie zal worden uitgezonden zal een kwartier duren.

*In Spanje:*

# Binnen jaar vrije verkiezingen

MADRID — In regeringskringen in Madrid is donderdag vernomen dat het kabinet Suarez een soort hervormingsrooster heeft opgesteld dat uiteindelijk moet leiden naar vrije verkiezingen en de vorming van een democratische regering binnen één jaar.

Het schema is volgens de bronnen tot stand gekomen na besprekingen tussen Suarez en de diverse oppositieleiders.

In september gaat de Cortes zich buigen over de amendementen die voorzien in een tweekamerstelsels, dus ook in de opheffing van die Cortes, een instelling die nu veelal het Spaanse parlement wordt genoemd. Vervolgens zal er in de tweede helft van oktober een referendum gehouden worden over grondwetswijzigingen. Rond november moeten de (Democratische) politieke partijen volledig functioneren en bijvoorbeeld via radio en televisie hun werk kunnen doen.

In mei zullen er dan algemene verkiezingen gehouden worden en een maand later zal het parlement beëdigd worden en de eerste democratische regering sinds de Spaanse burgeroorlog worden gevormd.

Volgens insiders is Suarez ervan overtuigd dat ook de over het algemeen conservatieve leden van de Cortes in zullen stemmen met de voorgestelde amendementen.

# Tweeduizend zieken door chloorwolk

SALVADOR — Ongeveer 2.000 bewoners van een wijk in de Noordbraziliaanse stad Salvador zijn ziek geworden door een ontsnapte chloorwolk, zo is donderdag in de stad vernomen. De leiding van het bedrijf waaruit het chloor gas ontsnapte, de Companhia quimida do Reconcavo, heeft verklaard dat het om een ongeluk gaat.

Het is niet de eerste maal dat de fabriek, dochter van de Braziliaanse oliemaatschappij Petrobras, wordt beschuldigd van milieuverontreiniging. Met name wordt het bedrijf verweten het water van de baai van Trainheiros, in de buurt van de door de chloorwolk getroffen wijk Alagados, te hebben verontreinigd door kwiklozingen.

De regering van de provincie Bahia, waarin Salvador ligt, heeft een onderzoek ingesteld naar het functioneren van de fabriek.

---

TEL AVIV — Israel heeft donderdag de strenge veiligheidsmaatregelen bij zijn diplomatieke en particuliere vertegenwoordigingen in het buitenland verscherkt na de Palestijnse aanval op passagiers van een Israelisch vliegtuig in Istanbul. Dit hebben Israelische kringen v.. de veiligheidsdienst en van het Ministerie van Buitenlandse zaken meegedeeld.

De Israeli's vrezen verdere pogingen tot aanslagen tegen hun vertegenwoordigingen, met name in Groot-Brittannie, Frankrijk, West-Duitsland, Italie en Griekenland.

Zij menen dat leden van het Volksfront voor de bevrijding van Palestina van George Habasj verdere pogingen tot wraakneming voor Entebbe zullen ondernemen en onverwachts zonder enige aarzeling zullen optreden. Op het Oegandese vliegveld van Entebbe bevrijden Israelische commando's op 4 juli ruim 100 gijzelaars.





**TE KOOP AANGEBODEN CURACAO**

24.000 BTU Whirlpool airco. Ongebruikt. Nieuwprijs f. 1410,—. Verkoopprijs f. 1.100,—. Dr Maalweg 25, telefoon 55521.

GOED gelegen snack-truck. Te bevragen: Granaatappelweg 71.

AUTO Minica Skipper, in zeer goede staat, bouwjaar 1974, km. 25.000. Prijs slechts f. 2000,—. Telefoon 39430, toestel 34, of tel. 36242.

FORD V8 Maverick 1975, 4-deurs, fully equipped, slechts 8 maanden oud f. 9500,—. Financiering mogelijk. Telefoon 53750, Vesuvius 17.

WOONHUIS. Inlichtingen telefoon 24184.

VOLAUTOMATISCH Hot Point wasmachine, in prima staat f. 450.—; babybed met commode f. 75,—. Bernhardlaan 2, telefoon 44163.

RAMBLER Hornet 1970. Prijs f. 3000,— of minder. Tamarijnweg 2, Dominguito.

ANTIEK: 1 toilet (kaptafel), wandtafel, stoelen, zitbanken, kapstok (staande). Kaya Koko le Pol 90, Brievengat.

INBOEDEL t.e.a.b. Voor verdere inlichtingen telefoon 38593 12.45 - 2.30 en na 6.45 p.m.

SET di comedor di palu cu seis stoel + cashi; radio console. Kaya Henny Eman 2, despues di 2'or p.m. (Mahuma).

MET spoed: Ford Torino Sport, bouwjaar 1972, fully equipped. Financiering mogelijk. Pastoor Blommerdeweg 10 (Habaai), telefoon 23234.

RENAULT 4, bouwjaar 1970. Telefoon 23603.

1 COMPLEET zit-slaapkamerset. Telefoon 82064.

PHILIPS-stereo tuner amplifier + turntable + 2 speakers f. 350,—. Kaya O.C. Bernabela 3, Mahuma na 18.00 uur.

BANKSTEL: bestaande uit 1 sofa en 3 stoelen plus rond tapijt f. 350,—; eetkamerset f. 250,—. Inlichtingen telefoon 53992.

SIMCA 1100, bouwjaar 1971, kilometerstand 87.000. Kaya Kokolishi 67.

TWEE chandelier-lampen. Schottegatweg 161, tegenover Promenade.

COMFORTABELE woning (al of niet gemeubileerd): 3 slaapkamers, 2 badkamers, studeerkamer, eetkamer, moderne keuken, grote overdekte en afsluitbare woonporch, regenbak met pomp, garage, carport en vele extra's z.a. electronische installatie om tuinhek draadloos en op afstand te bedienen, hondenkennel etc. etc. Totale woonruimte pl.m. 200 m2. Eventueel te ruilen tegen kleinere woning met bijbetaling. Inlichtingen: Hermesweg 18, telefoon 78639 buiten werktijd.

EEN airco. Landhuis Papaya. Telefoon 82241.

FIRESTONE tires 2 G60-15 f. 131.75 per stuk nieuw, nu per stuk f. 106,75. 2 F60-15 f. 127.50 per stuk nieuw, nu per stuk f. 102.50. 1 Dag bereden. Inlichtingen telefoon 78333, toestel 131 of telefoon 44491.

GASSTOOF en ijskast. Telefoon 53527.

FIAT 125, 5 versnellingsbak, mac wheels + radial banden. Pas gespoten. Telefoon 54349.

1 PUCH bromfiets in goede staat. Boeken Engels Handelscorrespondentie. Telefoon 77245 na 18.30 uur.

ZITKAMERSET. Flairaweg 10.

RENAULT 16, bouwjaar 1969, i.z.g.st. Telefoon 81321.

GROTE houten kiddycoupe f. 200,—. Groot Kwartierweg 8, telefoon 37388.

WEGENS VERTREK: Torino 500 (1971), automatic, powerbrakes en powersteering f. 5100,—; Sansui speakers model SP 100 25 watt; Sony tapedeck model 355; hanglamp, schemerlampen; slide projector 115V f. 45,—; diverse huishoudelijke artikelen. Telefoon 9-3415 na 16.00.

STEREO grammofoon met 2 speakers in uitstekende staat f. 175,—. Telefoon 53064.

T.V.-antenne, Polaroid camara, encyclopedieset, haardroger, tuingereedschappen, kruiwagen. Lagoweg M.C. 110 t/o Essoweg 17.

ENCYCLOPEDIA, iron gates, stereogram, cabinet file, airconditioning, writing desk, clothes. For information: Telephone 77750 after 7.00 p.m.

WEGENS vertrek: Rambler Ambassador 1973, fully equipped, airco, cassette. Jan Noorduynweg 51.

VOLKSWAGEN geschikt voor ombouw. Valkenweg 2, telefoon 82278.

BOOT 20 ft, 185 PK, V8 f. 1500,—; 1 filmprojector Canon 1 jaar oud f. 200,—. Infanteristenweg 5, telefoon 43989.

KWIHI-TAFELS, mooi gepolijste bovenvlakken, diverse maten. Bernhardlaan 1, telefoon 43870.

FORD Maverick 1974, 4-deurs, airco, powersteering, powerbrakes, automatic; National airco 22.000 BTU z.g.a.n.; Smyrna tapijten voor babykamer, babyartikelen; carseat; carrier; walker; hobbelpaard; complete slaapkamerset bestaande uit bedje, commodekastje. Telefoon 82754.

AUTO Subaru 1972 f. 2500,—. Cas Coraweg 96.

AIRCO 11.000 B.T.U. f. 250,—; auto cassette-player f. 75,—. Moffiweg 2, telefoon 79075 na 18.00 p.m.

UITNEEMBARE Polyester zeilboot geschikt voor kustzeilen. Inlichtingen: telefoon 38039.

**TE HUUR AANGEBODEN CURACAO**

BESCHIKBAAR: gemeubileerde dubbele kamer geschikt voor twee personen. Aparte ingang en bad/toilet. Inclusief service. Inlichtingen: Penstraat 61.

GEMEUBILEERD huis met 2 slaapkamers. Inlichtingen: Lagoweg MC 110 t/o Essoweg 17.

GEMEUBILEERDE kamer, liefst heer. Inlichtingen: Kolonelsweg 24.

GEMEUBILEERD woonhuis te Emmastraat. Inlichtingen telefoon 44382.



**TE HUUR GEVRAAGD CURACAO**

OPSLAGPLAATS, groot huis of winkelpand + parkeergelegenheid. Telefoon 36484 - 6 p.m. — 9 p.m.

SPOED: Ongemeubileerd huis, 2 slaapkamers. Telefoon 55361.

JONG echtpaar zoekt dringend ongemeubileerd ruim woonhuis 2 à 3 slaapkamers voor onbepaalde tijd. Telefoon 44761.

ONGEMEUBILEERD huis, 2 slaapkamers. Telefoon 43722 - 43621 tijdens kantooruren.

ONGEMEUBILEERD huis. Van Aerde, telefoon 43815.

**PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO**

DAGMEISJE maandag tot vrijdag. Inlichtingen: Mevrouw Storm, Kaya Kakiña 5, Janthiel, telefoon 38777.

**TE KOOP AANGEBODEN ARUBA**

ROYAAL woonhuis + praktijkruimte. Te aanvaarden januari 1977. Taxatierapport aanwezig. J. Janssen, Tanki Leendert 206, telefoon 4393.

TOYOTA 1000 (1 jaar oud), wasmachine, ijskast. Rooi Kochi 34C.

1975 BUICK Century mint condition!! 2 door hard top, rich maroon with white vinyl roof, white buckets with console, airconditioned, power steering, power brakes, radials, less than 10,000 miles a beautiful car, 12,500 Fls., phone 9-2943 or 9-3425.

GLASSBOTTOM boat f. 950,—; 7.5 HP motor f. 450,—; boat trailer f. 150,—; electric clothes dryer f. 250,—; piano f. 1.200,—. Hodges, 9-3628 — 9-3465.

FIAT 124 Sport-Coupé, bouwjaar 1971, uitstekend onderhouden, snelle auto. Diverse extra's f. 2900,—; tevens wandelwagen f. 25,—. Sisalstraat 3, telefoon 4917.

RED Fiat 127 1972 + radio f. 2000,—. Brazil 30, telefoon 5508.

AIRCO 15.000 BTU f. 275,—; floor polisher 3 maanden oud f. 100,—; autozitje, ook als wandelwagen te gebruiken f. 75,—; keukenkastje f. 40,—; 2 lampen f. 30,— en f. 25,—. Telefoon 8353 na 19.00 uur.

MOOIE teleskoop op driepoot; Underwood elektrische telmachine, Facit elektrische rekenmachine. Telefoon 4346.

AIRCO 11.000 BTU 1 jaar oud f. 500,—. Erasmusstraat 2.

**TE KOOP GEVRAAGD ARUBA**

FISHINGBOAT flat bottom. Phone 5385 - 5711.

**TE HUUR AANGEBODEN ARUBA**

GEMEUBILEERD huis. Gelegen te Piedra Plat 143. Harms, telefoon 8763.

GEMEUBILEERDE kamer met t.v. + airco. Telefoon 1745, Oranjestad.

**PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA**

MEISJE 3x per week. Barba di Jonkumanstraat 5, Ponton, telefoon 2776.

MEISJE voor huishoudelijk werk van 8.00 v.m. - 4.00 n.m. Telefoon 7155 van 8.00 - 12.00 uur.

DIENSTMEISJE voor 3 of 4 dagen, 's morgens of 's middags. Zr Lidwinastraat 16.

DIENSTMEISJE voor 5 ochtenden per week. Herman Gorterstraat 1, telefoon 2619.

















**De Directie der Belastingen**
**De Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen en**
**Het Korps Douane-ambtenaren op Curaçao**

**maken hierbij het onverwachte overlijden bekend van de heer**



**HUBERT ALEJANDRO ADEM**

**in leven kommies der belastingen 1e klasse.**

**Moge hij in vrede rusten.** 12 — 8 — '76

*THEO LENDERING JR.*
*en*
*GERRIE HERMSEN*

*Hebben de eer U, namens wederzijdse ouders, kennis te geven van hun voorgenomen huwelijk; waarvan de kerkelijke inzegening zal plaats hebben op zaterdag 21 Aug. a.s. om half twee in de ST. REMIGIUSKERK te DUIVEN*
*Receptie: Hotel de Poos, Beek (gem. Bergh)*
*15.30 — 17.00 uur*
*toekomstig adres:*
*Jan van Amstelstraat 49, Schijndel*












*Allen die aan mij hebben gedacht op mijn zilveren feest en die het tot een onvergeetlijk gebeuren hebben gemaakt, zeg ik heel oprecht dank.*
*Ook namens mijn collega's Joop Hendriks en Floor Boonman. Heel dankbaar ben ik ook allen, die mij in staat stelden een bedrag van F. 2.458,50 te kunnen verdelen voor Cas pa nos tur en het werk van Leo van Laarhoven in El Salvador.*

*Toon van Dongen*

**RECHTENSTUDIE**

Belangstellenden voor het volgen van de eerstejaars- en tweedejaarsstudie in de rechten op Aruba worden eraan herinnerd, dat de inschrijving van studenten zal plaatsvinden in de week van 16 t/m 20 augustus a.s. bij de administratie van de Hogeschool op Aruba, Pierre Corneillestraat no. 2 telefoon 4980/4960.

**De coordinator,**
**Mr N.E. Henriquez.**













# Streven DSTB:

# 35 Procent bevolking winnen voor de sport



*35 PROCENT van de bevolking voor regelmatige sportbeoefening winnen....*

**(vervolg)**

**DE VRIJE-TIJDSCENTRA liggen centraal in de wijken en worden ook door scholen intensief gebruikt. Er zijn ook tennisbanen bij, waaraan een leraar is verbonden, die belangstellenden gratis tennisonderricht geeft. Op de tafeltennisballetjes na, is al het spelmateriaal gratis. Ballen, netten of ander sportmateriaal kan men in het opzichtersgebouwtje afhalen. Men moet een identiteitskaart tonen, zodat kan worden geregistreerd wie wat in bruikleen krijgt. In feite een bibliotheeksysteem voor sportmateriaal.**

De drie belangrijkste recreatiesporten blijken daar tafeltennis, volleybal en kegelen. Ruimten voor deze sporten vindt men overal. De kegelbanen zijn verplaatsbaar en van glasfiber, zoals hier wel midgetgolfbanen. De kegelbanen kosten daar 25.000 dollar per stuk. In de nieuwe wijken krijgt ook tennis alle mogelijkheden tot ontplooiing en via talrijke publikaties wordt aangehaald hoe men tennis tot oplatere leeftijd kan spelen

**BEWEGING.**

Er zijn voorts talrijke acties om een zo groot mogelijke groep in beweging te krijgen. Die acties zijn een onderdeel van het sportprogramma van de Deutsche Turn-und Sportbund (DTSB), dat tot doel heeft voor 1980 35% van de bevolking voor de regelmatige sportbeoefening te winnen. Dit is een relatief hoog percentage, omdat de DDR een naar verhouding kleine leeftijdsgroep van 30 tot 50 jaar heeft en daarentegen een zeer groot aantal bejaarden. De opdracht voor dit sportprogramma werd in 1968 gegeven door de Staatsraad der DDR. De sportaktiviteiten krijgen alle steun van de massamedia. Die organiseren bovendien zelf ook zoals de familiecompetitie van het blad Fur Dich, en de veldloop Eile mit Meile van de journalistenvereniging

**SPORTPROGRAMMA'S**

De sportprogramma's zijn opgezet door het ministerie van opvoeding en lichaamscultuur., de vrouwenbond, de jeugdbeweging en de vakbeweging, maar gecoordineerd door de DTSB, die ook de eindverantwoording draagt. De DTSB is een zeer machtig orgaan en bepaalt bijvoorbeeld de kandidatuur voor de sportminister.

**MACHT.**

Ook de macht van de bedrijfsverenigingen is groot Zij ontvangen subsidie van bedrijf en vakbond. Beide zijn verplicht een vastgesteld percentage van respectievelijk winst en omzet te besteden aan sport en cultuur. Natuurlijk zijn de grote bedrijfsclubs ald Carl Zeiss Jena en Dynamo bekend. Maar een beter voorbeeld van een bedrijfssportvereniging die in de breedte werkt vindt men in het, gehucht Kuhfelde, waar de plaatselijke landbouwfabriek de accommodatie verzorgde voor alle leeftijdsgroepen. Een ander voorbeeld ziet men in Berlijns nieuwbouwwijk Lichtenfeld. Tussen de flatgebouwen-in-aanbouw had men bij de bouwwerkplaats een kleine accommodatie aangelegd waarop men kon volleyballen, tafeltennissen, kegelen en was er wat ruimte voor sociaal contact en kleine snacks (sjasliks). Uit de bouwvakarbeiders waren talrijke teams gevormd in de trant van de ene flat tegen de andere of schilders tegen metselaars enz. In de werkpauzen werd er gespeeld en er vanzelf een hele competitie opgezet. Men moet daarbij wel weten, dat het bouwwerk een continu-bedrijf was, waarop in drie ploegen dienst werd gewerkt. Op de werkplaats werkten 10.000 arbeiders. Bij de aanleg van die kleine accommodatie ging men ervan uit, dat bij voltooiing van de wijk en het vertrek van de bouwvakkers de kleine accommodatie door de nieuwe bewoners kon worden gebruikt.

**STIMULEREN.**

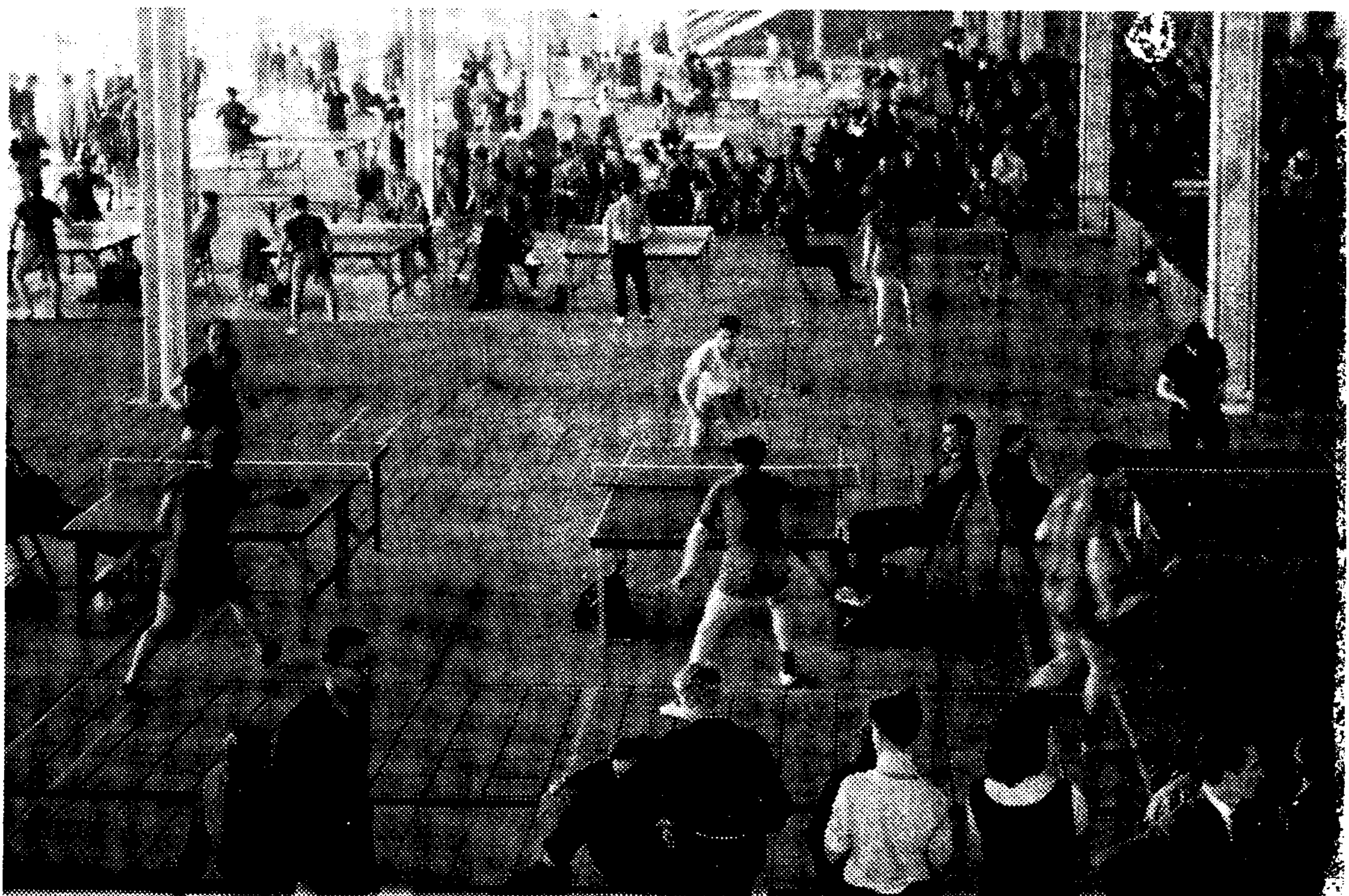
De inwoners van de DDR worden bestookt met folders en ander leesmateriaal, met schema's en tabellen om iedereen maar te stimuleren aan sport te gaan doen. Daar maakt men van het woord „sport" geen problemen en rekent iedere bewegingsvorm onder de noemer sport.

**JAARTRAINING.**

Er zijn tientallen folders over allerlei trimoefeningen: loop je gezond, of het dagelijks oefenprogramma, of: uw jaarteining. Het valt op, dat hierbij aan alle mogelijke vormen van beweging is gedacht. Want behalve hardlopen, springen, volleybal, voetbal, en badminton wordt ook dansen genoemd, of trappen lopen, gras maaien, graven, schoffelen en houthakken. Voor iedere bewegingsvorm is een puntentabel, waarmee men per leeftijd zijn conditie kan meten. Men hanteert er zeven leeftijdsgroepen: 15-20 jaar, 21-30 jaar, 31-40 jaar, 51-60 jaar, 61-70 jaar, en 71-80 jaar.



*Geen dure sportcomplexen....*



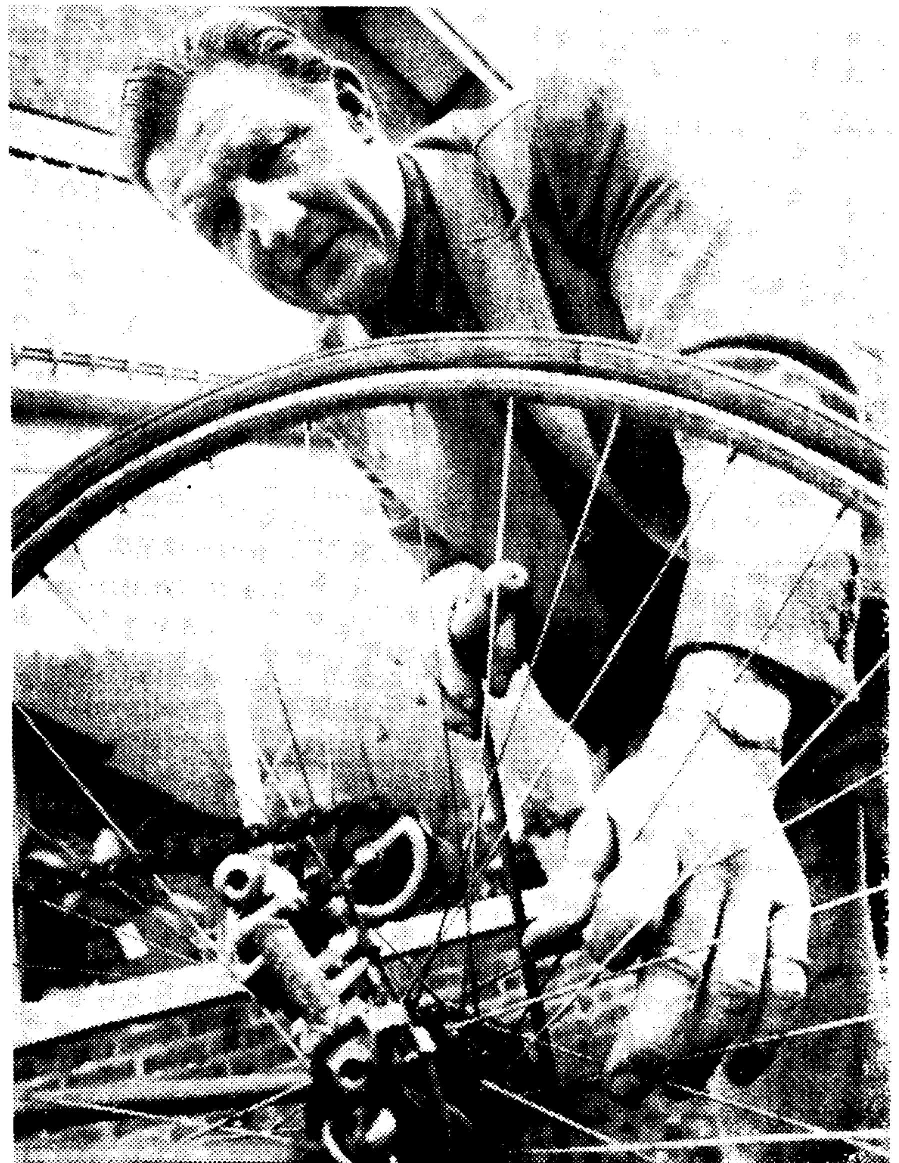
*Regionale wedstrijden....*

**DOCUMENTATIE.**

Een van de oorzaken van het succes met deze acties is dat alles op papier kan worden vastgelegd, dat iedere prestatie meetbaar is gemaakt, dat iedereen zijn vooruitgang zelf kan waarnemen en dat aan vele akties kleine herinneringen zijn verbonden. Doordat er een coordinerende instantie is (de DTSB) wordt er veel geld bespaard. De DDR geeft maar weinig meer geld aan sport uit, dan de Nederlandse overheid (ca 200 miljoen dollar).

Die coordinatie leidt tot een efficient en rationeel gebruik van accommodaties, die mede daardoor ook goed gespreid worden aangelegd. Deze maximale benutting geldt ook voor het technisch kader. Per getal wordt een sportleraar of trainer aangesteld. Die sportleraar wordt in diverse sporten bijgestaan door een oud-sportman, die via een korte cursus de bevoegdheid heeft gekregen les te geven in de sport waarin hij voordien heeft uitgeblonken. Op deze wijze wordt tevens een stuk maatschappelijke begeleiding van de topsporter uitgevoerd.

**(Wordt vervolgd)**



*Technisch kader....*




*WILLEMSTAD - Een groep Curacaose jeugdtennisers( sters( vertrok gistermiddag naar Caracas waar op het Altamira-complex deelgenomen zal worden aan het jaarlijkse JITIC-toernooi. Op de foto, v.l.n.r. (op de voorgrond) Sonia Paula (official), Richard Thodé (14 jr.), Giovanni Agard (14), Sharon Phelipa (16), Detje v. Eps (14), Janine Phelipa (14) en Ernie Pauletta (16); (achter) Max Paula (official), Wendell Phelipa (18) en Marcel Tjon-A-Fa (18).*

## *Revanche tegen Valdes*

# CARLOS MONZON NOG EENMAAL IN DE RING

BUENOS AIRES - De wereldkampioen middengewicht, Carlos Monzon, is gisteren uit de Argentijnse hoofdstad Buenos Aires naar Rome vertrokken in gezelschap van zijn tweede vrouw Susana Jimenez en zijn financieel adviseur Jose Steinberg.

In Rome zal hij maandag met zijn vrouw bevinnen aan de opnamen voor een film. Plannen om ook een bezoek te brengen aan de Verenigde Staten moest hij laten vallen. De Amerikaanse ambassadeur in Buenos Aires wilde hem geen visum verstrekken omdat hij nog een gevangenisstraf moet uitzitten van acht maanden, die hem was opgelegd door een rechter in Santa Fe.

Voor zijn vertrek uit Buenos Aires ontkende Monzon dat hij niet meer in Argentinie zou kunnen terugkeren.

Ik ben zeer gehecht aan dit land om verscheidene redenen: mijn gezin, de sport en mijn zaken. Hij zei dat hij na beeindiging van de filmopnamen, die ongeveer drie maanden zullen duren naar Buenos Aires terugkeert om zijn training te hervatten. Aan het eind van dit jaar wil hij nog eenmaal uitkomen tegen de Colombiaan Rodrigo Valdes om daarna afscheid te nemen van de bokssport.

De wereldkampioen, die 7 augustus 34 jaar is geworden, zei zijn lange pugilistische carriere beu te zijn en daarom zijn bokshandschoenen voorgoed uit te trekken.

Voor zijn laatste gevecht is hem anderhalf miljoen dollar aangeboden. Hij zei het contract te hebben aangenomen tegen het advies in van zijn vrouw en financieel adviseur.

## Jipcho stopt

NAIROBI - Ben Jipcho uit Kenia, oudwereldrecordhouder 3.000 meter steeple-chase en tweede op de Olympische Spelen van 72 op dit nummer, heeft aangekondigd met atletiek te stoppen. Jipcho maakte deel uit van de Amerikaanse profgroep. Jipcho zei: Ik ga me vanaf oktober helemaal toeleggen op mijn boerderij in Kenia.

LUDWIGSHAFEN - De Oostenrijkse autocoureur Niki Lauda heeft donderdag in de kliniek te Ludwigshafen een eerste huidtransplantatie ondergaan.

## Ferrari terug?

ROME - De sportcommissie van de Italiaanse automobielsportfederatie heeft de Renstal Ferrari gevraagd zo spoedig mogelijk terug te keren in de internationale wedstrijden om het wereldkampioenschap in de Formule I-klasse. Ferrari heeft daar niet negatief op gereageerd en het ziet er naar uit dat dit team op 12 september tijdens de Grote Prijs van Italie in Monza er weer bij zal zijn. Na het ernstige ongeluk op de Nuerburgring met Niki Lauda trok Ferrari zich terug uit de wedstrijden in de formule I-klasse.

MIAMI, FLORIDA — De Tarantulaspin is, althans in de Amerikaanse staat Florida, huisdier aan het worden, naast de vertrouwder honden en katten, kanaries en goudvissen. Volgens Edward Bush, eigenaar van een van de vele winkels in Miami die in dieren handelen, kunnen zich tussen de grote, harige en gevreesde spinnesoort en zijn baas banden van vriendschap en begrip ontwikkelen.

Mevrouw Carmen Costa, bediende in een van deze winkels, zegt dat de Tarantula weliswaar niet de aanhankelijkheid toont die een hond eigen is, maar dat hun gewoonten en levenswijze uitermate leerzaam zijn voor wie zich de moeite neemt ze te bestuderen.

Een gelukkige eigenaar kan op deze manier bijvoorbeeld getuige zijn van de wijze waarop de kleine Tarantula een muis doodt en opeet.

Een Tarantula kost gemiddeld ruim 10 dollar. De dieren worden ingevoerd uit Centraal- en Zuid-Amerika. Mevrouw Costa heeft erop gewezen dat alleen die dieren in de handel worden gebracht wier beet geen gevaar oplevert. De geimporteerde spinnen worden vooraf onderzocht.

## *WK Dammen:*

# Taaie Smith geklopt door Iser Koeperman

**AMSTERDAM - De zevende ronde van de strijd om het wereldkampioenschap dammen kan eigenlijk op naam geschreven worden van Iser Koeperman. In de zitting van donderdag herwon de nog steeds regerende wereldkampioen iets van zijn oude glorie door de vrijwel niet te kloppen Amerikaan Smith een gedecideerde nederlaag toe te brengen.**

Direct na Koeperman moet de naam van de Belgische kampioen Oscar Verpoest genoemd worden. Hij hield Tsjegolev, de directe concurrent van Wiersma, van de winst af. In een flankspelpartij stond de Rus weliswaar beter maar Verpoest liet het schijvenmateriaal zodanig verminderen dat er al snel een dertien om dertien positie ontstond. Een afwikkeling naar een negen om negen stand bracht Tsjegolev voordeel. Het was echter niet genoeg voor de winst. In een vier om vier stand koos de Belg de moeilijkste variant, die hem dwong secuur te spelen. Tenslotte liet Tsjegolev zijn tegenstander in een eindspel met een dam tegen drie dammen de nog reglementair toegestane vijftien zetten doen, maar Verpoest maakte hierin geen fout en Tsjegolev moest een puntendeling aanvaarden.

Vlak daarna kwamen ook Kuyken en Wiersma remise overeen. In deze partij heeft de Nederlandse kampioen geen enkele kans gekregen. De Zwitser stond zelfs iets beter en de stand waarin tot remise werd besloten, gaf een licht overwicht voor Kuyken te zien. Het interessante duel, waarop velen hadden gehoopt, is het niet geworden.

Dat werd het wel tussen Koeperman en Smith. De Amerikaan moest rond de twintigste zet naar de rand uitwijken. Er kwam een moeilijke stand op het bord en beiden werden door de wedstrijdklok tot spoed gemaand. Met zijn achtendertigste zet offerde Smith ten koste van een stuk de doorbraak naar de damlijn. Koeperman toonde, snel spelende, zijn goede verdediging hiertegen, en de Amerikaan werd gedwongen meer materiaal te offeren. De Rus besliste daarna spoedig de strijd. In deze ronde was Koeperman weer helemaal terug.

Gantwarg kon een punt inlopen op Wiersma en Tsjegolev. De Rus speelde tegen Lepsic, die al in de beginfase een fout maakte. Nimbi won gemakkelijk van Kandane, die nog steeds op zijn eerste punt wacht.

Jansen besliste rond de 25e zet met een eenvoudige combinatie zijn partij tegen Agliarden. Hisard en Delhom reikten elkaar in een zeven om zeven stand broederlijk de franse hand. Clerc overwon Zorn in de overgang naar het eindspel. De Nederlander stond op dat ogenblik al duidelijk beter. Maar bezwijken doet de Italiaan per traditie pas in het stadium vlak voor het eindspel.

Gendlerman heeft handen vol werk gehad om van Marek te winnen. Dit lukte hem na een lang eindspel waarin de Tsjech de weg naar remise niet wisdt te vinden. Veel eerder had de Israelier door een simpele combinatie kunnen winnen.

DUBLIN — De Brit Harvey Smith won zondag bij het concours hippique in Dublin de grote prijs van Ierland. Smith die reed op „Olympic Star", won 6.000 dollar. De Italiaan Graziano Mancinelli werd tweede en de Belg Guido Bruyninx. derde.

Athletic Health & Beauty Center

GROOT KWARTIERWEG 6A
TEL. 36413

* GYM
* SAUNA
* MASSAGE
* PREGNANCY EXCERCISES
* PROPHYLATIC THERAPEUTIC
* CONDITIONING EXCERCISES AND TREATMENT
* TAE-KWON-DO

L. E. GRAVENHORST
Physical Therapist

---

# ANTHONY VEDER & CO. N.V.

Agents for

# TCL

# TRAILER CONTAINER LINE

announce a new fortnightly service

## MIAMI to CURACAO, ARUBA

CONTACT
**Anthony Veder & Co.**
**Kerkstraat 9A**
**Curacao**
**Tel. 12103—11551**

We ensure delivery on our own rolling equipment.

CONTACT
**Anthony Veder (Aruba) N.V.**
**LLoyd G. Smith Blvd. 94**
**Aruba**
**Tel. 2400 ext. no. 1**

**20 and 40 ft containers, cargo hatches for heavy equipment and unusual cargo**

**Cargo delivery at Miami Shed "E", doors 3 & 4-trailers and containers to K. Nielsen lot no. 2**

**Phone Curacao 12103—11551 Phone Aruba 2400 ext. 1**

**MIAMI**

**General Agents at Miami**
**K. Nielsen Shipping & Trading Co. Inc.**
**Tel.: 377—4911**

**ARUBA • CURACAO**

---

# PHILIPS lampen geven langer meer licht!

## en nu ook kans om loten uit de landsloterij te winnen!

Schrijf Uw naam en adres op de binnenkant van een Philips verpakking en breng of stuur deze naar de Philips Showroom, Schottegatweg Oost 142. Elke verpakking dingt mee naar één van de 10 loten van de landsloterij die Philips Showroom twee maanden lang elke twee weken verloot.

**De trekkingen vinden plaats op 3 augustus, 17 augustus, 31 augustus en 14 september.**

KOOP PHILIPS
KOOP KWALITEIT

## De Philips Showroom

Schottegatweg Oost 142, Salinja.

---

**STIFTEN**
**ETUI'S**
**PENNEN**

TOYLAND

**Schottegatweg Oost 104**

---

# OWISA

VOOR EEN DEGELIJKE OPLEIDING MET ERKENDE DIPLOMA'S
**De Ruyterkade 45**
**Telefoon 11531**
**van 5 tot 8 uur n.m.**

---

**Na**

# *Sulisa*

**Dividiviweg 7**
**Telefoon 35846**

**Nos a kaba di risibi Ultimo Modelo di:**

*** ZAPATOE EVA**
**(kweroe kombina ku Kabuja)**
**den koloman straño manera e.o. kolor "TERRA"**

*** CARTERA**
**den diferente Modelo i kolor.**
**Korda.... nos tin uno pa Bo tambe.**

---

WIJ HEBBEN PLAATS VOOR EEN

**ÉÉN DUCT-MAKER**

**ÉÉN KOELMONTEUR**

**ÉÉN PIJPFITTER**

Zonder ervaring onnodig te solliciteren.
Persoonlijk solliciteren bij:

**TECHNI CARIBE**
**Emancipatie Boulevard 38**

---

**Opleiding**

# WISKUNDE L.O.

**door H.G.A. Bongers**

De kursus begint op 18 augustus 1976

**Inlichtingen tel. 77384 of 24240**

---

**beginners— gevorderden— repetitiecursus**

# HANDELSKENNIS L.O.

**S. Elgersma,**
**leraar Handelswetenschappen M.O.**
**Socratesstraat 38 telefoon 53518**

---

FOR THE MAN THAT'S CLOSE TO YOU!

Eminence EAU DE TOILETTE PARIS
Eminence AFTER SHAVE PARIS

# Eminence

EAU DE TOILETTE AND AFTER SHAVE

Available in all fine stores.
Distr. ELITE AGENCIES Lyraweg 53 - Telephone 36258

---

# hout loodsjes

# GRATIS GEREEDSCHAP

**voor 50% van het aankoopbedrag !**

VOOR AL UW HOBBY-KARWEITJES HEEFT HOUTLOODS MADURO HET GEREEDSCHAP

- schroevendraaiers
- auto-gereedschappen
- verstelbare sleutels
- sockets (metric en inches)
- hamers
- pliers
- moordenaar

DUURZAAM KWALITEITSGEREEDSCHAP

IRIMO TOOLS
SUPER EGO TOOLS
MARITIME OLYMPIC
BEARGRIP TOOLS
K.D. TOOLS

# 50%

VAN HET AANKOOPBEDRAG KUNT U GRATIS WEER BESTEDEN AAN ARTIKELEN VAN BOVENGENOEMDE MERKEN !...

**PARKEERTERREIN WAAIGAT - TEL. 13000**

# houtloods maduro

---

EILANDGEBIED CURACAO

In verband met testwerkzaamheden die door de Schooladviesdienst binnenkort worden uitgevoerd, roept het Hoofd van de Schooladviesdienst, gegadigden op die gedurende **een week** (23 aug. — 27 aug.) in de ochtenduren wensen te assisteren bij deze werkzaamheden.

Eisen: **Kleuterleidsteropleiding met ruime ervaring binnen het kleuter-onderwijs, of een gelijkwaardige opleiding met ruime ervaring in omgang met kleuters.**

Voor nadere informatie gelieve zich in verbinding te stellen met Schooladviesdienst, Baai Macolaweg z/n, tel.: 13744

---

**SPECIALE OFFERTE VAN DE WEEK VAN**

# BOTICA DEL PUEBLO

**DE BOTICA DIE U HELPT DE INFLATIE TE BESTRIJDEN**

| | | |
|---|---|---|
| **MARY JANE CHOCOLADE in grote pakken**<br>Del Pueblo's prijs<br>**F. 2.99** | **FLORIDA WATER**<br>Grote fles<br>Del Pueblo's prijs<br>**F. 2.95** | **MARAVILLA WATER merk WITCH HAZEL 8 oz**<br>Del Pueblo's prijs<br>**F. 0.99** |
| **FLEX SHAMPOO merk REVLON 16 oz**<br>Vroeger F. 5.25<br>Del Pueblo's prijs<br>**F. 4.25** | **HAARVET 4 WAY (Pomade) Grote maat**<br>vroeger F. 6.75<br>Del Pueblo's prijs<br>**F. 4.99** | **KORVETTES BALSEM 32 oz**<br>Vroeger F. 2.95<br>Del Pueblo's prijs<br>**F. 1.99** |

# Westduitse straatagent spoedig computer-agent

BONN — De West-duitse politie gaat haar straatagenten binnenkort uitrusten met een apparaatje waarmee hij direkt uit een databank allerlei noodzakelijke informatie kan putten — van bijzonderheden over voortvluchtige misdadigers via de nummers van gestolen auto's tot aan de jongste rechterlijke uitspraken toe. Via deze computer-terminal wordt de straatagent, frontsoldaat in de misdaadbestrijding, omgetoverd in een soort criminologische allesweter.

De aanstaande geboorte van deze computer-agent werd onlangs bekend gemaakt door Horst Herold, directeur van de Westduitse federale recherche in een rede bij het 25-jarig bestaan van dit instituut.

Binnenkort zal elke surveillerende agent bijvoorbeeld het nummer van een geparkeerde wagen kunnen doorgeven aan de computer, die hem dan binnen negen seconden zal antwoorden of er grond voor verdenking bestaat, vertelde Herold.

De terminal is licht, handig, en ongeveer zo groot als een zakrekenmachinetje.

Het apparaat geeft niet alleen allerlei inlichtingen, maar houdt tevens de centrale meldkamer van het bureau doorlopend op de hoogte van de plaats waar een agent of surveillancewagen zich bevindt.

Herold gaf niet precies aan wanneer het systeem zal worden geintroduceerd, maar ook minister van Binnenlandse Zaken Werner Maihofer had het over zeer binnenkort.

Tegelijk met de terminal komt een geheel op computergeheugen vastgelegde criminologische bibliotheek beschikbaar, die het urenlang napluizen van dossiers en leggers verleden tijd gaat maken.

Een groot voordeel acht de politie dat het nieuwe computer-verbindingssysteem absoluut ontoegankelijk is voor buitenstaanders. Iedereen die er een paar honderd gulden voor over heeft kan de politieradio afluisteren, en als die op scramble (geluidsdeformatie) overschakelt zijn ook daarvoor decoders te koop.

Het nieuwe systeem is volgens deskundigen echter niet te infiltreren.

Zou een agent zijn terminal kwijtraken, dan is die voor de dief of de vinder van geen enkel practisch nut omdat de computer pas antwoordt wanneer een bepaalde code wordt ingetikt. Daarbij worden eventuele vermiste terminals automatisch voor verder contact geblokkeerd.

Oom agent zelf kan ook maar niet klakkeloos alles opvragen. De computer registreert alle verzoeken van elke agent en deze zal in twijfelgevallen achteraf moeten uitleggen waarvoor hij bepaalde gegevens dacht nodig te hebben.

Ondanks alle voor de hand liggende voordelen van het nieuwe systeem, zijn er veel West-Duitsers die met enig onbehagen denken aan het door George Orwell in diens 1984 geschilderde beeld van een alomtegenwoordige, alleswetende autoriteit.

Met datzelfde onbehagen herinnert men zich dat ook Westduitsland plannen heeft voor een centrale: databank met alle persoonsgegevens van zijn 60 miljoen burgers. Sommigen zien hierin een reeel gevaar, niet alleen voor de persoonlijke privacy, maar ook voor de overheid zelf. De eventuele revolutionairen van de toekomst, redeneren die mensen, zullen bij een staatsgreep de kanselarij links laten liggen, maar de centrale computer bezetten en daarmee het hele land in hun greep hebben.

## GEIT MET DOOD BESTRAFT

WILLEMSTAD. — Een politiepatrouille van Rio Canario heeft dinsdagmiddag een moeder en haar zoon en een vriend van laatstgenoemde aangehouden toen men bezig was een geit te slachten op het erf van een woning aan de Maracaiboweg. De moeder bekende, dat zij haar zoon en diens vriend opdracht had gegeven de bedoelde geit te vangen en te slachten. De geit had haar namelijk verschillende malen het leven zuur gemaakt door haar planten op te eten. Aangenomen mag worden, dat indien het drietal niet was aangehouden, de geit desondanks toch wel lekker zou hebben gesmaakt.

*WILLEMSTAD - De minister van Financien, de heer Max Croes heeft maandag een bezoek gebracht aan de inspectie der belastingen. De bewindsman maakte van de gelegenheid gebruik aan een drietal ambtenaren t.w. mej. E. Peternella en de heren E.T. Sint Jago en E. Sintiago een getuigschrift uit te reiken die geslaagd waren voor het examen van een speciale adjunct-commies en cursussen. Deze opleiding heeft een specifiek gerichte lesstof in het belastingrecht, zodat de inspecties en ontvangerskantoren over beter gekwalificeerd personeel kunnen beschikken. De cursusleider verwees in zijn inleiding naar de noodzaak tot instelling, terwijl minister Croes het bijzonder belang van goed opgeleide en gemotiveerde ambtenaren nog eens onderstreepte. Op de foto feliciteert minister Croes de heer Sint Jago.*



# Ant. ploegen winnen in Monterrey

ORANJESTAD — In het Latijns Amerikaans little league baseballkampioenschap, dat momenteel, in Monterrey in Mexico, wordt gespeeld, behaalden zowel Aruba als Curaçao een overwinning. Aruba won in extra inning met 4-3 van het sterke Venezolaanse team, terwijl Curaçao met 7-2 zegevierde op Panama.

Voor Aruba, die zij eerste wedstrijd speelde, 4 runs, 2 hits en 5 veldfouten; voor Venezuela 3 runs, 4 hits, 2 veldfouten. Nelson Orman werd winnende werper voor Aruba, terwijl Jose Medina de verliezer werd voor Venezuela.

# Voorbereiding Car. geologen conferentie

WILLEMSTAD — Op 17 augustus zullen prof. dr. H.J. Mac Gillavry en dr. D.J. Beets, respectievelijk voorzitter en secretaris van het organiserend comite van de 8ste Caribisch geologische conferentie, op Curacao aankomen om met bevoegde instanties besprekingen te voeren ter voorbereiding van bovengenoemde conferentie.

De Caribisch geologische conferenties vinden om de drie jaar plaats, steeds op een ander eiland in het Caribisch gebied.

De 8ste conferentie die van 9-25 juli 1977 wordt gehouden, vindt op de Antillen plaats.

Het overkoepelend orgaan van de conferentie is de permanent council samengesteld uit de voorzitters van voorgaande conferenties.

De conferenties zijn bedoeld voor de uitwisseling van nieuwe geologische en geofysische gegevens betreffende het Caribisch gebied en voor het creeren van betere samenwerkingsverbanden.

De conferentie duurt 16 dagen, waarvan 9 dagen het technisch gedeelte en 7 dagen excursies op Aruba, Bonaire en Curacao.

Ongeveer 350 geologen en geofysici, afkomstig uit het Caribisch gebied, Zuid-Amerika, Noord-Amerika en Europa zullen aan deze 8ste conferentie in de Antillen deelnemen. Het feit dat deze conferentie op de Antillen wordt gehouden mag zowel op wetenschappelijk als op economisch gebied voor de Antillen als zeer belangrijk worden beschouwd.

Prof. dr. Mac Gillavry en dr. Beets zijn beiden verbonden aan de universiteit van Amsterdam. Aldus een ontvangen persbericht.

## Man mishandeld

WILLEMSTAD. — Een man heeft dinsdagmiddag een drie centimeter lange diepe snijwond opgelopen toen hij de man C. niet wilde betalen voor een karwijtje dat C. voor hem had opgeknapt. C. pakte toen maar een mes. Het slachtoffer moest door een arts worden behandeld.

## Man overvallen na bar bezoek

WILLEMSTAD. — Rond half twee in de nacht van dinsdag op woensdag is een man in Punda door twee jongemannen overvallen, waarbij men hem zijn portemonnee ontfutselde. De man had even daarvoor een bar bezocht en een drankje gedronken. Een van de jongelui gaf hem een vuistslag en men bedreigde hem met messen. In de portemonnee zat 125 gulden aan contant geld.

*ORANJESTAD — Na twintig jaar in dienst van de Overheid gaat de heer Marcial Kock, assistent controleur bij de Gezondheidsdienst met pensioen. In 1956 trad de heer Kock in dienst van de overheid bij de Veterinaire dienst. In 1965 kreeg hij een studie-opdracht om in New Jersey te studeren in het omgaan met alcoholisten. Tijdens een afscheidsreceptie kreeg de heer Kock (geheel rechts) een cadeau aangeboden door juffrouw Weller (geheel links) namens het personeel. In het midden de heer Holmo Henriquez, administrateur, die zijn dank en gelukwensen bracht namens het bestuurscollege.*



*ORANJESTAD — Het programma voor de kandidaten, die in september zullen deelnemen aan eindverkiezing van Miss Aruba 1976, werd voortgezet met een rondrit over het eiland, waarbij o.a. de proeftuin te Masiduri en Natural Bridge bezocht werden. Panaruban, van de heer James Wever, zorgde voor het transport, terwijl na afloop Talk of the Town hotel de lunch aanbood in de Surfside. Voor de verkiezing van Miss Aruba 1976 hebben reeds 9 kandidaten ingeschreven, en wel Pamela Maduro, Maureen Wever, Elvira Eckmeyer, Rita Werleman, Catharina van Vuurden, Mayra Leon, Lourdes Petrochi, Joan Lo en Diana Malmberg. Zij zullen op woensdag 18 augustus de gasten zijn van het Toeristenbureau, tijdens een diner in Bali restaurant. Op deze foto, 6 van de 9 kandidaten: (v.l.n.r.): Pamela Maduro, Diana Malmberg, Mayra Leon, Maureen Wever, Elvira Eckmeyer, en Rita Werleman.*

## Klassenindeling Col.Arubano

ORANJESTAD — Op maandag 16 en dinsdag 17 augustus zal er bij het Colegio Arubano de klassenindeling worden bekendgemaakt en de rooster uitgereikt voor het nieuwe schooljaar, dat op dinsdag 17 augustus zal aanvangen.

Op maandag 16 augustus, 8 uur 's morgens, moeten alle klassen, behalve Havo-bovenbouw op de school aanwezig zijn voor bekendmaking van de klassenindeling en uitreiking van de rooster; dezelfde dag, om 7 uur 's avonds, is er een gespreksavond voor leerlingen en ouders van klas E-1 (driejarig bovenbouw Havo), terwijl op dinsdag 17 augustus, 8 uur 's morgens, de leerlingen van de klassen Havo-4 en Havo-5, verwacht worden.

SANTIAGO DE CHILE — Twee bekende Chileense juristen zullen politiek asiel krijgen in Venezuela. Zij zijn door de regering uit het land gezet. De gronden waarop zijn niet zo duidelijk.

# Links verzet tegen komst De Spinola

LISSABON - Zonder enige motie van afkeuring uit de oppositiebanken, heeft de Portugese volksassemblee woensdagnacht zijn goedkeuring gegeven aan het regeringsprogramma, van premier Mario Soares, waarin een zwaar accent ligt op anti-inflatoire maatregelen en economisch herstel.

Soares, premier van een vrijwel geheel uit zijn eigen socialistische partij gerecruteerd minderheidskabinet, had het programma vorige week uitvoerig in de assemblee toegelicht.

De twee grootse oppositiepartijen, volksdemocraten (PPD) en centrum-democraten (CDS), hadden daarop al toegezegd dat zij het program van Soares niet zouden torpederen wanneer de vertrouwenskwestie zou worden gesteld.

# Twee doden in Ierland

LONDEN — De onrust in Noord-Ierland heeft woensdag weer twee slachtoffers geeist. In Londonderry werd een ongeveer 40-jarige man op de openbare weg dodelijk door een kogel getroffen, die waarschijnlijk in zijn buurt bij een vuurgevecht tussen terroristen en soldaten was afgeschoten.

Het andere slachtoffer is de driejarige John Maguire in Belfast. Het kind overleed de dag nadat hij door een slippende auto was gegrepen. De inzittenden van de wagen, IRA-leden, hadden een legerpost onder vuur genomen en werden achtervolgd. De chauffeur werd daarbij door een kogel getroffen en verloor de macht over het stuur. Het zes weken oud broertje en een achtjarig zusje van het overleden kind waren dinsdag op slag gedood door de auto.

Anderzijds heeft de Britse minister voor Noord-Ierland, Merlyn Rees, woensdag de hechtenis van de plaatsvervangend voorzitter van de Sinn Fein-beweging, Maire Drumm, met vijf dagen verlengd.

## Cur. vereniging assistent geneeskundigen

WILLEMSTAD. — Met als doel de belangen te behartigen van zijn leden is opgericht de Curaçaosche vereniging van assistent-geneeskundigen. Daarvan kunnen lid worden de assistent-geneeskundigen die werkzaam zijn in het Sint Elisabeth hospitaal, Rustoord, de afdeling Geestelijke volksgezondheid en eventueel bij behoefte door het bestuur nader te bepalen instanties. De algemene vergadering waarop tot de oprichting werd besloten werd gehouden op 11 juli 1973. De vereniging is opgericht voor 29 jaar en elf maanden sedert deze datum.

## PLV secretaris raad van ministers

WILLEMSTAD. — Bij beschikking van de raad van ministers is met ingang van 1 augustus 1976 de heer F. C. Minguel, hoofd van het Centraal bureau voor registratuur en archiefzaken, onder dankbetuiging eervol ontheven als 1ste plaatsvervangend secretaris van de raad van ministers. Mej. M. S. Jacobs werd aangewezen als 1ste plaatsvervangend secretaris en de heer M. F. Elias als 2de plaatsvervangend secretaris van de raad van ministers.

# Amin: de machtigste

LONDEN — Zichzelf „s'werelds machtigste man" noemend heeft president Idi Amin van Oeganda woensdag in een in Kampala afgenomen interview met de BBC tegengesproken dat zijn positie van binnenuit wordt ondergraven en de economie van zijn land een chaos is.

De president richtte ook een vriendelijke boodschap tot Engeland dat twee weken geleden met hem gebroken heeft. Hij zei: „Ik houd erg veel van de Britten en ik wil dat er meer hierheen komen. „U moogt zich gelukkig prijzen mij een interview te mogen afnemen, zei de president.

Hij zei dat hij niet zou toestaan dat welke grote mogendheid ook hem vertelt wat hij doen moet. Hij schrijft hier de „veelvuldige aanvallen op zijn persoon, „vooral in het Westen, aan toe.

Zijn eigen positie wordt niet bedreigd, aldus Amin, en de economie van zijn land is gezond. Er is genoeg te eten, er zijn genoeg medicijnen en de export van gewassen neemt toe. De Oegandezen hebben loonsverhogingen gekregen die ze onder het vorige bewind (van dr Milton Obote) ontbeerden.

U hoort nergens dat Oeganda schulden heeft. De Wereldbank is zeer ingenomen met Oeganda, zei president Amin. Hij verklaarde geen licht te kunnen werpen op de verdwijning van twee Britten in zijn land: mevrouw Dora Bloch en Graham Clegg.

De 73 jaar oude mevrouw Bloch, een grootmoeder met Brits en Israelisch paspoort, werd in juli achtergelaten toen Israel zijn actie op het vliegveld van Entebbe uitvoerde om ruim honderd gijzelaars die door pro-Palestijnen waren ontvoerd te bevrijden. Volgens Engeland is mevrouw Bloch, die op het ogenblik van de actie in een ziekenhuis in Kampala lag, weggevoerd en dood. Clegg, een Brit die in Afrika woont, zou onlangs in Oeganda zijn gearresteerd.

President Amin zei dat mevrouw Bloch voor de verantwoordelijkheid van de Israeliers kwam en dat Clegg niet bij de immigratiedienst stond geregistreerd.

Over de gebeurtenissen op Entebbe zei Amin dat zijn leger de kapers niet had geholpen en dat hij het toestel toestemming tot landen had gegeven op humanitaire gronden.

Amin hoeft er niet op te rekenen dat zijn betrekkingen met Engeland gauw zullen worden hersteld. Zijn mooie woorden zijn de Britse regering niet genoeg, zij wil daar daden aan toegevoegd zien. Ook wil zij dat Amin over de brug komt wat betreft de eigendommen die 30.000 Aziaten met Brits paspoort die door Amin werden uitgewezen, hebben achtergelaten.



*IDI AMIN ...niet bedreigd...*

WILLEMSTAD. — In een manufacturenzaak aan de De Ruyterkade heeft men dinsdagmiddag rond vier uur een twaalfjarige jongen van vreemde nationaliteit aangehouden. Hij had een bundeltje papieren geld — ongeveer vijftig gulden uit een kassa gegrist. Omstanders die dit zagen namen het te pakken. Hij is streng onderhouden door de Kinder- en zedenpolitie en toen aan zijn ouders teruggegeven. Deze stonden op het punt van vertrek.

*Golven van de zee*

# Japans experiment met energie-boeien

KRALENDIJK. — De heer Rudy Ellis ontving uit Japan het onderstaande bericht. Daar dit ook voor de Antillen interessante perspectieven kan bieden, laten wij het hieronder in zijn geheel volgen. Aan projecten om de kracht van golven als bron van energie te gebruiken wordt hard gewerkt door het wetenschappelijk en technisch bureau, het marine veiligheidsbureau, het departement van defensie en andere instellingen in Japan. Deze methode wordt al op beperkte schaal gebruikt om elektriciteit te leveren aan vuurtorens van het marine-veiligheidsbureau. Het meest ambitieuse project tot nu toe is de aanleg van een keten van reusachtige energie-leverende boeien langs de kusten van Japan. Deze moeten in staat zijn het gehele land van energie te voorzien.

**TWEE SYSTEMEN**

Er zijn twee systemen om gebruik te maken van de kracht van de golven om elektriciteit te produceren. Het eerste is een lucht-zuigerkamer, welke met zijn open onderkant wordt bevestigd op een door golven bespoelde kust: op een dergelijke manier, dat luchtdrukveranderingen in de zuigerkamer, veroorzaakt door het stijgen en dalen van de golven, de generator turbine laten werken. Het andere systeem is een drijvende luchtzuigerkamer te gebruiken. Deze wordt verankerd aan de zeebodem om de turbine te laten werken volgens dezelfde werkwijze.

Wat betreft het eerste systeem: Het departement van Defensie voerde in 1961 een proef uit in Kaanonzaki, een voorgebergte in de baai van Tokio. Bij de proef werd een betonnen koepel gebruikt als luchtkamer. Er werd een stroom opgewekt van 500 watt. Met het bovenstaande als leidraad installeerde het maritieme veiligheidsbureau een dergelijk systeem in een vuurtoren op het eiland Ashika. Deze installatie met een gemiddelde capaciteit van 18 watt (maximaal 120 watt) werkt nog steeds zonder moeilijkheden. Om de capaciteit echter te vergroten tot enkele duizenden kilowatt, zal het tweede systeem gebruikt moeten worden. Men stelt zich voor om reusachtige boeien te plaatsen die energie moeten opwekken, om het tweede systeem in praktijk te brengen. In werkelijkheid had het departement van Defensie al eerder haar eigen plan op papier gezet.

Onlangs is men in het centrum voor oceaan-onderzoek er in geslaagd een experiment op kleine schaal met een model van een energie opwekkende boei tot een goed einde te brengen. De boei, ontworpen door het centrum, bestaat uit twee grote rechthoekige drijvers, elk 80 meter lang, 7 meter breed, 7,5 meter hoog met een gewicht van 500 ton. (zie tekening) Ze zijn aan één kant met elkaar verbonden en verstevigd door een dwarsbalk, in de vorm van een letter A, in het midden. In beide vleugels van de boei zijn luchtzuigerkamers om de turbine te laten draaien. Het centrum begrootte de capaciteit van de boei op 2000 kilowatt.

De capaciteit zal echter toenemen als de zee ruw is. Men testte een model van de A-vormige boei in een proeftank waar men kunstmatige golven opwekte. De test had succes, daar de boei 80 procent van de golfenergie bleek te absorberen. Dit jaar zal het centrum beginnen met de bouw van een boei op ware grootte. Zij zal verankerd worden aan de oostkust ter hoogte van de Goto-eilanden. De bouw zal drie jaar in beslag nemen. De bouwkosten worden geschat op ongeveer 100 miljoen yen en de kosten voor het opwekken van elektriciteit op 8 yen per kilowatt-uur. Deze kosten zijn lager dan die van generatoren, die werken met warmte of atoomenergie.

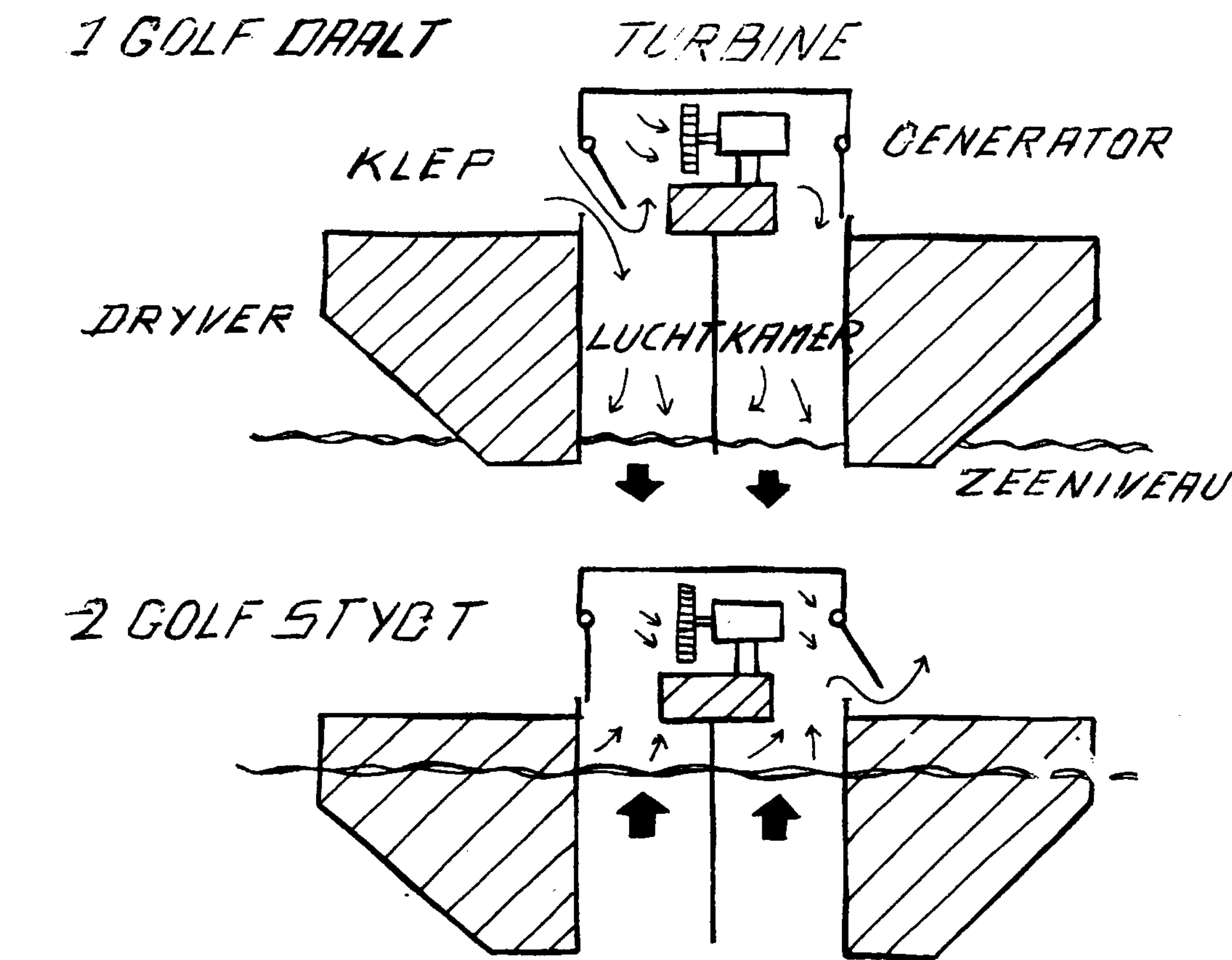
**ONMETELIJKE KRACHTBRON**

Japan is een eilandenrijk, omringd door zee. De total lengte van haar kust bedraagt ongeveer 13.000 km. Japan heeft dus een buitengewone, lange kustlijn, waardoor het uiterst geschikt is om gebruik te maken van de energie van de golven. Als men aanneemt dat er A-vormige boeien langs de hele kust zouden worden aangebracht, dan krijgt men een opbrengst, die 25 maal zo groot zou zijn als alle centrales op het vasteland. Vandaar dat het nieuwe systeem, in praktijk gebracht, een grote zegen voor Japan zou zijn, daar het land gebrek heeft aan duurzame energiebronnen.

Deze boeien hebben ook nog een ander belangrijk voordeel. Zij kunnen ook gebruikt worden als golfbrekers. De gebruikelijke betonnen golfbrekers zijn oneconomisch bij diepten van meer dan 10 meter. Drijvende golfbrekers van plastiek of staal zijn ontworpen ter vervanging, maar deze zijn moeilijk, door de kracht van de golven, op dezelfde plaats te houden.

De nieuw ontworpen A-vormige boeien daarentegen zijn in verhouding gemakkelijk te meren en de bouwkosten worden niet beïnvloed door de diepte van de zee. Zij kunnen bovendien de hoogte van de golven verminderen tot eenderde. Bijgevolg zouden de nieuwe boeien bruikbaar kunnen zijn voor het ontwikkelen van viskwekerijen in kustwateren, waar de golven nu te hoog zijn voor een dergelijke onderneming.

Toch zijn er problemen die nog moeten worden opgelost, bv. de keuze van de juiste plaatsen en constructie van de overbrengingkabels. Daarom zal het nog geruime tijd duren voor het nieuwe systeem op grote schaal zal worden toegepast.




.....de A-boei.....



.....de zee bij Bonaire.....

*In Mexico:*

## Leider van guerrilleros gedood

MEXICO-CITY — De politie van Mexico-City heeft woensdag de leider doodgeschoten van de stadsguerrilla-organisatie communistische liga van de 23ste september. Met de dood van David Jimenez Sarmiento is de beweging een zware klap toegebracht, aldus de politie. Jimenez werd doodgeschoten bij een poging de zus te ontvoeren van de onlangs gekozen president Lopez Portillo. In 1973 richtte Jimenez de liga van Guadelajara op. De leden worden in Mexico „dolle honden" genoemd, die zich bezighouden met ontvoeringen van familieleden van belangrijke personen in Mexico. Zo ontvoerden zij twee jaar geleden de schoonvader van de huidige president Luis Echeverria en enkele weken geleden de dochter van de Belgische ambassadeur in Mexico, Nadine Chaval.

Ook ontvoerden zij de consuls van de Verenigde Staten en van Groot-Brittannie, en een industrieel, die later dood is teruggevonden.

Daarnaast is de beweging verantwoordelijk voor de moorden op vijftig politieagenten, aldus een politiewoordvoerder. De leden van de Communistische liga staan bekend als provocateurs en zouden volgens sommige kringen in dienst zijn van de CIA.

## ACTIE IN ISTANBUL WERK 2 PALESTIJNEN

ANKARA — De anti-Israelische terreuraktie van woensdagavond op de luchthaven van Istanbul, is alleen en uitsluiten het werk geweest van de twee Palestijnen die na afloop ongedeerd werden gearresteerd.

Na een dag van tegenstrijdige berichtgeving, gaf de Turkse minister van Binnenlandse Zaken Oguzhan Asiltruk donderdagmiddag een van alle eerder verspreide versies scherp afwijkende lezing, die volgens hem de definitieve is.

De aktie van woensdagavond was dus volgens Asilturk het werk van twee Palestijnen, leden van het Volksfront voor de bevrijding van Palestina (PFLP).

Onder de vier doden bevinden zich volgens de bewindsman toch twee Israelische staatsburgers. De andere doden zijn een Amerikaan en een Japanner. Nog donderdagochtend had het Israelische ministerie van Buitenlandse Zaken in Jeruzalem gemeld dat er absoluut geen Israelische passagiers waren gedood.

Minister Asilturk zei voorts dat er bij de aanslag 21 mensen zijn gewond, onder wie een tienjarig Israelisch meisje dat in levensgevaar verkeert.

De misverstanden vloeien ten dele voort uit het omkomen van de Japanner, een reisleider. Aangezien Palestijnse terroristen in het verleden meermalen hulp hebben gehad van Japanse medestanders, heeft men waarschijnlijk aangenomen dat de reisleider ook bij het overvalcommando hoorde.

Het Amerikaanse slachtoffer is Harold Rosenthal uit New York, een assistent van de Republikeinse senator Jacob Javits uit die staat. Hij was op weg naar Israel om daar een symposion bij te wonen.

*Na dood drie kinderen*

## Vrouwen in verzet tegen radicale IRA-vleugel

LONDEN — **Vrouwen in de Noordierse hoofdstad Belfast keren zich na de dood van drie kinderen tegen de terreur van de radicale Provisionele vleugel van het Ierse republikeinse leger (IRA).**

**Meer dan 5.000 vrouwen hebben een petitie ondertekend waarin de provisionelen aangemaand worden de stad te verlaten.**

In de door katholieken bewoonde stadswijken verhinderden vrouwen meer dan eens dat jongelui auto's stalen om daarmee de straten te blokkeren. Gemeld werd dat 40 vrouwen plunderende jongeren met stokken aanvielen. Een priester zei: dat zou het keerpunt kunnen zijn. Ik ben zeer optimistisch. Deze vrouwen tonen dat zij zich niet bang laten maken door de terroristen.

Zondag willen vrouwen uit de katholieke wijken op de plaats waar dinsdag drie kinderen, in leeftijd variërend van zes weken tot acht jaar, dodelijk gewond werden, tegen de terreur van het IRA demonstreren.

Duizenden protestanten trokken donderdag onder strenge veiligheidsmaatregelen door de straten van de Noordierse stad Londonderry. Deze traditionele mars herinnerde aan de geslaagde verdediging van de stad tegen katholieke troepen in het jaar 1689. (Toen doorstond de stad een beleg van 105 dagen door het leger van Jacobus II). In 1968 en 1969 was Londonderry het toneel van hevige twisten tussen katholieken en protestanten.

## Dieven aangehouden

WILLEMSTAD. — De 21-jarige R.M. en de even oude O.J. zijn woensdagmiddag door de politie aangehouden op verdenking van de diefstal van een portemonnee uit de broekzak van een toerist, die te Piscaderabaai even was gaan zwemmen en de kleren op een rotsblok had laten liggen. De diefstal werd rond vier uur aan de politie gemeld. Nadat de man aangifte had gedaan speurde de patrouille van het Riffort de omgeving af en zag de beide jongelui. Deze ontkenden aanvankelijk ten stelligste, maar zij gingen uiteindelijk door de knieën. Uiteindelijk toonden zij de politie ook de plaats waar men de portemonnee had verborgen.

### Toeriste bestolen

WILLEMSTAD. — In een hotelkamer te Scharloo heeft men verschillende artikelen gestolen, welke de daarin verblijvende toeriste op Curaçao had gekocht. Dit gebeurde tijdens haar afwezigheid.

### Cur. Lions naar Venezuela

WILLEMSTAD. — Van 13 tot en met 15 augustus wordt een zogenaamde kabinetsmeeting gehouden van het Lions-district E-I waartoe ook de Curaçaose club behoort. Dit gebeurt in de stad Valera in de Venezolaanse staat Trujillo. Het is de eerste meeting met deze gouverneur van dit district. Van Curaçao wordt de vergadering bijgewoond door zone-chairman Ron Gomes Casseres, president Felipe Croes, penningmeester Ronny Kleinmoedig en secretaris Tsenland Chong.

WILLEMSTAD. — In een kantoor aan de Rooseveltweg is in de nacht van dinsdag op woensdag ingebroken. Men heeft geld weggenomen uit een geforceerde bureaula.

*Halfjaar overzicht van Shell:*

## Waardedaling pond geeft een gunstige resultaat

DEN HAAG — Het tussen de Koninklijke en Shell transport te verdelen netto-resultaat over het tweede kwartaal van 1976 bedroeg pond sterling 303 miljoen, vergeleken met pond sterling 110 miljoen over het tweede kwartaal van 1975. Dit laatste bedraag — oorspronkelijk pond sterling 237 miljoen — resulteerde uit een herberekening, gemaakt in overeenstemming met de nieuwe grondslagen voor de financiele verslaggeving in de Verenigde Staten om het effect van valutaomrekeningen weer te geven. Over het eerste halfjaar waren de overeenkomstige cijfers voor 1976 pond sterling 587 miljoen en voor 1975 pond sterling 378 miljoen.

In het tweede kwartaal van 1976 werden valutaomrekeningsverliezen ten bedrage van pond sterling 175 miljoen grotendeels gecompenseerd door voordelige omrekeningsverschillen van pond sterling 164 miljoen op gedurende het kwartaal verkochte voorraden.

Afgezien van deze factoren, was het resultaat over het afgelopen kwartaal aanmerkelijk hoger als gevolg van de waardedaling van het pond sterling.

Shell oil company in de Verenigde Staten rapporteerde een netto-resultaat dat ongeveer 40% hoger was dan over het tweede kwartaal van 1975, met betere resultaten in de sectoren olie, gas en chemie.

Buiten Noord-Amerika waren de verkochte hoeveelheden olieprodukten 3% lager dan in het tweede kwartaal van 1975, voornamelijk door het wegvallen van de markt in Venezuela als gevolg van de nationalisatie. De verkochte hoeveelheden en de resultaten in de aardgassector lagen door seizoensinvloeden terug, maar liggen boven het niveau van het tweede kwartaal van vorig jaar. De afzet en resultaten in de chemische sector — en eveneens in de m 'aalsector — waren aanzienlijk beter.

De kapitaaluitgaven bedroegen in het tweede kwartaal pond sterling 467 miljoen en in het eerste halfjaar pond sterling 727 miljoen, resp. 61% en 36% meer dan in 1975. De post leningen op lange termijn steeg gedurende het kwartaal van pond sterling 2.310 miljoen tot pond sterling 2.522 miljoen. Van deze stijging was pond sterling 158 miljoen een gevolg van de waardedaling van het pond.

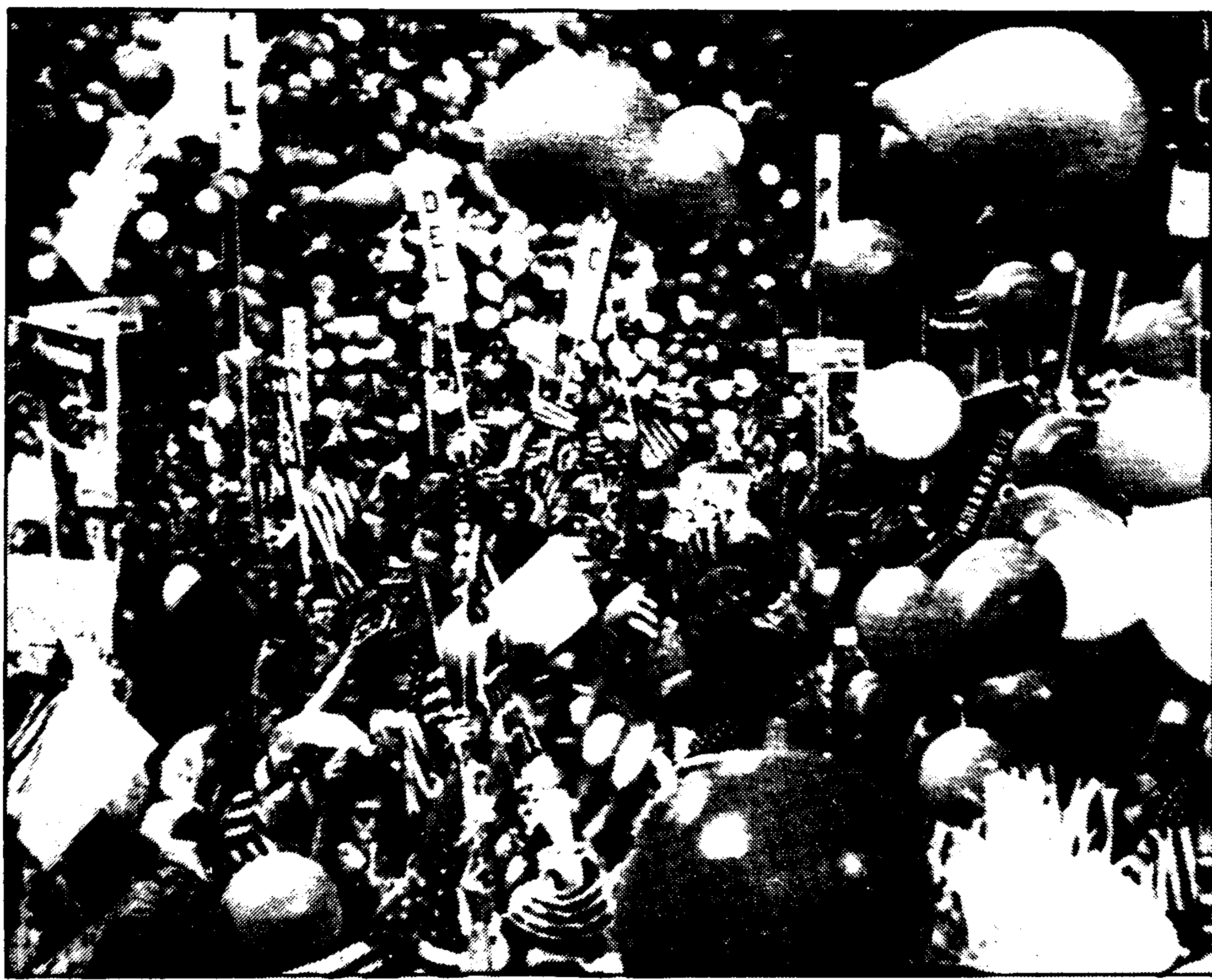
### EINDVERSLAGEN EN ADVIEZEN CENTRALE COM

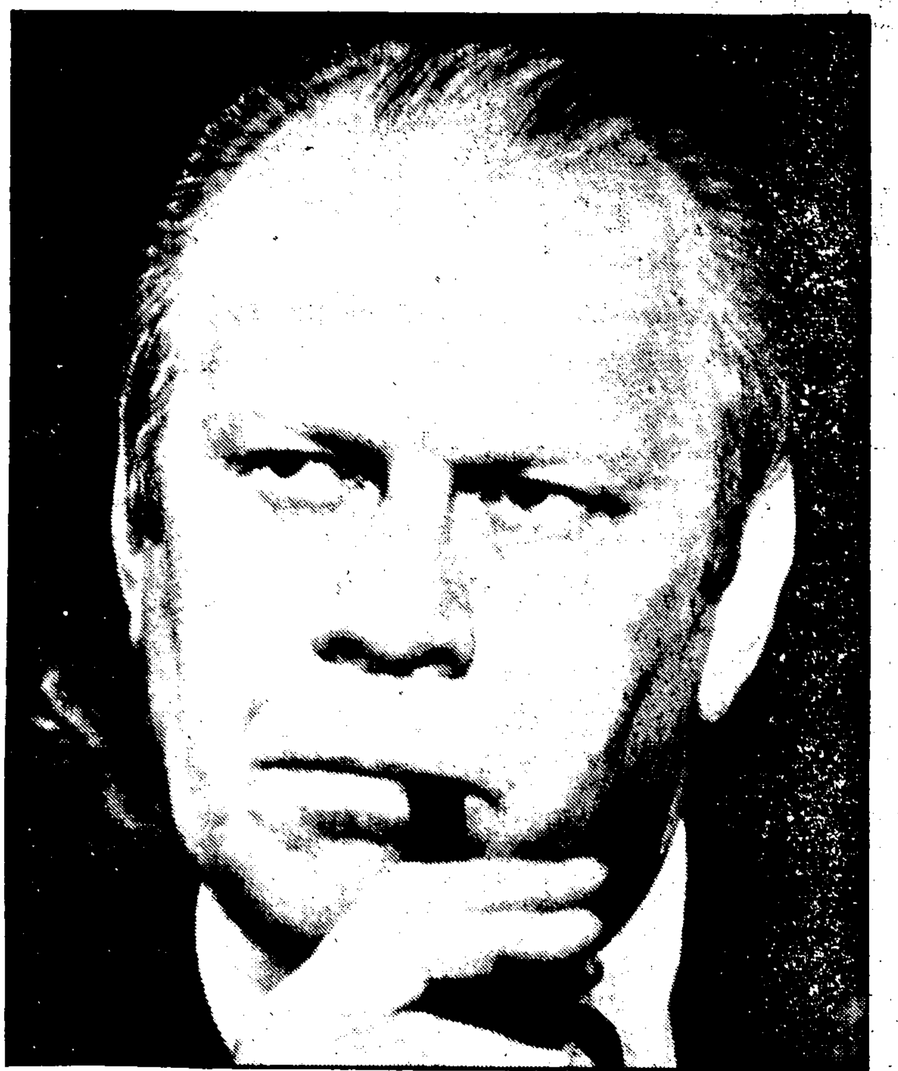
WILLEMSTAD. — De centrale commissie van de Curaçaose eilandsraad heeft drie twee eindverslagen uitgebracht en ook een advies. Men acht de ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de Schoolgeldverordening Middelbaar Onderwijs rijp voor openbare behandeling en hetzelfde meent men ten aanzien van het ontwerpbesluit tot kwijtschelding van de huurschuld ad f. 1.180,20 aan de heer A. waarbij wel aangetekend moet worden, dat twee raadsleden aan het BC in de periode 1 juli 1975 tot 1 juli 1976 gebruik heeft gemaakt van zijn machtiging om schulden minder dan vijfhonderd gulden kwijt te schelden. Ook het ontwerp tot wijziging van de begroting van 1968 wordt rijp geacht voor openbare behandeling. Verder geeft de centrale commissie de raad in overweging het voorstel van het BC aan te nemen, waar dit om een krediet heeft gevraagd van 332.400 gulden om het mogelijk te maken dat de bijzondere scholen volgens dezelfde maatstaven als de openbare scholen worden gesubsidieerd.

ORANJESTAD. — Vanavond 7 uur gaat in Club Caiquetio de vijfde Olympiade interbancair van start. Deze Olympiade, waaraan personeelsleden van de vijf banken op Aruba deelnemen, duurt tot en met 26 augustus. Tijdens deze twee weken zullen de bankwerknemers elkaar ontmoeten in volleyball, biljart, softball, tennis, atletiek, zwemmen, hersengymnastiek, tafeltennis, domino, voetbal, basketball en vissen. Na het openingsdefilé vanavond zullen de eerste volleyballwedstrijden worden gespeeld.

# STERVENDE OLIFANT OP WEG NAAR KANSAS CITY


RONALD REAGAN


Republikeinse conventie 1972


GERALD FORD

# Politiek mét en zonder tanden

(Door Bert van Velzen)

**In een van de beste politieke prenten van het seizoen wordt Jimmy Carter gereduceerd tot een gebit: twee rijen overmaatse tanden die de kracht suggereren van een bereklem.**

Tanden, of het gebrek eraan illustreren de vitaliteit van de democratische ezel en de aftandse seniliteit van de republikeinse olifant. De ezel lacht de grijns van Jimmy Carter; Gerald Ford en Ronald Reagan worden in de politieke prenten uitgebeeld als boksers, vrijwel tandeloos geworden door hun niet aflatende kemphanenstrijd en die zich afvragen: „Wat heeft Carter dat wij niet hebben?" Het antwoord is: tanden. Carter en zijn maat Walter Mondale zitten op een ezel met een muil vol tanden als grafzerken; ze gaan olifanten vissen. En olifant Reagan volgt, slurf in staart, olifant Barry Goldwater, die in 1964 een politieke duikvlucht nam. Zo wordt het lijden van de olifant getekend, op weg naar Kansas City.

## Verdeeld

De opiniepeilingen van George Gallup en Louis Harris duiden er op dat de ezel alle kansen heeft om de olifant te verslaan. Het gebalk van 1972, dat door het triomfantelijk getrompet van de toen door Nixon bereden olifant werd overstemd, klinkt nu als de wraakroep van de leeuw. Zo gaan de republikeinen naar Kansas City, om daar vanaf maandag 16 augustus te zoeken naar hun beste kandidaat tegen Jimmy Carter en de democraten.

De partij is verdeeld, zoals de democraten verdeeld waren in 1968 en 1972, en daarvoor de prijs betaalden van de nederlaag. Misschien wordt Gerald Ford, de president, de leider van de olifant en misschien wordt Ronald Reagan het, de lieveling van de conservatieven die hun geloof in de conservatieve Ford hebben verloren.

## Nerveus

Er bestaat een bittere rancune onder de volgelingen van beide mannen en er kunnen slepende gevechten in Kansas City ontstaan, die de verdeelde partij onherstelbare schade kunnen toebrengen. De olifant is bovendien uiterst nerveus door de zenuwoorlog die Ford en Reagan hebben gevoerd, hetgeen kan leiden tot irrationeel en zelfvernietigend gedrag.

## Rekenkunde

Kijk eens wat dr. Stephen Wayne, een politicoloog van de George Washington Universiteit, aandraagt aan politieke rekenkunde: De republikeinen vertegenwoordigen ongeveer twintig procent van het Amerikaanse electoraat. De democratische partij heeft de loyale aanhang van vierenveertig procent van het kiezersvolk. Ongeveer dertig procent van de kiezers beschouwen zichzelf als onafhankelijk. Dat zijn de zwevende, of dakloze, kiezers. Toen Richard Nixon George McGovern in 1972 een zo rampzalige nederlaag toebracht was het aantal loyale republikeinen groter dan nu. Nixon kreeg 95 procent van de republikeinse stemmen, ongeveer tweederde van de zwevende (dakloze) kiezers en 42 procent van de democraten. Rond vier van elke tien democraten deserteerde McGovern.

Er is geen enkele reden om aan te nemen dat Gerald Ford of Ronald Reagan het kunststuk van Richard Nixon in 1972 kunnen herhalen. McGovern vertegenwoordigde een gespleten partij en de democraten vertonen nu een opmerkelijke eensgezindheid. De Nixon-formule werkt niet meer, maar onder dezelfde condities zou Ford of Reagan er als volgt uitspringen: 95% van de 20% republikeinen = 19% van het electoraat; 60% van de 36% daklozen = 21,6 van het electoraat; 40% van de 44% democraten = 17,6% van het electoraat; totaal 58,2% van het electoraat.

Maar deze keer, in de bittere rancunes die de olifant verscheuren, mag de republikeinse kandiaat zich gelukkig prijzen met 80 procent van de republikeinse kiezers, 50 procent van de daklozen en 20% van de democraten. Dit zijn vrij hoge schattingen en ze leiden tot het volgende resultaat: 80% van de 20% republikeinen = 16,0% van het electoraat; 50% van de 36% daklozen = 18,0% van het electoraat; 20% van de 44% democraten = 8,8% van het electoraat; totaal 41,8% van het electoraat.

Om precies 50 procent van de stemmen te bemachtigen hebben de republikeinen zeven van de tien dakloze kiezers nodig: 80% van de 20% republikeien = 16,0% van het electoraat; 70% van de daklozen = 25,2% van het electoraat; 20% van de 44% democraten = 8,8% van het electoraat; totaal 50% van het electoraat.

## Daklozen

De verovering van 70% van de zwevende kiezers is een formidabele opdracht, vooral als men weet dat deze zich voornamelijk in het centrum ophouden en doorgaans in een verhouding van 3 tegen 2 op de democratische kandidaat stemmen.

Men kan hier in ieder geval uit concluderen dat het in de finale van de verkiezingsstrijd voornamelijk om de dakloze kiezers zal gaan. Het is in dit verband interessant te weten dat Gerald Ford enkele weken geleden de politiek dakloos geworden goeverneur van de staat Maine naar het Witte Huis haalde en de pers liet weten dat hij politiek onafhankelijken in zijn keuze voor het vice-presidentschap zou betrekken.

De politieke rekensommetjes die ik heb ontworpen vertellen natuurlijk niet het hele verhaal. De Amerikaanse president wordt niet gekozen met een populaire meerderheid, maar op basis van een archaïsch systeem, via een kiescollege dat wordt opgebouwd uit kiesmannen uit alle 50 afzonderlijke staten. De staten vertegenwoordigen, ruwweg op basis van de bevolking, uiteenlopende aantallen kiesmannen in het kiescollege. Winst in een bepaalde staat verschaft de kandidaat de steun van de kiesmannen uit die staat in het kiescollege.

## Industrie

Er worden dus in feite vijftig verkiezingen gehouden. De zeven grootste industriële staten, te weten Californië, New York, Pennsylvania, Michigan, Ohio, Illinois en Texas, vormen in het kiescollege bijna een meerderheid. Als een kandidaat in al deze zeven staten wint en elders ongeveer 35 kiesmannen vergaart, is hij president. In de grote industriële staten zijn de democraten doorgaans het sterkst. De grote slag tussen de ezel en de olifant zal zich dus niet alleen moeten voltrekken in de arena van de zwevende, dakloze, kiezers, maar ook geconcentreerd moeten worden in de zeven grote industriële staten. De vroegtijdige keus door Ronald Reagan van zijn verkiezingsmaat Richard Schweiker, senator van Pennsylvania, was niet alleen van betekenis in Reagans poging conventie-afgevaardigden van Gerald Ford in Pennsylvania af te snoepen, maar ook in een eventuele slag om de kiezers van Pennsylvania in de laatste fase van de verkiezingen.

Als Jimmy Carter vijf van de zeven grootste staten verliest, wordt zijn opponent naar alle waarschijnlijkheid president. Verliest hij er vier, dan is zijn kans op het presidentschap klein. Het is niet denkbeeldig dat Gerald Ford niet meer dan twee van deze zeven staten kan winnen: Michigan en Texas. Reagan heeft wellicht betere kansen: Californië, Ohio, Texas en, heel misschien dankzij Schweiker, Pennsylvania. Daarbij komt nog, dat Eugene McCarthy in een aantal staten als onafhankelijke kandidaten stemmen kan afzuigen van de democraten voorzover zij niet door Jimmy Carter zijn overtuigd. Met andere woorden: het seizoen is nog lang en de olifant is nog niet opgebaard.

De laatste gevechten in de zenuwenoorlog om conventie-afgevaardigden tussen Gerald Ford en Ronald Reagan verdiepen intussen de rancunes tussen de twee groepen. In 1964 (Goldwater), 1968 (Humphrey), en 1972 (McGovern) was de prijs voor verdeeldheid een nederlaag. De republikeinen hebben, meer nog dan de democraten, alle wind in de zeilen nodig om het presidentschap te kunnen veroveren.

## Onmogelijk

De hamvraag is voor het moment: wie wordt de republikeinse kandidaat voor het presidentschap? Ford of Reagan? Beide mannen zeggen meer dan de 1130 afgevaardigden achter zich te hebben die hen de nominatie kunnen garanderen. Dat kan natuurlijk niet. Heeft Reagans keuze van de zeer progressieve Schweiker hem goed gedaan? De combinatie Reagan-Sweiker heeft het grootste politieke vleugelspan in de Amerikaanse geschiedenis. Wat denken Reagans fervente reactionaire volgelingen daarvan? Hoe geloofwaardig is zijn keus voor de middenwegbewandelaars en de progressieven?

Een andere vraag: Aangezien veel Ford-afgevaardigden zich in het kamp van de president voegden toen Reagan in de eerste serie voorverkiezingen werd afgeslacht, kunnen zij nu aan Ford twijfelen. Ten slotte bracht Ford in zijn veldslagen tegen Reagan de macht en de majesteit van het presidentschap in het geding, zonder kans te zien Reagan te temmen. Betekent dat dat Ford als kandidaat minder doeltreffend is gebleken dan Reagan en dat Reagan in de finale tegen Carter een beter resultaat zal kunnen bereiken dan Ford?

Hoe groot is het gevaar dat Ford-afgevaardigden zullen afwijken van hun mandaat, gegeven in de voorverkiezingen, en hem zullen deserteren? Er is nog nooit een conventie-afgevaardigde voor de rechter gesleept die zich niet aan zijn mandaat hield. Procedure en parlementaire regel gaan in Kansas City erg belangrijk worden. Het conclaaf van de olifant kan een politiek bloedbad worden. De ezel lacht...

# Kansas City op weg naar erkenning

(door Ton Brouwers)

Mary Crain is een knap blondje uit Texas, de Amerikaanse staat die bekend is om zijn „groter, beter, geweldiger" dan waar ook in Amerika en desnoods ter wereld. Waarom een meisje als Mary Crain in dienst treedt als voorlichtster van een stad als Kansas City, op de grens van de weinig tot de verbeelding sprekende staten Missouri en Kansas, zou dan ook een raadsel moeten blijven, blijft het echter slechts tot men zelf met Kansas City en het opgewonden enthousiasme van zijn bewoners kennis heeft gemaakt. In Kansas City kunnen de chavinistische Texanen nog wat leren en Mary Crain voelt er zich helemaal thuis.

Zij kwam ons, een gezelschap buitenlandse journalisten, met een fraaie touringcar ophalen in Oak Grove, altijd nog 45 km van Kansas City verwijderd, maar zij had de met die afstand corresponderende rijtijd wel nodig om haar stad bij ons te introduceren en het herhaaldelijk te betreuren, dat we slechts een middag en een avond ter beschikking hadden. Te weinig voor het vele dat Kansas City de bezoeker te bieden had, te weinig zelfs voor een deel daarvan. Maar Mary Crain had zich voorgenomen die fout in ons reisplan goed te maken. Urenlang hield ze ons sympathiek bezig met haar opgewekte, onverbloemde en ook ontwapenende propaganda voor Kansas City, de stad die inderdaad een opmerkelijk fenomeen op de Amerikaanse landkaart is en waarvan de wereld bepaald nog wel zal horen: om te beginnen volgende week al wanneer de Republikeinse Partij daar, in het hart van het reusachtige Amerika, haar nationale conventie voor de presidentschapskandidatuur houdt en de heren Gerald Ford en Ronald Reagan de meest besproken en best bewaakte bezoekers van Kansas City zullen zijn.

Wie helemaal naar Amerika gaat, zal in zijn route New York of Washington opnemen, in dit jaar van Amerika's tweehonderdjarig bestaan zeker ook Philadelphia en mogelijk Chicago, Los Angeles of San Francisco. Maar wie gaat er nu naar Kansas City, wie zou er zijn kinderen willen verbannen? De reis alleen al lijkt pure tijdsverspilling, want Kansas City ligt zo'n 2000 km van de bevolkingscentra in het oosten en 3000 km van die in het westen, hartje Amerika dat wel, maar gezien de omvang van dat land niet direct om de dichtsbijzijnde hoek.

## Twee cities

Het was dan ook niet eigen keuze, maar het onverbiddelijke reisplan, dat ons naar Kansas City bracht, de twee Kansas Cities zouden we moeten zeggen. Pal op de grens van twee staten gelegen is er immers een Kansas City (Missouri) en een Kansas City (Kansas). De machtige Missouri, een van 's werelds grootste rivieren, stroomt in een geweldige bocht door de twee steden maar vormt niet hun gemeentegrens. Zo'n grens is er alleen op de kaart, want de twee steden vormen een harmonisch geheel, al worden ze afzonderlijk bestuurd. Eigenlijk zijn er nog veel meer Kansas Cities, want de groei van de twee steden heeft zo'n vijftig zelfstandige gemeenten, verdeeld over zes „counties" (enigszins te vergelijken met onze toekomstige gewesten), binnen de invloedssfeer van de Kansas Cities gebracht. Tezamen hebben zij een bevolking, die naar de anderhalf miljoen loopt. En de welvaart straalt van die bevolking af, ook al klonk Mary Crain's loflied op Kansas City wat aarzelend toen haar naar de leefomstandigheden van de minderheidsgroepen werd gevraagd.

> ### Hartje Amerika
>
> **Groepsbezoekers van Kansas City krijgen een vuurrood, zelfklevend hartje uitgereikt voor op hun naamplaatje of revers. Het is een symbool, want Kansas City is geografisch inderdaad hartje Amerika, zo ver weg van de grote bevolkingscentra in het oosten en westen, dat weinig toeristen het op hun route zullen hebben. Volgende week zijn echter dank zij de Republikeinse Partijconventie de ogen van de hele wereld op Kansas City gericht.**

## Rijkdom

Die welvaart, zeg maar rijkdom, weerspiegelt zich ook in het stadsbeeld, de torengebouwen, de winkelcentra, de hotels (waarvan een met een 20 meter hoge waterval in de lobby), de gloednieuwe stadions, de rijkvoorziene musea, een internationale luchthaven, maar ook in het 23 karaats gouden torendak van een kathedraal en in de pas gereed gekomen Kemper Memorial Arena waar de Republikeinen over enkele dagen hun stem aan president Ford of zijn tegenstrever Reagan zullen geven. Pure, individuele rijkdom biedt Kansas City zijn bezoekers in de villawijken, een bijna schaamteloze aaneenrijging van de meest luxueuze onderkomens met marmeren zuilen uit Verona op het gazon, standbeelden uit Spanje en Italië her en der in de tuinen. Kansas City claimt een van de grootste villaparken in de VS te bezitten en Mary Crain deed haar best ons er zoveel mogelijk van te laten zien, want in het midden-westen strekt rijkdom en succes nog steeds tot eer en ten voorbeeld, is niet iets om te verafschuwen of jaloers op te zijn. Het waren niettemin de Amerikaanse begeleiders van ons gezelschap, die haar verhaal ironisch becommentarieerden met de opmerking, dat het „toch best aardig was om nu ook eens zelf te zien hoe de andere helft (van de bevolking) leeft".


*Kansas City was in de vorige eeuw het vertrekpunt van drie „trails" (ongebaande wegen) naar het ongewisse westen. De pioniers kwamen per boot naar Kansas en gingen vandaar te voet en met hun huifkarren verder. Het monument „Madonna of the trail" opgedragen aan de pioniersvrouwen, herinneert aan die dagen.*

## Graanschuur

Kansas City heeft zijn rijkdom te danken aan de vruchtbaarheid van de Amerikaanse bodem. De stad is het (handels)centrum van de grootste graanschuur ter wereld, de staten Missouri, Kansas Iowa en Nebraska. Door Missouri rijdend hadden we zover het oog maar kon reiken de graan- en maïsvelden gezien, in het aangrenzende Kansas was het niet anders, honderden kilometers voedsel voor de wereld. Een populaire theorie wil, dat Amerika de bewapeningsweddloop van Rusland mag verliezen en desondanks de wereldhegemonie zal behouden omdat het de voedselwedloop zal blijven winnen. Dank zij de Russen dan, want het waren voor de tsaristische knoet gevluchte Mennoniten uit de Oekraïne, die het zaad voor het harde wintergraan waaraan Kansas zijn roem te danken heeft in Amerika introduceerden. Datzelfde graan wordt nu in miljoenen tonnen door Rusland verkocht als daar weer eens een oogst mislukt is.

## Industrie

Graan en vee zijn de peilers waarop de welvaart van Kansas City gebouwd is, maar de stad heeft zich intussen ook tot een industriegigant ontwikkeld. De autoproduktie bijvoorbeeld wordt het slechts door Detroit overtroffen. In Kansas City wil men best weten waar men met het goedverdiende geld blijft. Het wordt niet alleen in de riante landhuizen gestopt maar ook in miljardenprojecten voor stadsonwikkeling, in researchinstituten (o.a. voor kankerbestrijding), in een van de kostbaarste verzamelingen van Chinese kunst (dank zij de miljoenen van de plaatselijke krantenkoning), of in de massale ondersteuning van de plaatselijke „football"- en baseball-club, die niet alleen naast elkaar twee prachtige stadions kregen maar ook, kost wat kost, kampioen van Amerika moeten worden. In elk van die opzichten is Kansas City, in het toch wel geïsoleerde hart van Amerika, provinciaal gebleven: het wil groter, beter, geweldiger zijn. En de bezoekers moeten kunnen zien, dat Kansas City succes heeft met dat streven.

Het grensstadje van weleer, uitvalspoort voor de trek der pioniers naar westen via de Oregon-, Sante Fe - en California-trails, berucht door Jesse James en beroemd door Count Basie, heeft het op zijn weg naar erkenning al ver gebracht. Geen wonder, dat Mary Crain uit Texas zich er best thuis voelt, zo zeer dat zij zelfs de nogal in opspraak gebrachte FBI aan het imago van Kansas City dienstbaar wist te maken. Een van de vele kerken passerend, vertelde ze ons, dat Clarence M. Kelley, hoofdcommissaris van politie in Kansas City en sinds 1973 hoofd van de FBI, daar iedere zondag tijdens de kinderdienst bijbelverhaaltjes vertelde. Mister Kelley is a very, very dear man (een erg lieve man), voegde ze er aan toe, en hij heeft een verschrikkelijke zware baan. Een paar dagen later en al honderden mijlen voorbij Kansas City meldde een krant, dat Clarence Kelley gedwongen was als getuige à decharge op te treden in een proces tegen twee Indianen, beschuldigd van het vermoorden van twee FBI-agenten. En weer een paar dagen later meldde een andere krant, dat FBI-directeur Kelley zijn naaste assistent op staande voet ontslagen had. Een zware baan, maar van de steun van Mary Crain en Kansas City kan Clarence M. Kelley ongetwijfeld verzekerd zijn.

# Londen is niet verrast over vijandelijkheden Rhodesie - Mozambique

SALISBURY/LONDEN — Na talrijke guerrilla-acties en een uitgebreide vergeldingsoperatie van de Rhodesische veiligheidstroepen over de Mozambikaanse grens, zijn nu openlijke vijandelijkheden uitgebroken tussen het blanke minderheidsbewind in Salisbury en Mozambiques Frelimo-eenheden.

Woensdagochtend werd de Rhodesische grensstad Umtali door Mozambikaanse troepen met mortiervuur beschoten, een paar uur later werden de door blanken bewoonde voorsteden Greenside en Darlington geevacueerd.

Umtali is de eerste Rhodesische stad die aan een dergelijke zware beschieting is blootgesteld. De aanval kwam 24 uur na een actie van Rhodesische elite-eenheden op een guerrillakamp in Mozambique.

Daarbij zijn 350 mensen, onder wie 30 Mozambikaanse soldaten gedood, volgens een Rhodesisch communique.

Een woordvoerder van het Britse ministerie van Buitenlandse zaken heeft acties als de Rhodesische operatie in Mozambique en de beschieting van Umtali, waarbij overigens slechts materiele schade werd aangericht, een onvermijdelijk gevolg genoemd, zolang er geen akkoord over een machtsoverdracht aan de zwarte meerderheid in Rhodesie tot stand komt.

De leider van de Afrikaanse nationale raad (ANC), Rhodesies nationalistische beweging, heeft bij een tussenlanding in Londen verklaard verontwaardigd en verrast te zijn over het inzetten van Rhodesische troepen in Mozambique.

# Censuur in Brazilie is aan het verdwijnen

DEN HAAG — Het verhaal in een Braziliaanse krant over topambtenaren, die handenvol geld van belastingbetalers uitgeven voor persoonlijke luxe, bewijst dat de censuur in Brazilie aan het verdwijnen is. Dit staat in de internationale editie van de New York Herald tribune van woensdag.

Volgens de Herald tribune was het de meeste Brazilianen wel bekend dat topambtenaren veel geld verdienen. Maar, zo schrijft het blad, het is lang geleden dat de onder een autoritair militair bewind levende Brazilianen zoiets in hun krant konden lezen.

President Ernesto Geisel heeft, aldus de Herald tribune gezegd dat hij langzaam maar zeker wil terugkeren naar een democratische bewind in het grootste Latijnsamerikaanse land. Onlangs kondigde hij een verlichting aan van de censuur op kranteberichten. De pers heeft van die gelegenheid onmiddellijk gebruik gemaakt.

Het verhaal over de met geld smijtende topambtenaren stond in het blad O Estade de Sao Paulo. Het is de belangrijkste krant in Brazilie. Tot vorig jaar lazen leden van de federale politie op de redacties alle artikelen voor ze door mochten worden gestuurd naar de zetterij. O Estade de Sau Paulo zegt over het verhaal van de in luxe badende topambtenaren: De feiten zijn niet nieuw. Wat wel nieuw is, is dat het nu mogelijk is dat we ze wereldkundig

# Uitslag loterij EERSTE LUSTRUM S.V. JONG COLOMBIA

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1e prijs: een A.M F. Crestliner Motorboot | t.w.v. fl. | 13.200,– | 05684 |
| 2e prijs: een 19" kleuren televisie | t.w.v. fl. | 1.550,– | 18719 |
| 3e prijs: een Frigidaire ijskast | t.w.v. fl. | 1.200,– | 18443 |
| 4e prijs: een Frigidaire model 1020 airco | t.w.v. fl. | 1.100,– | 10411 |
| 5e prijs: een Speed Queen wasmachine 3092 | t.w.v. fl. | 675,– | 06763 |
| 6e prijs: een Orefise, gasfornuis 3053 | t.w.v. fl. | 539,– | 07202 |
| 7e prijs: een kist White Label Whisky | t.w.v. fl. | 111,– | 16275 |
| 8e prijs: een kist White Label Whisky | t.w.v. fl. | 111,– | 12556 |
| 9e prijs: een kist Cockspure Rum | t.w.v. fl. | 60,– | 19384 |
| 10e prijs: een kist Cockspure Rum | t.w.v. fl. | 60,– | 05527 |
| PRIJZEN 11 t/m 15: een perculator (5 stuks) elk | t.w.v. fl. | 85,– | 02035 |
| | | | 19105 |
| | | | 17939 |
| | | | 07696 |
| | | | 04344 |
| PRIJZEN 16 t/m 20: een blikken opener + ijscrusher (5 stuks) elk | t.w.v. fl. | 75,– | 02075 |
| | | | 15031 |
| | | | 15792 |
| | | | 07389 |
| | | | 11200 |
| PRIJZEN 21 t/m 30: een handmixer (10 stuks) elk | t.w.v. fl. | 45,– | 16048 |
| | | | 17108 |
| | | | 06906 |
| | | | 18136 |
| | | | 04633 |
| | | | 14625 |
| | | | 03462 |
| | | | 03084 |
| | | | 18869 |
| | | | 11654 |
| PRIJZEN 31 t/m 40: (10 prijzen) elk van 3 karton Camel, Salem, Winston elk | t.w.v. fl. | 8,50 | 18386 |
| | | | 09902 |
| | | | 09916 |
| | | | 00028 |
| | | | 18207 |
| | | | 12766 |
| | | | 09674 |
| | | | 11138 |
| | | | 07952 |
| | | | 05599 |

De winnaars worden verzocht zich in verbinding te stellen met het bestuur van Jong Colombia teneinde hun prijzen te reclameren.
Prijzen die binnen zes maanden niet zijn afgehaald, vervallen en komen tot de vereniging.
Men gelieve zich in verbinding te stellen met de heer Andres Constancia – telefoon 83061 of de heer Jaime Francisca – telefoon 81004.

# GEVRAAGD

INWONEND

**ZIEKEN VERZORGSTER**

Koningin Wilhelmina Tehuis

Telefoon: 35080

# MARIO'S UNISEX BOUTIQUE

Kerkstraat 16 – telefoon 11062
biedt U momenteel
HIPHOSE
NYLONKOUSEN

van het merk Christian Dior.
Haast U.....

**Praatuurtje in het Engels**

's morgens 's avonds
eerste beginners snelle vorderingen met tape.
Begin groepje Frans.
Bijlessen Engels, Frans en wiskunde.

**Ring, Han Mebius**
**77777**

# DRIVE-IN

VRIJDAG 13, ZATERDAG 14, ZONDAG 15 OM 7.15 NM.
Nu op het grote bioscoopdoek de eerste film mett de enige echte PIPO DE CLOWN.
**"PIPO EN DE PIRATEN VAN TOEN"**
In het Nederlands. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 VOLWASSENEN
KINDEREN Fls. 1.00

VRIJDAG 13, ZATERDAG 14, ZONDAG 15 OM 9.15 NM.
Meer dan 250.000 bezoekers sinds Turks Fruit
MONIQUE VAN DE VEN–RUTGA HAUER
**"KEETJE TIPPEL"**
De Grote Nederlandse Speelfilm
Keetje Tippel
MONIQUE van de VEN als
...van de makers van "Turks Fruit"
In 't Nederlands. In kleuren.
ENTREE: Fl. 2.50 BOVEN 18 JAAR.

VRIJDAG 13, ZATERDAG 14 OM 12.00 NM.
MIDNIGHT SHOW
PREMIERE...PREMIERE...
FANTASTISCH...SPANNEND! !
Winner of 6 Awards
Best Actress
Best Director
Best Child Actress
Best Actor
Best Screen Play
THE SNAKE MAN
Chinees, met engelse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.50 BOVEN 18 JAAR.

# WEST-END

VRIJDAG–ZATERDAG 7&9 PM.–ZONDAG 10.30 AM.&8.30 PM.
De aardige en vrolijke SEXfilm
**"IN TIROL HANGEN DE SLIPJES AAN DE ALPEN"**
FRANZ MUXENEDER–JANA SINDELAR
Zie hoe de meisjes hun vakantie in Tirol doorbrengen.
Duits, Hollandse tekst.
f. 2.50 – f. 1.50 BOVEN 18 JAAR.

VRIJDAG – ZATERDAG 12 P.M.
SEAN CONNERY, als James Bond in
**"FROM RUSSIA WITH LOVE"**
PEDRO ARMENDARIZ – LOTTE NEYA
Internationale intriges in een geweldige verfilming.
f. 2.50 – f. 1.50 Engels, Spaanse tekst. Boven 18 jaar.

# CINELANDIA

VRIJDAG 13, ZATERDAG 14 OM 7.15 & 9.15 NM.
ZONDAG 15 OM 9.15 NM.
PREMIERE van een sensationele Chinese film in kleuren, 10 stijlen.
SHAOLIN KUNG FU CHENG SING
TIGER APE ELEPHANT JAGUAR HORSE LION CRANE
THOU SHALL NOT KILL BUT ONCE
In het Engels, IN KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.50 – 1.50 BOVEN 18 JAAR.

VRIJDAG 13, ZATERDAG 14 OM 12.00 NM.
MIDNIGHT SHOW
Intrigerend...avontuurlijk
De naam van de echte peetvader was
**"LUCKY LUCIANO"**
GIAN MARIA VOLENTE–ROD STEIGER
IN KLEUREN.
Engels met Hollandse tekst.
ENTREE: f. 2.50 – f. 1.50 BOVEN 18 JAAR.

DOMINGO 15 A LAS 7.15 PM.
KARA BEN NEMSI kampioen der verdrukten in zijn strijd tegen foltering, brand en moord!
LEX BARKER–MARIE VERSINI
**"KARA BEN NEMSI, DE HELD VAN DE WOESTE BALKAN"**
Con tit. en holandes. En colores.
ENTRADA: Fls. 2.00–1.25 MAYORES

# CINE-RIO

VRIJDAG 13, ZATERDAG 14 OM 8.00 NM.
Een sensationele Chinese film
HSIANG HUA–CHIANG–LIN CHIA
**"END OF THE WICKED TIGER"**
In het Engels, IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.00 BOVEN 18 JAAR.

VRIJDAG 13 OM 12.00 NM.
MIDNIGHT SHOW
Wanneer je BUNNY en haar vriendinnen ontmoet zul je begrijpen waarom ze een wereldoorlog veroorzaakten.
CHRISTINA HART–JANE ANTHONY
**"BUNNY CAPER"**
(LAS SEDUCTORAS)
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN
ENTREE: Fls. 1.00 BOVEN 18 JAAR.

ZONDAG 15 OM 7.00 NM.
Een superproduktie van WALT DISNEY!
**"THE STRONGEST MAN IN THE WORLD"**
(EL HOMBRE MAS FUERTE DEL MUNDO)
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.00 VOLWASSENEN
KINDEREN Fls. 0.50

ZONDAG 15 OM 9.00 NM.
Door wraak bezeten werd hij een gevaarlijke killer in de onderwereld.
LEE VAN CLE
**"GANGSTER STORY"**
Engels, met Hollandse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.00 BOVEN 18 JAAR.

# RADIO HOYER I

tur diadomingo mainta
11.00'or pa 1.30'or

PROGRAMA CU INFORME DEPORTIVO MUSICA VARIA

ne encargo di

**AIDITA**

*GEBOREN*

*CINDY CLEMENCE*

*Trudy en Clemens Evertsen*

*12–8–76*
*Kraamkliniek Rio Canario*

# EILANDGEBIED CURAÇAO

Onder auspicien van het bureau "Volksontwikkeling en Cultuur" organiseren zeilclub "Asiento" W.S.V. "Jan Sofat" en de Kon. Marine

**OPEN SUNFISHWEDSTRIJDEN OM HET CURAÇAOSE KAMPIOENSCHAP 1976.**

De wedstrijden worden gehouden op het Spaanse Water op 21, 22, 28 en 29 AUGUSTUS.

Inschrijfgeld f. 12,50 per boot.
Inlichtingen en opgave tot deelname tot uiterlijk 18 augustus a.s. om 19.00 uur bij:

— S. H. Hernandez, Mon Reposweg 13
— H. Niepoth, Totolicaweg 20.

Wedstrijdbepalingen en inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar op de betreffende zeilhavens op 14 augustus van 14.00 uur - 16.00 uur en op 21 augustus van 8.00 uur - 9.00 uur.

# ROXY

VRIJDAG 13, ZATERDAG 14 OM 7.00 & 9.00 NM.
ZONDAG 15 OM 9.00 NM. PREMIERE...PREMIERE...
Een aktievolle en wrede film in kleuren!
El enfrentamiento de un detective en su afán de destruir a una pandilla de narcotraficantes, aún a costa de su propia vida!
**INVESTIGADOR PRIVADO**
"BLACK EYE" Starring FRED WILLIAMSON
A Pat Rooney Production Directed by Jack Arnold
TECHNICOLOR
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.50 – 1.50 BOVEN 18 JAAR.

ZONDAG 15 OM 7.00 NM.
DUMBO, de held van de circus
**"DUMBO"**
In het Spaans. IN KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00–1.25 VOLWASSENEN
KINDEREN HALVE PRIJS

# TE KOOP

Dames- en heren-kleding. Hemden, schoenen, enz.

Bernhardlaan no. 5
Emmastad - tel. 44457
Alléén op zaterdag en zondag.

# HIZ MEN'S SHOP

MODEBEWUSTE MANNEN KOPEN MEESTAL MODERNE
* Kostuums
* Overhemden
* Pantalons
* Dassen
* Riemen
* Sokken
* Sweaters..... en nog veel meer....... bij de exclusieve en moderne herenzaak.

HIZ MEN'S SHOP
PROMENADE – TELEFOON 37688

# RADIO & T.V. BUIZEN

Amerikaans & Europees
P. st. F. 1,50
10st. voor F. 9,90
GEM SALES

# FARFISA

Super De Luxe
PIANO
PATRICKS
Tel. 11072

# LEADING PHARMACEUTICAL COMPANY

requires

**A MEDICAL REPRESENTATIVE**

for the Netherlands Antilles.

Letters under No. 061 to P.O. Box 262 CURAÇAO.

*Reeds gedurende 40 jaren produceren wij voor de lokale markt en inmiddels exporteren wij ook naar de andere eilanden:*

**GRANIETTEGELS**
**CEMENTTEGELS**
**TROTTOIRTEGELS**

Door de jarenlange ervaring die wij hebben, zijn wij in staat een produkt van topkwaliteit af te leveren, die aan alle eisen voldoet.

*Steun uw eigen industrie!*

bestel bij
mosaicos antillanos n.v.
TEL 44296-44987

# WE ARE THE NEWLY APPOINTED AUTHORIZED DEALER FOR

# Sunfish

and other AMF marine products.

Phone us for new & used Sunfish, Sailfish & Force 5 Boats, spare parts & accessories.

SPANISH WATER HOLIDAY
R. Dovale Brakkeput Ariba 8 Tel. 11085

On sale also at
MARINE COAST MASTER
Caracasbaaiweg 202 Tel. 35715

# TERUG NAAR SCHOOL!

Vereenvoudig de studie met een calculator van

**Texas Instruments**

verkrijgbaar bij

**EL GLOBO**

EN

**TECHNI CARIBE NV.**



*.... de laatste hand wordt gelegd aan de Muur der schande ....*

# MUUR DER SCHANDE

## basis Oostduits economisch herstel

BERLIJN. — Terwijl het op 13 augustus vijftien jaar geleden was dat de Berlijnse muur werd opgericht verkeren de betrekkingen tussen Oost- en West-Duitsland op een dieptepunt als gevolg van een groeiend aantal grensincidenten, die dit jaar aan enkele mensen het leven hebben gekost. Het laatste slachtoffer in deze reeks was een Italiaanse vrachtwagenchauffeur, die vorige week door Oostduitse grenswachten werd doodgeschoten, een incident dat Neues Deutschland, het officiele orgaan van de Oostduitse communistische partij, later een ongelukkige samenloop van omstandigheden noemde waaruit de Westduitse propagandamachine politieke munt tracht te slaan.

De grens tussen de twee Duitslanden is nog herhaaldelijk het toneel van menselijke tragedies. Ondanks het viermogendhedenakkoord inzake Berlijn van 1971, het verdrag van Goede nabuurschap tussen de DDR en de Bondsrepubliek van 1972 en de verklaring van Helsinki van 1975 hebben de recente incidenten heel wat koude-oorlogretoriek doen herleven.

Oost-Duitsland heeft een felle campagne tegen de Bondsrepubliek ingezet en Bonn gewaarschuwd dat het weleens beperkingen zou kunnen opleggen aan het reizen van Westduitsers naar het oosten vanwege grensschendingen en provocaties. Het antwoord van Bonn was dat de Oostduitsers de mensenrechten schenden door er aan de grens maar op los te schieten.

In de afgelopen vijftien jaar is het zwaartepunt van de grensincidenten verschoven van de Berlijnse muur naar de grens tussen de twee landen. Vorige week donderdag werd de Italiaanse vrachtwagenchauffeur Benito Corghi onder onduidelijke omstandigheden doodgeschoten bij de grenspost Hirschberg. De kampeerder Willi Bubbers werd op 24 juli door verscheidene Oostduitse kogels getroffen toen hij het metalen hek naderde, dat hij aanzag voor de Oostduitse grens. Pas in een Oostduits ziekenhuis vernam hij dat dit hek een flink eind achter de eigenlijke grens staat. Dinsdag lieten de Oostduitse autoriteiten weten dat zij de 50-jarige Westduitser zouden vrijlaten zonder gerechtelijke stappen tegen hem te ondernemen. Zij verklaarden dat er sprake was van een misverstand.

### SCHEIDING

In de loop der jaren sinds de bouw van de Berlijnse muur, die een scheiding aanbracht in een half miljoen families, hebben de mensen aan weerszijden ermee leren leven. Voor de meeste Oostberlijners kwam de muur weliswaar als een verrassing, maar nauwelijks als een schok. Hoewel de toenmalige leider van de communistische partij, Walter Ulbricht, nog maar enkele weken tevoren had verklaard dat er geen muur zou komen omdat de Oostduitse arbeiders het te druk hadden met het bouwen van woningen, was het duidelijk dat er iets moest gebeuren aan de grens tussen Oost- en West-Duitsland.

In de eerste dagen van augustus 1961 vluchtten de Oostduitsers naar het westen in een tempo van één per halve minuut. De grens tussen de twee Duitslanden werd toen streng bewaakt en West-Berlijn was vrijwel de enige mogelijkheid voor de Oostduitsers om aan het communistische bewind te ontsnappen. Ulbricht trachtte zijn anti-fascistische beschermingsmuur te rechtvaardigen door te verklaren dat West-Berlijn een NAVO-basis was geworden en een centrum voor spionage tegen de DDR. Maar zijn voornaamste reden om de muur der schande te laten bouwen was van economische aard.

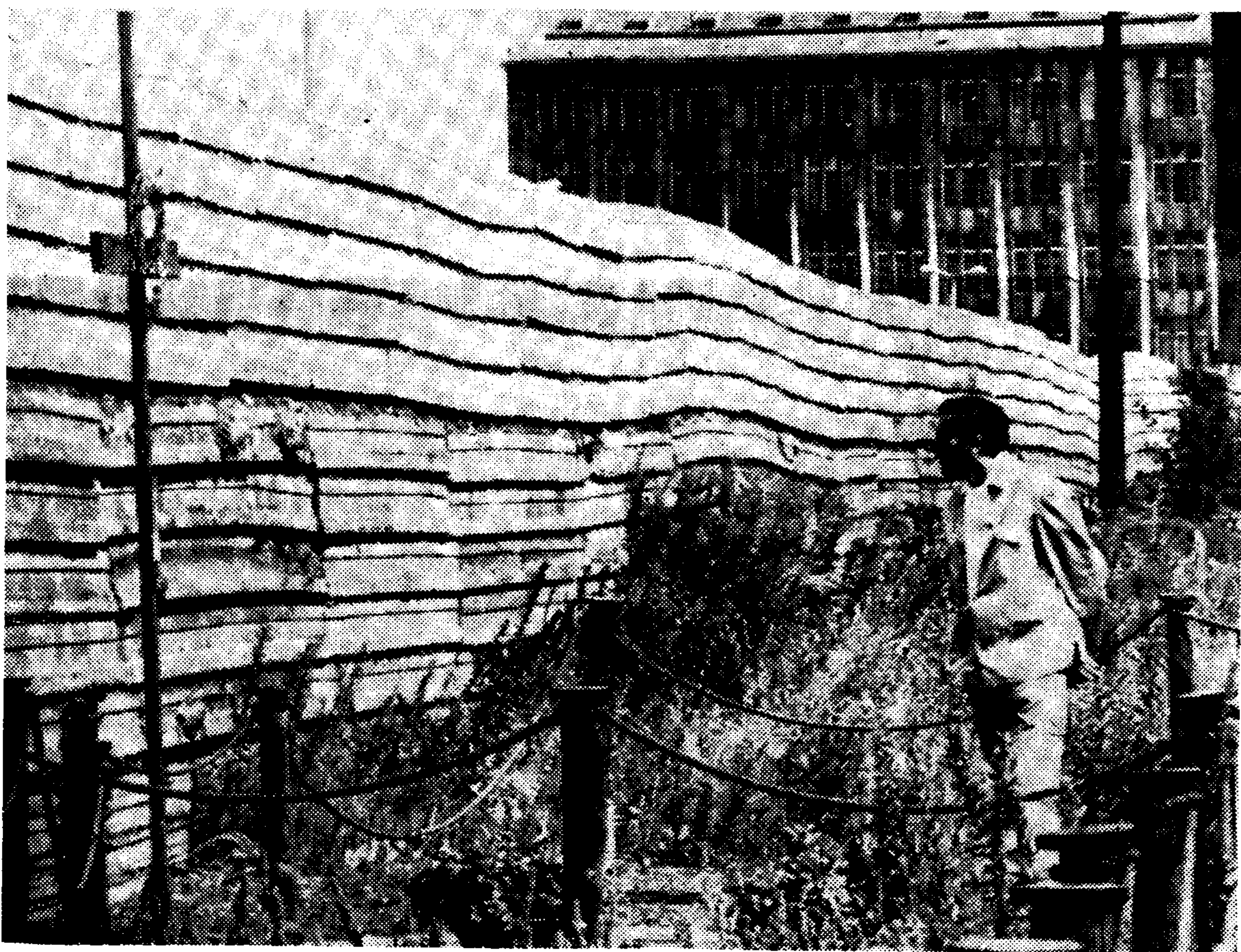
### ZANDLOPEREFFECT

In 1960 waren maar liefst 199.100 Oostduitsers het land uit gevlucht, van wie 152.291 via Berlijn. De helft was jonger dan 25 jaar en een kwart van hen waren goed geschoolde arbeiders. Vanwege het zandloper-effect — het verlies van Oost-Duitsland was winst voor de Bondsrepubliek — schatte Ulbricht het nadelig saldo voor zijn republiek vóór de bouw van de muur op 100 miljard mark. Bovendien was de wisselkoers van de Oostduitse mark in de weken voorafgaand aan de bouw van de muur gezakt tot een nieuw dieptepunt ten opzichte van de Westduitse mark, namelijk vijf tegen één.

Dit betekende dat de inwoners van West-Berlijn graag de open grens tussen de twee stadsdelen overschreden om voordelig inkopen te doen in Oost-Berlijn. Duizenden Oostberlijners werkten in het westelijke stadsdeel, waar zij in D-marken werden betaald. Daarmee konden ze thuis in betrekkelijke luxe leven.

### NUTTIG

Als instrument van economisch protectionisme heeft de Berlijnse muur zijn nut bewezen. Naarmate de uittocht van produktieve arbeidskrachten werd afgeremd begon de Oostduitse economie zich te herstellen. In de eerste tien jaar na de bouw verdubbelde de Oostduitse uitvoer zowel naar de communistische als naar de kapitalistische landen. De industriële produktie steeg met bijna vijftig procent. In 1960 was het inkomen van een doorsnee-gezin van drie tot vier personen gemiddeld 758 mark. Momenteel bedraagt dat 1.400 mark. Binnen het communistische blok is de DDR thans de sterkste industriele macht na de Sovjet-Unie. Het land behoort tot de tien belangrijkste industrielanden ter wereld.



*.... om economische redenen ....*

### FRIESE RUITERS

Met de bouw van de muur werd begonnen op een kalme zondagavond van de 13e augustus 1961. Plotseling werd het treinverkeer tussen de twee stadsdelen stilgelegd. De volkspolitie en de arbeidersmilities grendelden alle toegangswegen naar Oost-Berlijn af door wegversperringen van Friese ruiters aan te brengen. Langs de gehele grens begonnen geniesoldaten hekken te plaatsen.

Zodra dit bekend werd stroomde een menigte Westberlijners samen bij de Brandenburger poort en eiste dat de drie westerse mogendheden — Frankrijk, Engeland en de Verenigde Staten — zouden ingrijpen. Maar de geallieerde troepen kwamen niet uit hun kazernes en de Westberlijners en de Oostduitse grenswachten te voorkomen.

In de daaropvolgende dagen beraadslaagden de Westerse politici over een antwoord dat geen gewapend conflict zou kunnen uitlokken. Inmiddels sleepten de Oostduitsers betonblokken aan voor de muur, die het symbool zou worden van de verdeling van Duitsland.

In de loop van de voorbije vijftien jaar heeft de muur — een 165 kilometer lang stelsel van versterkingen rondom West-Berlijn — het leven gekost aan minstens zeventig mensen. Het aantal geslaagde ontsnappingen is geleidelijk aan verminderd. Volgens een Westduitse statistiek zijn sinds 13 augustus 1961 in Oost-Duitsland ongeveer 40.000 mensen veroordeeld voor mislukte pogingen naar het westen te vluchten of voor hulp aan vluchtelingen. Van hen kregen er 200 straffen tussen tien jaar en levenslang op beschuldiging van georganiseerde mensenhandel. Ongeveer vierduizend personen werden veroordeeld tot straffen tussen vijf en tien jaar. In het algemeen wegens poging tot illegale grensoverschrijding, terwijl zo'n duizend DDR-burgers zes tot vijftien maanden moesten uitzitten omdat zij vluchtende landgenoten niet hadden aangegeven. Van alle veroordeelden werden er ongeveer 14.000 vervroegd vrijgelaten en op transport gesteld naar West-Duitsland, in bijna alle gevallen na tegenprestaties van de kant van Bonn.

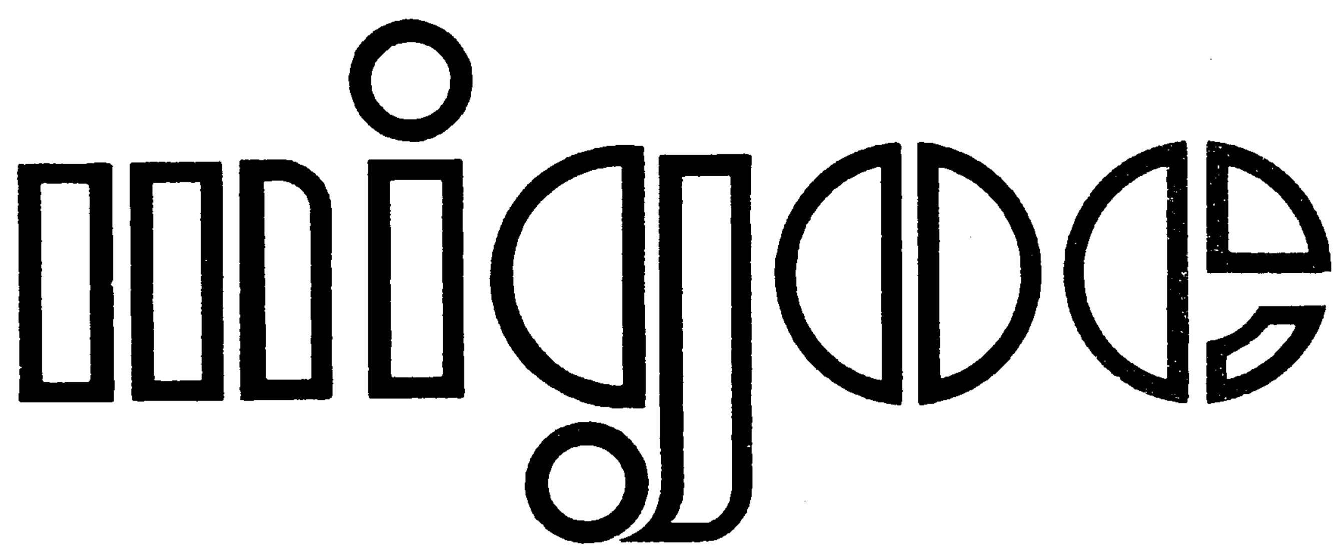
### POLITIEHONDEN

De muur is drie meter hoog en vormt het laatste obstakel voor de vluchteling. De Oostberlijners worden er vandaan gehouden door een uitgebreid veiligheidssysteem, gevormd door prikkeldraadversperringen, alarminstallaties, bunkers en politiehonden. De grens tussen de stadsdelen is 's nachts helder verlicht. De Oostduitse grensbewaking beschikt daarbij nog over 240 uitkijktorens en heeft bevel zonodig te schieten.

De moderne grens, zoals de Oostduitsers hem noemen, is vrijwel onneembaar. Daardoor wagen steeds minder vluchtelingen de uiterst riskante ontsnappingspoging. In de laatste vijf jaar zijn bij de muur slechts vijf doden gevallen. Ook het aantal geslaagde vluchtpogingen is sterk gedaald. Vorig jaar gelukte het slechts aan dertig Oostduitsers via de Berlijnse muur naar het westen te ontkomen.

Het aantal Oostduitsers dat andere vluchtroutes neemt is daarentegen de laatste tien jaar vrij constant gebleven. Gemiddeld vijf- tot zesduizend per jaar. De meesten proberen het via andere communistische landen. Sommigen komen de grens over met auto's die over de transitowegen tussen West-Duitsland en West-Berlijn rijden.

Het ziet er niet naar uit dat de Westduitsers veel aandacht zullen schenken aan de 15e verjaardag van de muur. Slechts een jongerenorganisatie heeft aangekondigd een fakkeloptocht te zullen houden ter nagedachtenis van de slachtoffers van de muur. De Oostduitse communistische partij is niet van plan de geboortedag van de antifascistische muur ongemerkt voorbij te laten gaan. Zij heeft opgeroepen tot een parade van de eenheden van de stoottroepen van de arbeidersklasse en de bevolking opgewekt door deelneming aan deze manifestatie haar bereidheid tot de bescherming van de vrede in de DDR te verkondigen.

**English Companion**


# Trinidad wants relations with socialist countries

PORT OF SPAIN - Trinidad and Tobago came out for increased relations with the caribbean and the socialist countries. The formulation appears in an official foreign policy document signed by the ruling national peoples movement of prime minister Eric Williams.

The party voiced its determination to fight all forms of colonialism and racism, support the efforts of the countries in struggle for their economic independence and take part in the integration process of the English speaking caribbean states.

The "NPM" which has been in the government since 1962, with Williams as prime minister, likewise called for general elections on september 13 in the English speaking caribbean's second republic after Guyana.

In the mid-September ballotting, the Trinidadians will elect their first president to head the republic proclaimed August first. The president will replace governor general Sir Ellis Emmanuel Innocent Clark, who is now acting president.

At the initiative of Williams, the Trinidad and Tobago parliament passed a constitutional amendment transforming the two islands North of Venezuela into a republic. The move is regarded as a positive stop in the decolonization process of the English speaking caribbean.

The birth of the republic in this petroleum rich state comes in the course of a struggle over control of the extractive phase of the industry, along with asphalt, petrochemicals and the foreign owned refineries.

Trinidad and Tobago refines a considerable percentage of the petroleum imported by the United States.

## Inflations drops in Jamaica

KINGSTON, (JAMAICA) — The rate of inflation in Jamaica has been cut by almost half according to figures released today by the island's department of statistics. The department said that in May this year the inflation rate stood at 9.8 per cent compared with 18.3 per cent a year earlier.

The battle to beat inflation had been even more succesfull in rural areas where the figure had dropped to 8.6 per cent against 18.3 per cent in May 1975 while in Kingston metropolitan district the rate stands at 9.9 per cent compared with 17.8 per cent a year ago, the department added.

But in other urban areas of the island the rate is still 10.8 per cent, it said.

According to the deputy governor of the Bank of Jamaica, mr. W.J. Wilson, the fall in inflation is due to a decrease in the price of imports and particularly food which had led the inflationary spiral.

The decline of sterling against the Jamaican dollar was also a contributory factor, he said.

The cost of living dropped fractionally in the Kingston urban area and rural sectors but in other towns it rose by 1.5 per cent in May over April, the department said.

## Trinidad Unions fear political infiltration

PORT OF SPAIN — (Trinidad) — The international confederation of free trade unions (ICFTU) is confronted with political problems in the caribbean, the secretary general Otto Kersten has said here.

Mr. Kersten declined to name any particular part of the caribbean. But he added: "I am talking about political parties trying to incorporate trade unions as organs of the party". He said ICFTU also is challenged as a free trade union organisation.

The secretary-general is on a caribbean familiarisation visit which had already taken him to Guyana and will take him on to Barbados and Jamaica after his Trinidad stop.




*BAY SHORE (N.Y.) — Inhabitants of Fire Island off the coast of New York fled to the mainland as hurricane Belle hit the island with torrentiall winds and showers, early this week. Ferryboats took the islanders with their belongings to New York.*

## Andean Pact countries still count on Chile

**BOGOTA, Ministers and plenipotentiaries of the five countries that signed an agreement modifying an Andean Pact decision are studying at a meeting in Paipa, Boyaca province the intentions of the Chilean regime.**

**Colombian development minister Diego Moreno Jaramillo, who is chairing the meeting, said that the participants are also interested in defining several other aspects of the regional integration process.**

During the recent Lima meeting of the Andean Pact's commission, Chile refused to sign an agreement extending for two years the deadlines for drawing up industrial programming and a common tariff for the member states, but it was granted a 60 period to reach a final decision.

The talks are being held in the Sochagota hotel in the Andean town of Paipa, 150 kilometers northeast of Bogota in attendance are representatives from Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru and Venezuela.

Colombian government and business spokespersons said that there is little possibility for obtaining Chilean support for the agreement, but that integration must go forward with the countries that are interested in process. Other items on the Paipa agenda are the treatment to be given to capital from international financial agencies, which must be considered as foreign under the pact statutes, though in a more favorable way than direct corporate investments.

Likewise, the treatment of Andean Pact capital; the preferential status of pact members; and special treatment for the two member states of lesser relative development (Bolivia and Ecuador).

The Andean Pact problems go back to 1972 when the industrial programming by sectors began to be assigned to the different member countries. However they were gradually overcome until the end of 1975 since then efforts have been made to solve the crisis through negotiations that will end August 3, when five of the six member states signed the modifications of the original agreements.

## Guyanese union leader drowned

GEORGETOWN — The body of a young Guyanese trade unionist who died by drowning in Trinidad and Tobago this week earlier, arrived in Guyana yesterday.

The twenty-five year old trade unionist was a member of the Guyana public service union delegation, which is now attending the second triannual conference of the Caribbean public service association being held in Port of Spain, Trinidad.

The body was found in a swimming pool at the hotel at which the Guyana delegation is staying.

Meanwhile, the flag in front of the Union's headquarters, on Regent and New Gardens Streets was flown at half mast throughout the day as a mark of respect.

BEIRUT — The embattled refugees camp Tall Al Zaatar fell yesterday to a final two-hour push by rightwing gunmen after 51 days of fierce fighting, the fightists said. Rightwing officers said only a few snipers now reamined in the camp. It had become a symbol of the Palestinians struggle for survival as an independent force in Lebanon, their last free operational base. The rightist officers said their men were fighting the few remaining gunmen on the ground. Most of those in the camp, which had a population of about 30,000 when the battle began, had given in willingly, the rightwing officers said.

## Explosion in New Orleans

NEW ORLEANS — At least 10 people were killed when an explosion ripped through an oil refinery last night, police said. Several other employees at the Tennaco oil company plant in suburban Chalmette were missing after the blast.

Rescue teams from the New Orleans area carried out the injured and nearby hospitals reported treating at least 30 people.

At the time of the blast, workmen were reported to be repairing a 30-storey complex at the refinery where a minor explosion occured last week.

Chalmette is an industrial suburb down the Mississippi river from New Orleans.

## Martians aren't so dumb

ACCORDING TO RAY Walston, the actor who starred in the television series "My Favorite Martian", no Martians have yet been photographed by the Viking lander "because we're small and can hide behind rocks".

Mr Walston was, of course, joking. But, as sometimes happens, humor wasn't very far from the thruth.

The truth is that the Martians, who are able to pick up our television signals, know enough about life on Earth to know that they don't want any part of it. The Martian government decided to do everything necessary to discourage further explorations.

As soon as the Martians learned of our plans to send spacecraft to their planet they camouflaged the canals with netting.

Then, when they learned (from Walter Cronkite) where the Viking lander was to set down, they went about making the area look desolate and inhospitable. Martians are small — most measure between three and four inches in height — so the task required 5,000 workers.

Two brog ranches, which would have been within the lander's photographic range, had to be obliterated. The only evidence that remained was a layer of reddish brog manure, but Earth scientists fortunately mistook it for iron oxides. (There was also a rock with a brog brand mark "B" on it; Earth scientists called that "an optical illusion.")

Next, over the protests of the Martian Ecological Society, the area was sprayed with poisons in an effort to exterminate all forms of life.

Then, hearing that one of the first experiments employed a device for sniffing the Martian atmosphere, an order was issued banning all outdoor barbecues. It was assumed that a sniffer sensitive enough to pick up traces of methane gas would also pick up the odor of cooking brogburgers.

After the lander arrived, a sabotage team was sent to hinder Earth scientists as much as possible — and also to make Mars appear as unattractive as possible.

Sneaking in while the rotating camera was aimed away from it, the team sprayed a coolant chemical on the thermometer, thus making it appear that the Martian temperature ranged from a miserable minus 22 to an appalling minus 122 degrees Farenheit.

The team managed to prevent the seismometer — which might have detected vibrations from brog stampedes and underground traffic — from being uncaged.

The team also tried to sabotage the large remote-control scoop, which was designed to gather soil samples that would be analyzed for signs of life, but Earth scientists got the thing working again. ("We can only hope", a Martian scientist said, "that we managed to sterilize that soil".)

Finally, after hearing excited reports from Earth scientists about Mars' beautiful blue sky, the Martians hastily sprayed powdered brog manure into the air near the lander, giving the horizon a less inviting reddish hue. Earth scientists concluded that their camera had malfunctioned.

The General Manager of Mars went on television (which cannot be received on Earth because it is transmitted by underground cable) to tell the public what steps had been taken to confuse and discourage the Earthlings.

"Judging from all the war, violence, and terrorism we see on Earthly television", the G.M. concluded, "the only hope of keeping our planet alive is to make it look dead.

"On the Earth there is an animal called the opossum that pretends to be dead when danger threatens. It has survived for millions of years. Let us hope we Martians are as fortunate".

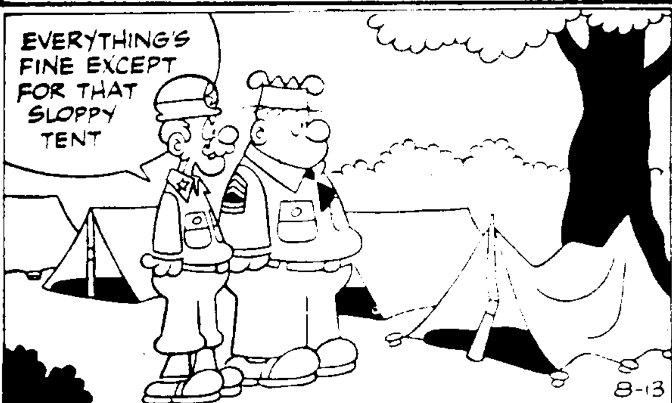
ROBERT YOAKUM

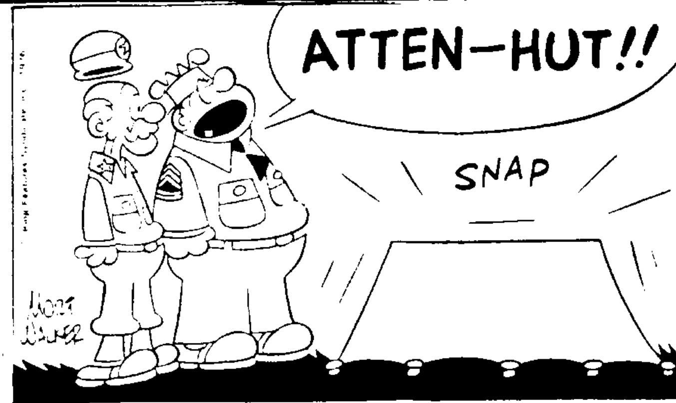
NEW YORK — Results of Major League baseball games played on thursday:

American League:

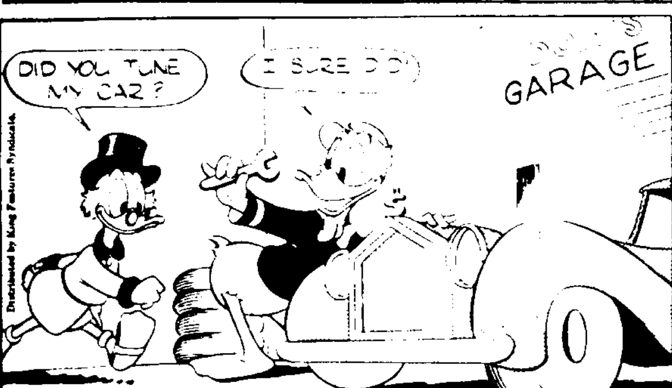
Cleveland Indians 5 Texas Rangers 4, New York Yankees 12, Minnesota Twins 5, Boston Red Sox 2, California Angels 1, (10 inns), Oakland Athletics 4, Milwaukee Brewers 3. (Only games scheduled) National League: San Diego Padres 3 New York Mets 0, Cincinnati Reds 8, Chicago Cubs 3, Atlanta Braves 4, Philadelphia Phillies 3, (Only games scheduled)

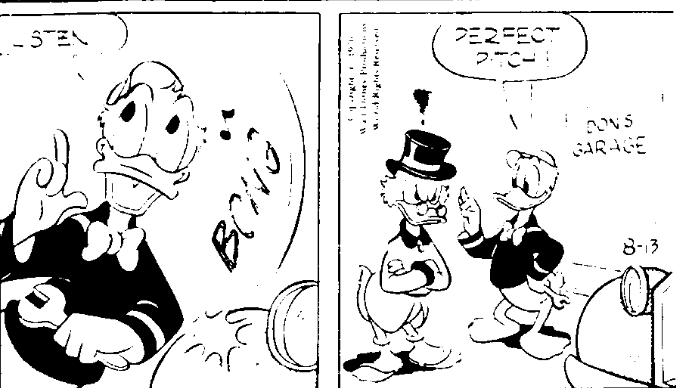
**Beetle Bailey** ® **By Mort Walker**





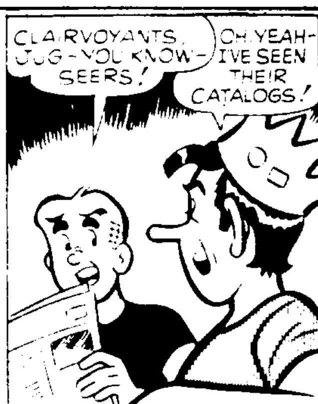

**Walt Disney's DONALD DUCK** ®



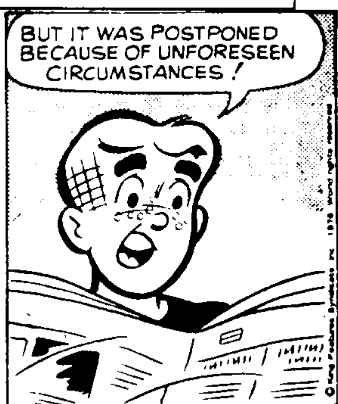



**Archie** ®










**HENRY** ® **By John Liney**

